Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 11? tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St.Maarten : Papergarden tel. 2283

34 STE JAARGANG – No.: 19 MAANDAG 24 JANUARI 1976

PALESTIJNEN ZOEKEN NATIONAAL TEHUIS

Nieuwe dialoog in de maak met Hoessein

PLO terug naar Jordanie ?

DAMASCUS. – De Palestijnse nationale raad (PNC) heeft dit weekeinde in Damascus besloten zijn betrekkingen met Jordanie ter discussie te stellen in een nieuwe dialoog met koning Hoessein. De PNC telt 40 leden en is een soort regering in ballingschap. Aan het overleg werd ook deelgenomen door commandoleider Yasser Arafat, chef van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO). PNC-voorzitter Chaled Al-Fahoum vertelde dat besloten is met Hoessein te gaan praten op basis van wat er is overeengekomen op de Arabische topconferentie van 1974 in Rabat. Op die conferentie sloot Hoessein zich – na langdurig tegenstribbelen – aan bij de andere Arabische landen die de PLO erkennen als enig en legitiem vertegenwoordiger van het Palestijnse volk.

Fahoum heeft vorige week in Amman gesproken met de Jordaanse koning. Op basis van zijn bevindingen heeft de PNC het licht voor een nieuw gesprek op groen gezet.

Al-Fahoum en Arafats politieke adviseur, Hani Al-Hassan, praatten vorige week in Amman over het hele complex van de Palestijns-Jordaanse betrekkingen. Na afloop daarvan zei Al-Hassan te hopen dat deze in de toekomst duidelijk en niet voor tweeerlei uitleg vatbaar kunnen worden omschreven.

Al-Fahoum zei zondag niet wat de Palestijnse dialoog met Hoessein precies gaat inhouden. Er zal echter ongetwijfeld worden gesproken over het van Arabische zijde geopperde plan om de Palestijnen een eigen nationaal tehuis te geven op de thans door Israel bezette westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook. Een dergelijke staat zou dan in een federatief verband met Jordanie - en mogelijk in een grotere Arabische structuur - kunnen worden opgenomen.

Al-Fahoum vertelde dat de PNC zijn licht heeft laten schijnen op alle Palestijnse aangelegenheden, waarbij tevens is besloten dat de relaties met Syrie dienen te worden verstevigd. Ook is besloten dat de dialoog met dwarsliggende Palestijnse organisaties - verenigd in het afwijzingsfront - moet worden voortgezet.

SAN JOSE – Zes mensen zijn omgekomen toen het vliegtuig waarin ze zaten, een Cessna 180, op 25 kilometer van de Costaricaanse hoofdstad San Jose een berghelling raakte en in brand vloog.

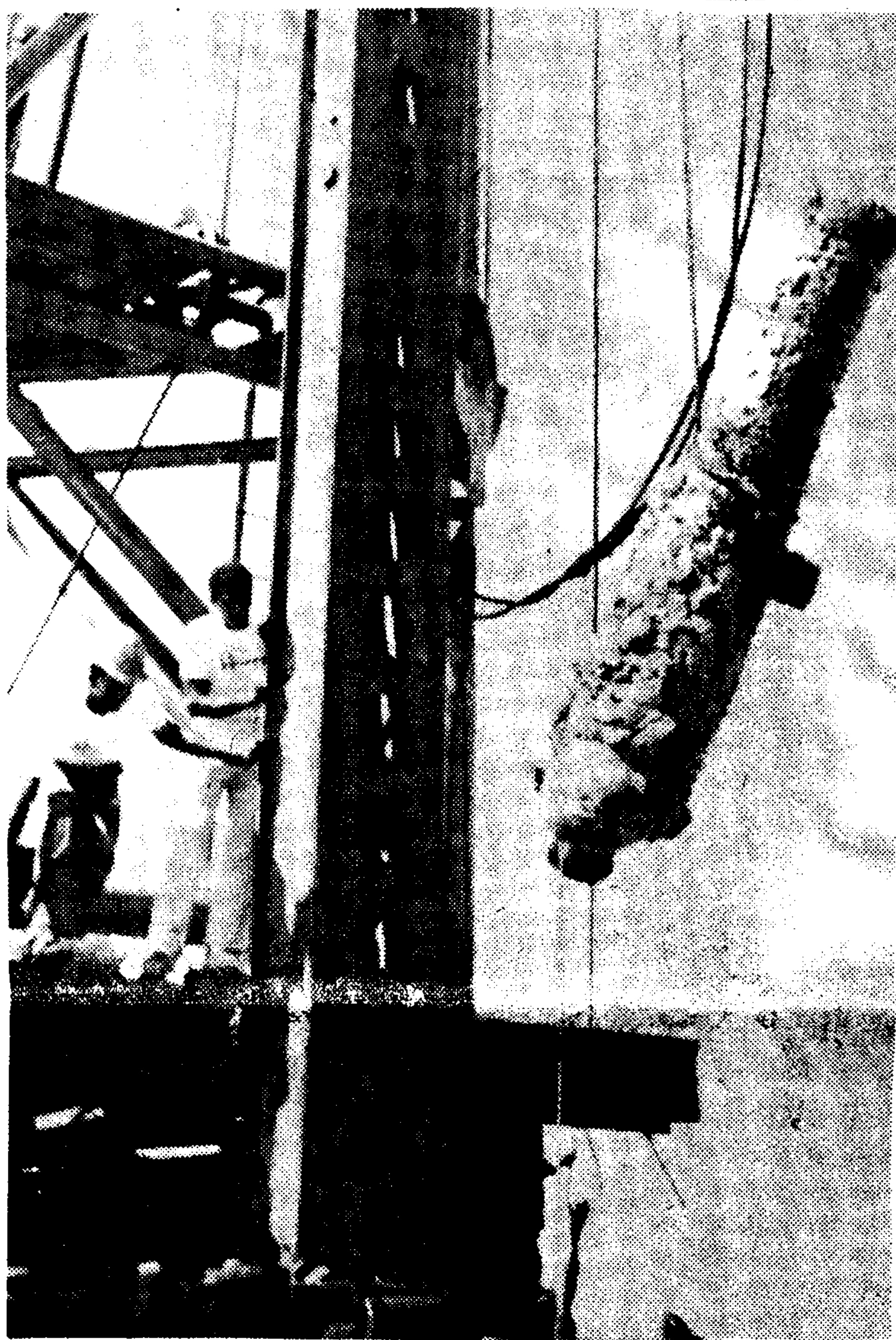
Bewusteloos uit water gehaald

Jongen van dood gered

WILLEMSTAD – De dertienjarige C.V.P.C. is zondagmiddag aan de verdrinkingsdood ontkomen door het ingrijpen van een onbekend gebleven man. Hij was met zijn ouders naar Knipbaai gegaan en was met een duikbril met snorkel gaan duiken. Op een gegeven ogenblik schoot de bril los, waarop hij bang werd en in paniek raakte en onder water ging. Een man heeft hem toen in bewusteloze toestand uit het water gehaald en meteen kunstmatige ademhaling op hem toegepast. Een en ander gebeurde rond half twee, per ambulance werd de jongen naar het ziekenhuis overgebracht, waar hij ter observatie werd opgenomen. Hij is er niet ernstig aan toe.

Eerherstel van Teng op handen

PEKING – De gematigde Chinese leider Teng Hsiao-Ping, vorig jaar april uit al zijn staats- en partijfuncties gezet, wordt gerehabiliteerd en keert terug als eerste vice-voorzitter van de communistische partij. Dit heeft een niet-officiele Chinese zegsman meegedeeld.



KRALENDIJK – De actie Redt de kanonnen, mede op initiatief van de Amigoe ondernomen, heeft zaterdag een mooie finale gekregen toen vijf puntgave kanonnen uit het water rond Bonaire konden worden gehaald. Dit was mogelijk door de medewerking, welke van veel kanten werd ondervonden. Meer nieuws over deze actie treft men elders in deze editie aan. Op de foto: Met angstige spanning wordt gekeken naar het boven water halen van het eerste kanon.

Bescherming

WASHINGTON – De nieuwe Amerikaanse president Jimmy Carter vindt voor ex-minister Henry Kissinger en ex-vice-president Nelson Rockefeller voorlopig een maand bescherming door de geheime dienst voldoende. President Ford had met instemming van het congres een half jaar bescherming toegezegd.

Evertsz: Aruba tegen de onafhankelijkheid

SCHIPHOL – De Antilliaanse premier Juancho Evertsz verwacht dat meer dan de helft van de Arubaanse bevolking bij het komende referendum (25 maart) tegen onafhankelijkheid van Aruba zal blijken te zijn. Hij zei dit maandagmorgen toen hij op Schiphol arriveerde voor een bezoek van een dag aan Nederland.

Als je de Antillen in stukken verdeelt blaas je het land op. Geen enkel land zal een onafhankelijk Aruba steunen. Venezuela, Colombia en Costa Rica hebben herhaaldelijk gewaarschuwd dat Aruba met zijn streven naar onafhankelijkheid op een hele verkeerde weg zit, zo stelde de premier. ,,Mocht Aruba toch eenzijdig onafhankelijk willen worden, dan zullen geeigende maatregelen worden genomen. Welke maatregelen dat zijn wilde de premier niet zeggen.

De heer Evertsz is in Nederland om, zoals hij zei, met minister Van der Stoel van Buitenlandse zaken te praten over Caribische en Latijns-Amerikaanse politiek. Er zal niet gesproken worden over de opdeling van het continentaal plat tussen de Antillen en Venezuela, verzekerde eerste minister Evertsz. ,,Daarover vindt erg goed overleg plaats. Laatst nog in Caracas en binnenkort op het Antilliaanse eiland St. Maarten. Het ontwikkelingsplan voor de Antillen waarvoor een gemengd Antilliaans-Nederlandse commissie zeer binnenkort bij elkaar komt zal de mening van premier Evertsz een periode moeten bestrijken van vijftien jaar. ,,Dat wil niet zeggen dat de onafhankelijkheid van de Antillen vijftien jaar moet wachten. Ik vind overigens dat de hulp van Nederland zeker gericht moet zijn op infra-structurele werken, bijv. de uitbreiding van de containerhaven op Curacao. Ook voor de andere eilanden bestaan zulke plannen. Minister Pronk wil vooral ontwikkelingsgeld besteden aan de armsten. Dat geld naar mijn idee niet voor de Antillen, aldus de heer Evertsz.

Vliegtuigongeluk in Sovjet-Unie

MOSKOU – Een vliegtuigramp bij Alma Ata, in de Sovjetrepubliek Kazakhstan, zou op 13 januari aan zeker 90 mensen het leven hebben gekost. Dat is vernomen uit niet-officiele bronnen in Moskou, die zich beroepen op berichten uit Kazakhstan.

Een Toepolev 104 die kampte met motorstoring, zou kort voor de landing in Alma Ata zijn neergestort na een explosie in de motor. Geen van de inzittenden overleefde de ramp. In de berichten wordt melding gemaakt van 90 a 96 doden.

Breuk

DE PROBLEMEN in de MEP, Aruba's grootste partij, trekken niet alleen op Aruba doch ook op Curacao grote belangstelling. In politieke kringen wordt druk gespeculeerd welke gevolgen een eventuele breuk tussen Betico Croes c.s. Watty Vos, MEP's tweede man zou kunnen hebben, niet alleen voor de verhoudingen in de Arubaanse eilandsraad maar ook voor Staten en regering.

Op Aruba wordt terdege rekening gehouden met een definitieve breuk binnen de MEP vóór de komende verkiezingen en mogelijk zelfs vóór het komend referendum. Daarbij zou Watty Vos, bijgestaan door een aantal getrouwen uit de MEP zoals Delwyn Gomez om wiens hoofd thans gevochten wordt en Ralph Richardson, een nieuwe partij kunnen oprichten welke zich van de steun zou kunnen verzekeren van een groot aantal MEP-kiezers uit Rancho en Playa.

Niet voor niets verklaarde Watty Vos vorige week in de geschorste vergadering van de raad dat hij tot de grootste partij van Aruba behoort en dat hij persoonlijk op één na de grootste stemmentrekker bij de laatste verkiezingen was.

Een nieuwe partij welke geboren wordt uit de MEP zou, indien men een combinatie weet aan te gaan met de AVP van Rudy Frank, weleens heel sterk uit de bus kunnen komen bij de statenverkiezingen in juni. Wij herinneren ons nog hoe in 1969 een combinatie van UNA, PIA en PRO tot stand gebracht vooral door de bemoeienissen van ex-vakbondsleider-politicus Wijkie Maduro met niet minder dan vier statenzetels uit de bus kwam.

En een derde grote Arubaanse partij betekent voor tal van Arubanen een welkome aanwinst. Het is immers nu zo dat van de twee grote partijen MEP en PPA- er steeds één in de regering zit en één in de oppositie. Met een derde partij zou Aruba straks twee Arubaanse partijen kunnen hebben in de regeringscoalitie en dat is een ontwikkeling welke niet alleen door de ,,dissidenten'' en wellicht ook bij de AVP wordt toegejuicht, maar ook bij vele trouwe MEP en PPA-aanhangers, omdat hiermee immers de belangen van Aruba worden gediend.

Voor Betico Croes komen de problemen binnen zijn partij op een zeer ongelegen moment. Immers hij zou alle aandacht moeten kunnen concentreren op de voorbereiding van het voor hem zo belangrijke referendum en op de daarna volgende statenverkiezingen. Dat een meerderheid van kiezers ja zal stemmen bij het referendum staat buiten kijf; de vraag is echter hoeveel Arubanen naar de stembus zullen gaan voor dit ,,volksplebisciet'' dat geboycot wordt door de PPA en waaraan door de centrale regering en de regering in Den Haag toch geen serieuze consequenties verbonden worden.

Het lijkt ons dat Betico Croes zowel in het geval-Gomez als bij

(Men leze verder op pagina 3)

Russiche openbare aanklager: Menten dankt rijkdom aan roof

MOSKOU – Een Russische openbare aanklager heeft de rijke Nederlandse kunstverzamelaar Pieter Menten in een zaterdag gepubliceerd vraaggesprek ervan beschuldigd, deelgenomen te hebben aan nazi-terechtstellingen van intelectuelen in het voormalige Poolse Lvov (Lemberg), dat thans deel uitmaakt van de Russische Sovjet-republiek Oekraine.

De openbare aanklager van het district Lvov, Boris Antonenko, deelde in het vraaggesprek met het blad van de jeugdbeweging Komsomolskaya Pravda mee, dat Nederlandse advocaten hadden verzocht naar Lvov te mogen gaan om getuigen te ondervragen.

Volgens Antonenko zijn er feiten, waaruit blijkt, dat Menten naar Lvov was gegaan met SS-ers van het bataljon Nachtigall en deelgenomen heeft aan arrestaties en terechtstellingen van welbekende academici.

Voordat hij naar Lvov was gegaan, had Menten zijn intrek genomen in de woning van een zekere professor Ostrovsky, die door de nazis werd gedood. aldus de Russische openbare aanklager. Hij vervolgde, dat de familie Ostrovsky de beheerders waren van kunstwerken, die eigendom waren van twee aristocratische families. Het behoeft nauwelijks betoog, dat niemand ooit maar een enkel schilderij uit deze verzamelingen teruggezien heeft, zo voegde Antonenko eraan toe. Op de vraag of Menten aan de Sovjet-autoriteiten uitgeleverd zou kunnen worden zei Antonenko, dat voorzover hij weet, dit niet het geval is.

Menten pleegde misdaden niet alleen op gebied van de Sovjet-Unie, maar ook in Polen en Nederland. Elk land heeft het recht hem te berechten. Persoonlijk heb ik niets tegen de Nederlandse justitie, die meer dan eens haar onverbiddelijkheid tegenover Hitler-misdaden heeft getoond. Volgens Antonenko lijdt het geen twijfel, dat Mentens miljoenen van diefstal afkomstig zijn. De openbare aanklager haalde in dit verband een man aan, die naar hij zei in de oorlog Mentens chauffeur was, een zekere Tadeusz Podgorodiecki, die thans in Warschau woont. Podogorodiecki had gezegd, dat hij Menten in 1941 in Lvov ontmoette.

Herhaaldelijk was hij met Menten naar Krakow in Polen gereisd, waarbij schilderijen, tapijten en andere zaken werden meegenomen.

Podogorodiecki zei, dat hij en Menten ook naar Kiev, de Oekrainse hoofdstad, waren gegaan, opdat Menten zich met de Duitsers zou kunnen verstaan over goederen, die de moeite van het meenemen waard waren. Wij gingen ook naar Riga, aldus volgens Antonenko Podogorodiecki. Daar nam Menten eveneens schilderijen en bontjassen weg. Hij verkocht ze of gaf ze aan vrouwen van SS-ers.

Een woordvoerder van de Nederlandse ambassade in Moskou heeft verklaard, dat een groep onderzoekers naar verwachting op 1 februari uit Amsterdam in de Sovjet-Unie zal aankomen, in verband met de zaak-Menten.

Mondale op spoorzoeken in Europa voor Carter

BRUSSEL – De nieuwe Amerikaanse vice-president, Walter Mondale, is zondagavond in Brussel aangekomen, aan het begin van zijn tiendaagse reis door zes landen ter vestiging van het eerste contact op hoog niveau tussen de nieuwe regering van president Jimmy Carter en de bondgenoten in Europa en Japan.

Op weg van Washington naar Brussel in Air Force 2 had Mondale tegen verslaggevers gezegd dat hij zijn besprekingen zou toespitsen op ,,dringende vraagstukken die nu aandacht nodig hebben.'' Hij somde op het doorbreken van impasses bij het overleg over beperking van de strategische bewapening en de internationale handel.

,,Economische vraagstukken staan bovenaan mijn agenda,'' zei Mondale. ,,We hebben allemaal te lijden van inflatie en werkloosheid. Als we cooperatief aan de oplossing kunnen werken, zullen we er allemaal meer van maken, verklaarde hij.

SALT zit volgens de vice-president in het slop sinds Wladiwostok 1974 en het multilaterale handelsoverleg sinds ruim een jaar.

,,Als we er in slagen nu onze economieen gezonder te maken en zo de handelskansen verbeteren en de werkloosheid bestrijden, kunnen we onze energie aan andere zaken wijden en niet terugvallen, zei de vice-president.

Mondale verklaarde dat hij vol enthousiasme was, dat hij vond dat zijn reis op het juiste ogenblik plaatshad en dat hij meende te kunnen zeggen goed voorbereid te zijn voor top-overleg.

Mondale dacht dat het niet eerder was voorgekomen dat een vice-president zo gauw na de komst van een nieuwe president al een dergelijke diplomatieke missie ondernam. Amerika's traditionele bondgenoten moeten er een bewijs in zien, zei hij, van de ,,hoge prioriteit die wij aan dat bondgenootschap geven.

Mondale zei dat president Carter achter de integratie van Europa, de EEG en de NAVO en ook achter Europese vrienden die daar geen deel van uitmaken, staat en van mening is dat de veiligheid van allen en het behoud van de democratische waarden, rusten op een Atlantisch bondgenootschap dat sterk is.

De vice-president zei dat van zijn missie geen opzienbarend nieuws mocht worden verwacht maar, voegde hij hieraan toe, ,,enig nieuws zal er wel zijn.

Mondale noemde zijn reis ,,spoorzoeken'' voor Carter, omdat er een economische topconferentie in het vooruitzicht is.

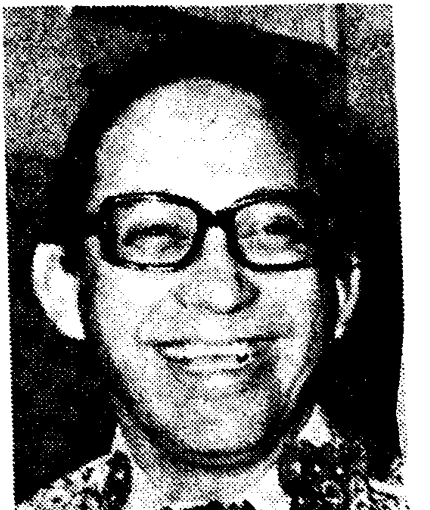
Dood betoger wekt onrust in Madrid

MADRID - Een 19-jarige betoger voor politieke amnestie is gisteren in Madrid doodgeschoten door gewapende mannen in burger, waarschijnlijk ultra-rechtse elementen. De moord op Antonio Ruiz Garcia gebeurde nadat de rellenpolitie al urenlang chargeerde tegen merendeels jeugdige demonstranten die zich telkens weer hergroepeerden op de belangrijkste Madrileense enkelstraat, de Gran Via. Van officiele zijde werd het aantal demonstranten geschat op 8000 man.

Het bericht over de moord ging als een lopend vuurtje door de Spaanse hoofdstad en lokte op de Estrellastraat, waar Ruiz zou zijn neergeknald, nieuwe demonstraties uit.

Tegen de van officiele zijde verboden demonstratie werd volgens ooggetuigen ongekend hard opgetreden, zonder aanzien des persoons. Groepjes agenten stormden zelfs cafe's binnen, sleepten jongeren naar buiten en sloegen ook traangasgranaten af op uit en ingangen van de Metro.

Vandaag



FRANK CROES
... onafhankelijk in raad ...

Berging kanonnen: huzaren-stukje

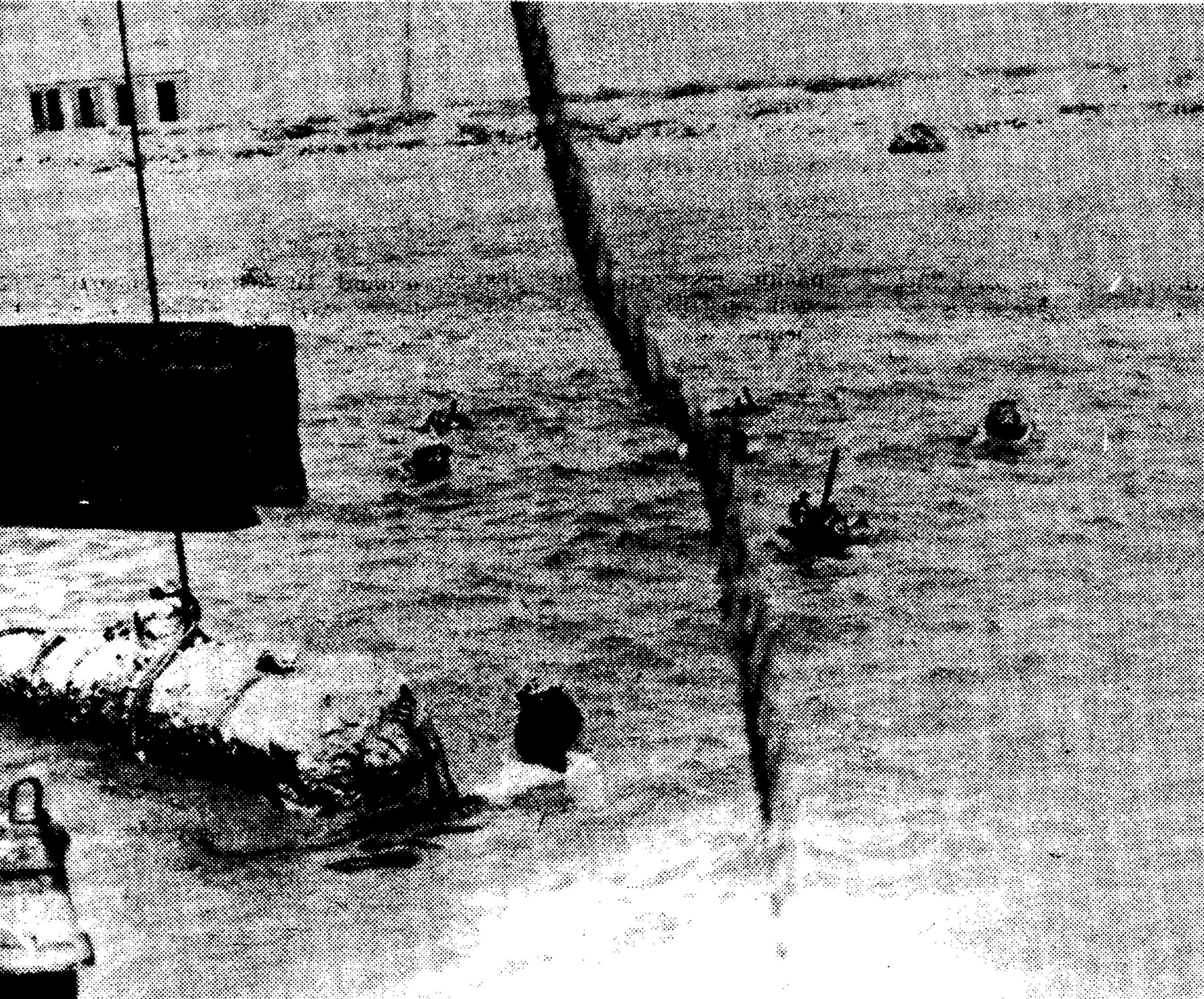


Duikers van de Bonaire duikclub begeven zich te water om de kanonnen met een luchtslang vrij te spuiten.

KRALENDIJK — Tijdens een unieke bergingsexpeditie werden zaterdag en zondag 5 puntgave, historische kanonnen uit gegoten staal, nabij de Rode Pan aan land gebracht. Het resultaat van een gedurfde, moedige en met voortvarendheid opgezette aktie, die wij in de afgelopen weken mochten voorbereiden. We zijn er trots op, die Curacaose jongens van Havenwerken onze onontbeerlijke vrienden te mogen noemen. Want het was een fantastisch team dat directeur van Havenwerken Peter Huisman (zelf kon hij niet aanwezig zijn wegens een gekneusde enkel) samen met onze jongens vormde. Hun namen vermelden we graag, stuk voor stuk, want zij zijn het geweest die op zaterdagochtend bij het krieken van de dag aan hun onderwaterwerk begonnen. Een gok, een geluk, een waagstuk!) Allereerst de heer Elbert Klok, die zijn kerels uit één stuk en bonkige spieren, zoals duiker Linzey aanvuurde en aanmoedigde. En wat te zeggen van Wien Koeiman, die de takels bediende en die hij het zien van het eerste kanon in de kabels stond te dansen van vreugde, op het ijzeren dek van de lichter. Hij en zijn maats, die overal op de Antillen de stoutste stukjes bergings-en heiwerk verrichtten verdienen alle lof. Elbert Klok deelde witte T.-shirts uit die door onze eigen duikers onder aanvoering van Richard de Gouberville, van N.C.M., het bedrijf dat vooral bij de voorbereidingen veel steun verleende, meteen werden aangetrokken. Immers nu waren we met z'n allen in dienst van Havenwerken en Bonaire, want we waren bezig aan een stunt, die tot ver over onze eigen eilandsgrenzen de wereld zal verbazen.

Wat kan er bereikt worden door inzicht, teamwork en vriendschap. Al tegen 10 uur hadden zich ruim honderd Bonaireanen op de koraalstenen bij Rode Pan geinstalleerd. Dierenarts Gorsira zat met zijn familie onder de zonneoverkapping van zijn prachtige huis het imposante schouwspel te bekijken, en wij allen onder en boven water verkeerden in de hoogste spanning.

Opeens klokslag 11 uur die klaroenstoot uit de machinekamer van de bergingsschuit. Tergend langzaam kwam de strak gespannen kabel omhoog. Eerst het jolige, triomfantelijke gezicht van duiker Linzey, die gezeten op het geweldige tweeenhalve ton zware kanon zich



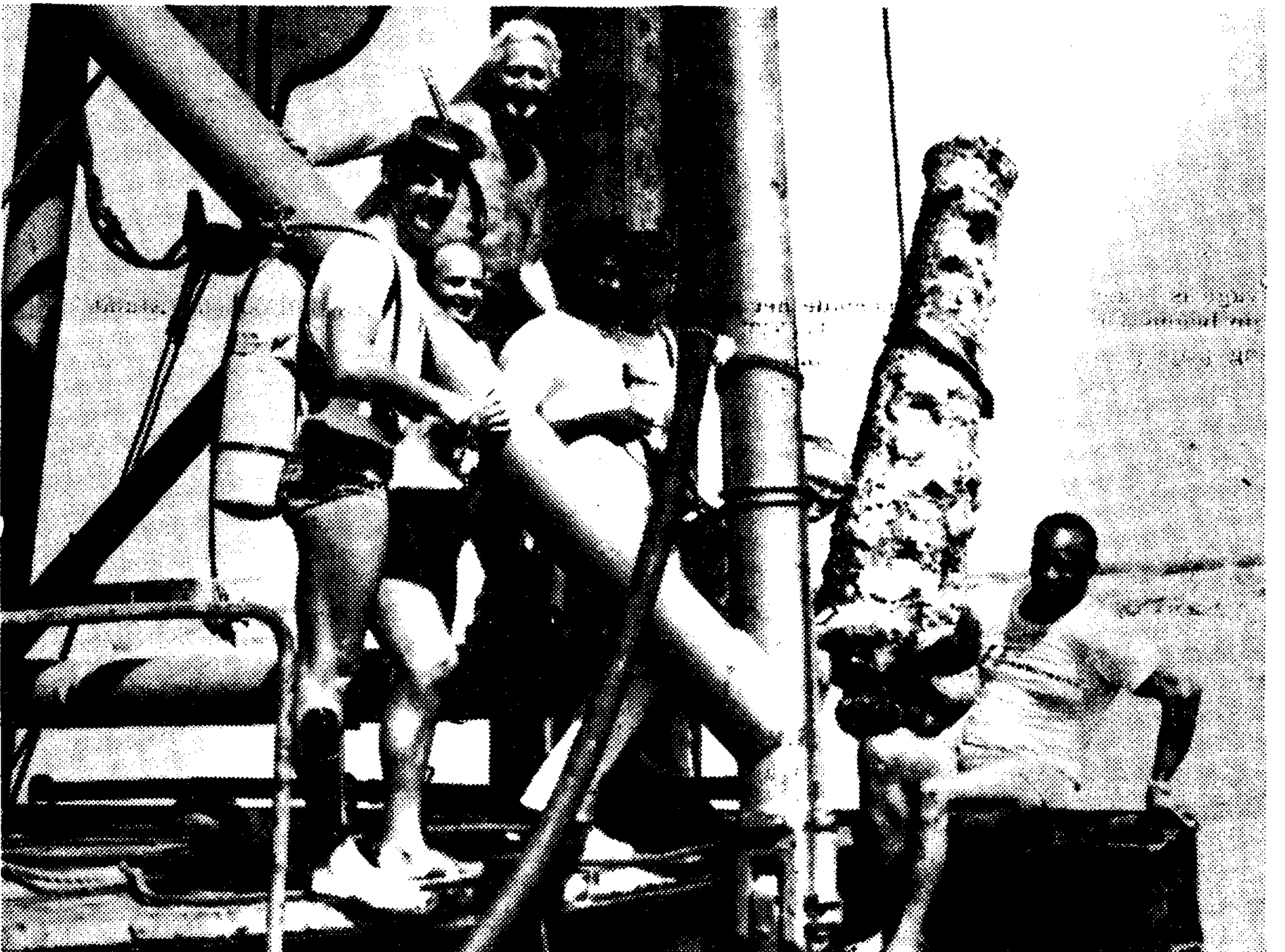
Rond elf uur, zaterdagmorgen, kwam het eerste historische kanon naar boven. Duiker Linzey van havenwerken leidt het kanon voorzichtig naar boven, terwijl duikers van de Bonaire duikclub toekijken.

omhoog liet hijsen en zich liet bejubelen als een farao in zijn gouden karos. De spanning was gebroken. Het eerste kanon van de eens zo trotse flottielje-vaarder Barham was terecht. Bijna 150 jaar had de kolos in het zeewater gelegen en z'n lool was dichtgegroeid met koraal.

Het applaus verflauwde in de passaatwind en opnieuw zakte de takel omlaag. Keer op keer felle stoten uit de machinekamer. Duikers kwamen omhoog en smeekten om nieuwe lucht voor hun flessen, die ze uitputtend hadden leeggezogen bij het karwei op grote diepten. Geen rustpauzes, de kanonnenkoorts had iedereen bevangen. Niemand wilde naar huis, want dit was een schouwspel van zo'n ongelofelijke allure, dat het moeilijk was er van los te komen. Evenmin voor de Antilleaanse T.V., die onder leiding van Niki Tromp ijlings was toegesneld toen het eerste kanon boven het wateroppervlakte glinsterend in de zon was verschenen.

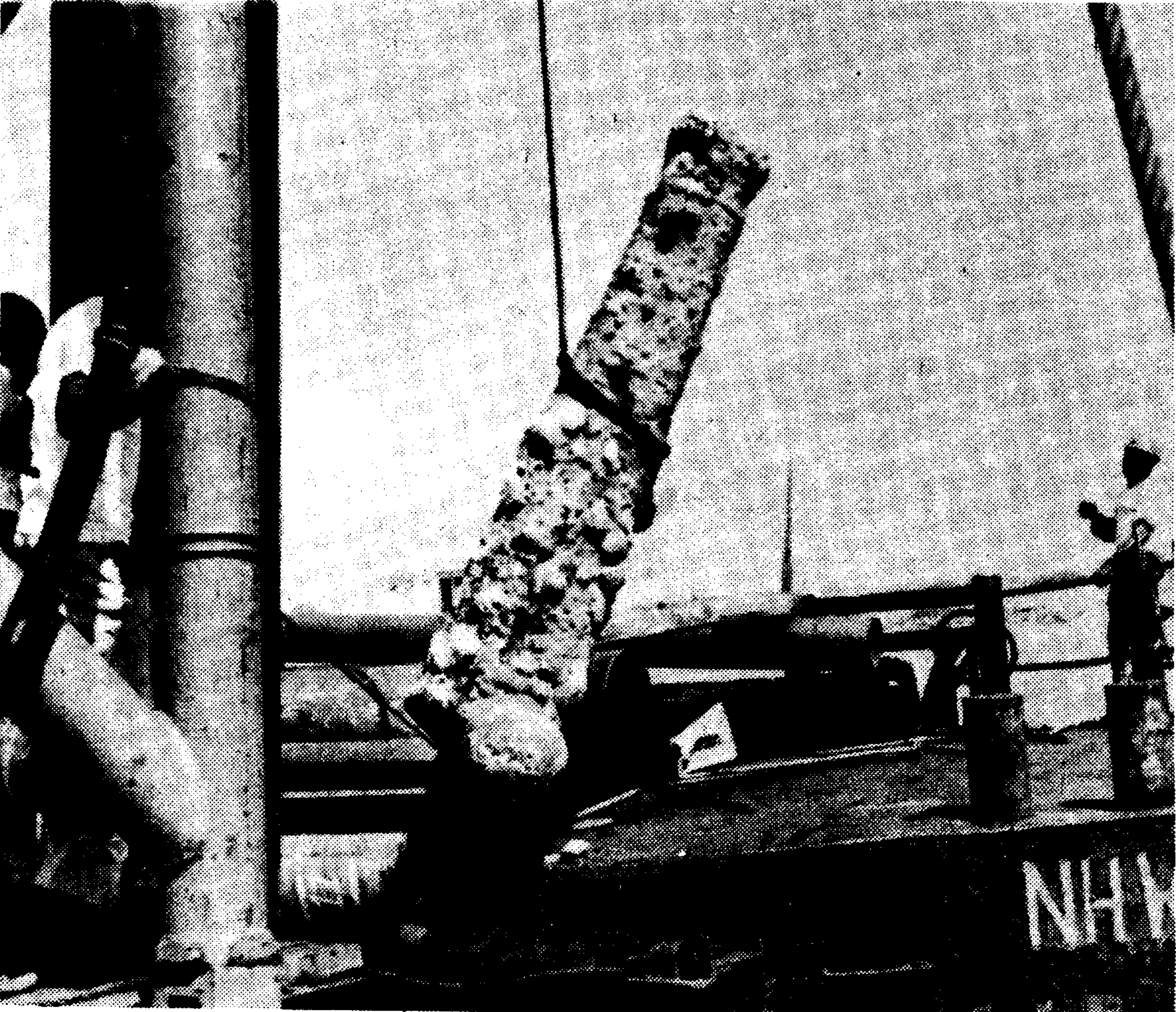
Statenlid Rudy Ellis met z'n gezin bevond zich onder de enthousiaste aanwezigen. En in de loop van de middag kwamen ook gezaghebber Alfred St Jago en gedeputeerde van Toerisme Papa Statia genieten van de aanblik van de op de zee en zand veroverde historische schat. Niemand wilde naar huis, er werd een massale picnick aangericht en het leek op een folkloristisch strandfeest. het prijsgeven van de geheimen van de Barham had iedereen in de greep en tijdens een kort gesprek met de gezaghebber, de voorzitter van het comite "Red de kanonnen van Bonaire deelde deze mee dat er aan gedacht wordt aan het idee om de Bonaire - Bonaire aktie (de
(de verbroedering tussen het Flamingo eiland met Bonaire Georgia een apart cachet te verlenen door een van de opgedoken kanonnen naar deze zusterstad in de V.S. over te laten brengen. Een andere mogelijke bestemming van een een der kanonnen is op de kuststrook tegenover de plaats waar de Barham in 1829 vastliep. Op een sokkel geplaatst en voorzien van een bord met de geschiedenis zal het kanon ongetwijfeld een toeristische attractie vormen.

Hoe het ook zij de kanonnen zullen stuk voor stuk hun plaats krijgen ter meerdere eer en glorie van het kleine Flamingoeiland, dat met dit huzarenstuk het verleden deed herleven en de naam Bonaire op ieders lip zal brengen. Het hele weekeinde hebben de mannen van havenwerken met onze eigen jongens, van wie we de namen graag vernoemen, gewerkt. Het zijn de actieve voorzitter van de Bonaire duikvereniging Alois Lammers, met de duikers Paul Koops, Lex Coppoolse. leo Kool, Krijn groen, Bert Keller, tandarts Peerenboom, Heleen Groenendijk e.a. het speet ons ter zeerste dat Jan van Hamond, voorlichtingschef Van Havenwerken, door een gedwongen verblijf in het ziekenhuis, niet bij Rode Pan getuige kon zijn van het noeste en koene werk van zijn mannen. Hoezeer de autoriteiten van hoog tot laag meeleven met de Aktie ,,red de Kanonnen van Bonaire, mag ook blijken uit het feit dat het oorspronkelijk karwei op de jachthaven twee dagen in verzet voor deze onderwater expeditie. Met ingang van maandag is de buit te bewonderen op het pleintje van Ford Oranje, waar de kaonnen door de goede zorgen van N.C.M. heengebracht zijn. Later zal de uit eindelijke bestemming door het bestuurscollege worden bekend gemaakt.

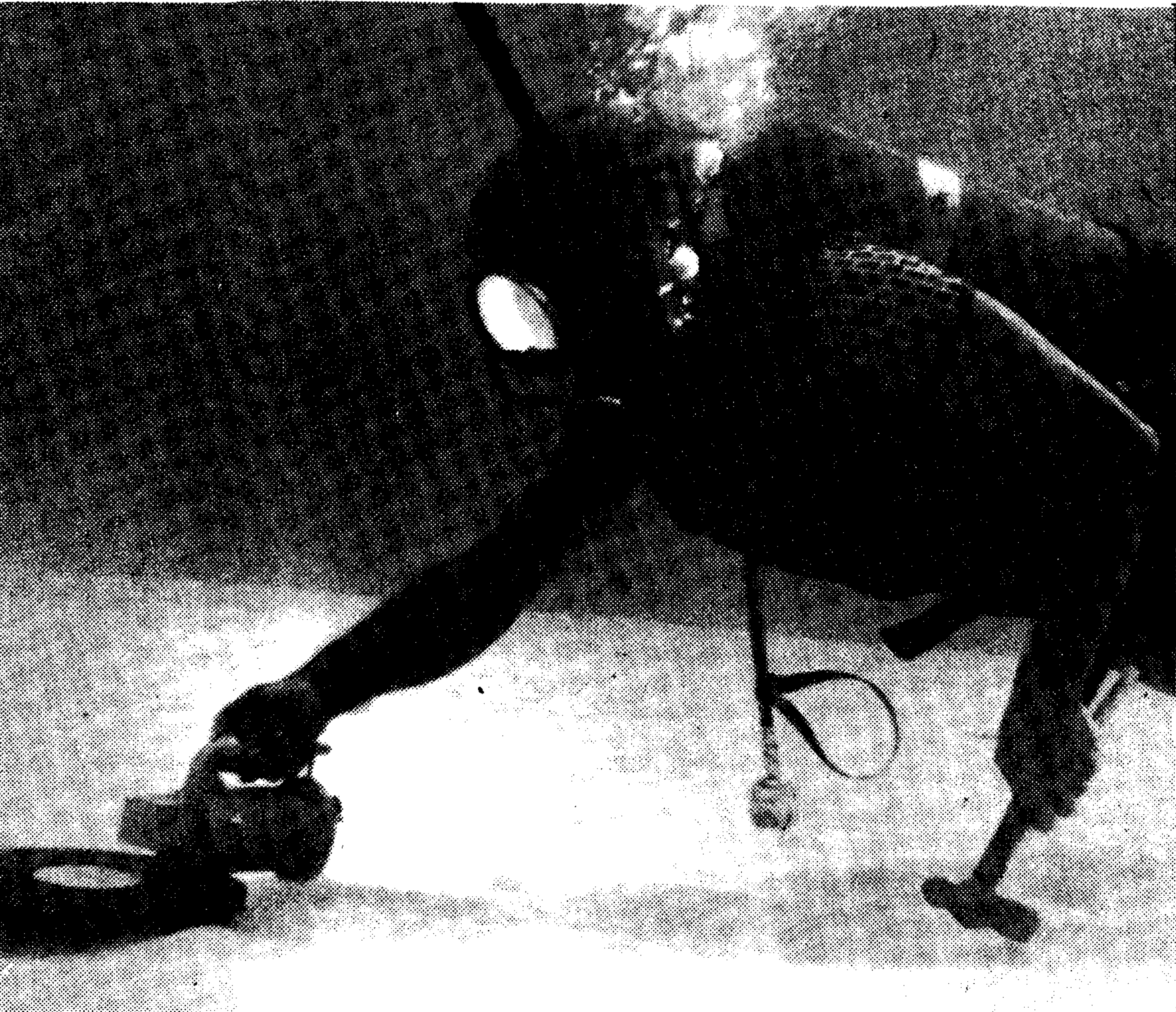


Grote vreugde aan boord toen bleek dat het verhaal, dat de Barham in 1829 zijn kanonnen over boord gooide, bleek te kloppen. Vlnr Hans Nuyens, Richard de Gouberville, Wien Koeiman, Wilco Bergmans, Elbert Klok en duiker Linzey bij het kanon.

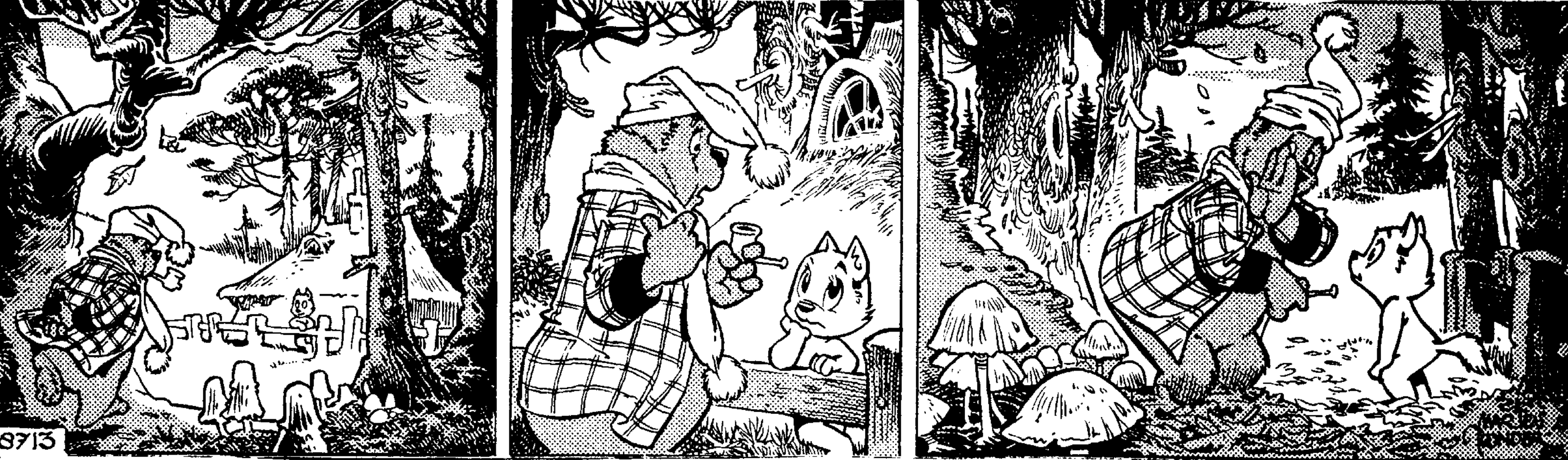
Het kanon wordt puntgaaf, zoals later bleek, aan boord van de lichter van havenwerken gehesen.



Duiker Bert Keller onderzoekt de zeebodem met een metaaldetector.



HEER BOMMEL EN DE ZONNIGE KIJK



8713. — Heer Bommel nam opgewekt afscheid van commissaris Bas en liep terug naar huis, want hij meende dat een wandeling hem goed zou doen. Maar dat was niet waar. Het zwerk hing laag over de akkers en in de kille lucht dwarrelden de bladeren uitgeput naar beneden, zodat het hem droevig te moede werd. „Zou Tom Poes ergens gelijk hebben gehad, gisteravond? " vroeg hij zich af. ,,Zou ik het allemaal te licht inzien? Zou er soms... Misschien heb ik... Of wordt er buiten mij om..." Hoe meer hij nadacht, hoe bedrukter hij werd, en tenslotte was hij blij, toen hij het huisje van Tom Poes in het oog kreeg.

„Ik heb nog eens mijn gedachten laten gaan", sprak hij. ,,Niet dat het nodig was, want vanmorgen heb ik de krachtdrank van de heks gehad. Mevrouw Kornoelje, bedoel ik. Ze heeft gezegd, dat ze de rovers door toverkracht naar me toe zal sturen. Ik moet ze opwachten in een lege geldauto vol agenten. Een goede list, zeg nu zelf. Maar stel nu eens... Ik bedoel, als de drank nu eens te vroeg zou zijn uitgewerkt, zoals al eens eerder gebeurd is... " ,,Hm", zei Tom Poes. ,,U weet, hoe ik er over denk. Maar u kunt er nu natuurlijk niet meer onder uit. Waar moet u ze opwachten? En hoe laat moet u er zijn? "

Heer Ollie boog zich voorover en begon fluisterend nadere inlichtingen te geven. Want hij vond het prettig er over te kunnen praten. Maar aan de andere kant begreep hij, dat de zaak geheim moest blijven.





NRC-Handelsblad i.v.m. vertrek Servage:

Einde in zicht van Antilliaanse munt?

DEN HAAG — Het NRC-Handelsblad heeft in een redactioneel commentaar in de editie van zaterdag j.l. de mogelijkheid geopperd dat het aftreden van drs. V. Servage als direkteur van de Bank Nederlandse Antillen zou kunnen leiden tot het einde van de eigen Antilliaanse munteenheid en het opgaan in de dollar-waaraan de gulden nu gekoppeld is- of het ten dele overgaan in de Bolivar (de benedenwindse eilanden) en in de dollar (de bovenwinden).

,,Het is toch zo dat op het ogenblik de Antilliaanse gulden inzet is van het politieke spel tussen de naar decentralisatie strevende eilanden Curacao en Aruba en de centrale regering. Een belangrijk deel van de activa van de Bank van de Nederlandse Antillen (en die activa bepalen mede de acceptabele waarde van de Antilliaanse gulden) wordt gevormd door de vordering die Bank heeft op het Land, het Land heeft voor 90 procent van het bedrag van die vordering op haar beurt weer vorderingen op de eilandgebieden Curacao en Aruba, die het vertikken hun deel van de belasting af te dragen aan de centrale regering, waardoor deze wel gedwongen wordt te lenen bij de Centrale Bank.

Servage heeft van de kleurloze Curacaose bank een levend instituut gemaakt dat mee ging spelen in de economie van de Antillen, maar het is hem nimmer gelukt de eigen taak van een Centrale Bank te doen doordringen tot de raad van ministers, die zetelen aan de overkant van de vleugel van het Fort Amsterdam, waar de kantoren van de Centrale Bank zijn gevestigd.

Dat heeft niet aan hem gelegen. Ondeskundigheid en politieke blindheid hebben miskend welke kans de Antillen hebben voorbij laten gaan door zijn raad in de wind te slaan. Of hij daarom heen is gegaan is niet bekend.

Servage is zeker niet iemand die zijn beginselen of zijn overtuiging prijs geeft of zich een beslissing laat opdringen waarmee hij het niet eens is. Als een plooibaarder opvolger dat wel zou doen, zou het beetje vertrouwen in de economie van de Antillen verdwijnen.

Nu al bestaat bij deskundigen grote twijfel of aan de Antillen versterkte hulp niet weggegooid geld is. Het aantal rapporten over dat kleine land is indrukwekkend. Nog indrukwekkender echter is de achteloosheid waarmee die rapporten in een la worden opgeborgen.

De beslissing of de Antilliaanse gulden zal ophouden te bestaan is niet een beslissing van degenen, die dat papier bereid zijn in ruil te nemen voor echt geld. Zodra die bereidheid verdwijnt wordt de regering een beslissing opgedrongen en het enige voordeel is dan dat het politieke spel dat nu gespeeld wordt onmogelijk wordt.

Maar dan heeft dat spel geen zin meer. Dan zijn de Antillen, die alleen door de Nederlandse vlag aan elkaar gebonden werden, al lang zover uiteengedreven dat van een saamhorigheid, on-
danks alle nadruk op eigen taal en identiteit, geen sprake meer is. Hoe lang dat nog zal duren, hangt mede af van degeen die Servage zal opvolgen. Aldus NRC-Handelsblad in de editie van afgelopen zaterdag.

Bidweek

Laten we in vrede tot de Heer bidden.

Voor de vrede ,welke van God komt en voor de verlossing van alle mensen. Laten we daarvoor bidden tot de Heer.

Voor de vrede van de gehele wereld, voor de vernieuwing en eenheid van de kerken van God en voor de eenheid van alle mensen. Laten we daarvoor bidden tot de Heer.

Voor de gedoopten, die door het water in de Heilige Geest herboren zijn.

Laten we daarvoor bidden. (uit de liturgie voor de gebedsweek).

WILLEMSTAD — Als voorloper van het vierde CGTC-congres dat op 27 tot en met 30 januari op Curacao wordt gehouden hebben vakbondsleiders wier organisaties aangesloten zijn bij de CGTC zaterdag in forum verband met afgevaardigden van de Curacaose vakbonden gediscussieerd over de vraag hoe de arbeiders de onafhankelijkheid van de Antillen zien

Foto v.l.n.r. de heren Onofre Bikker (DP); mr Maurits Larmonie (NVP-U); vakbondsleider Oscar Semerel, drs Eric Kleinmoedig (PSD); ing Willy Franco (FOL) en drs Rufus McWilliam (Alianza).

"Landsregering geeft Nederland niet van katoen"

VLC achter Curacaose overheid inzakte heffing COT -Bullenbaai

WILLEMSTAD — ,,De afgelopen week is Curacao geconfronteerd met de bittere waarheid dat wanneer grote bedrijven zich hier komen vestigen men van het standpunt uitgaat dat men zelf beslist wat zijn financiele steun is aan het eilandgebied. Gezegd kan worden dat grote bedrijven misbruik gemaakt hebben van hun economische macht jegens de vrees van de overheden". Dit zei de heer Ronnie Lauffer zondagmiddag tijdens het wekelijkse radio-praatje van de onderwijsvakbond VLC via de Curom. Hij wees op wat hij noemde het overtuigend bewijs toen de COT- dit kan ook van de Shell gezegd worden, de Curacaose overheid heeft uitgenodigd naar Nederland te komen, omdat Curacao een rechtvaardige vergoeding heeft gevraagd vanwege het feit dat COT gebruik maakt van Bullenbaai en winsten maakt, zonder belasting te betalen. Volgens de heer Lauffer is het ridicuul dat genoemd bedrijf gedurfd heeft een miserabel aalmoes voor te stellen. Voorts heeft de COT wettelijke garanties geeist van onze baai tot het jaar 2033.

De heer Lauffer meent dat de overheid op een correcte en categorische wijze de manipulaties van deze imperialist afgewezen heeft. De door de Shell uitgegeven communiques waar de stroop van afdroop en waar men wees dat men gelijk heeft en dat onze adviseurs zich vergissen noemde de heer Lauffer het toppunt. ,,Wij van de VLC geloven dat wanneer de overheid een vergissing begaan heeft er kritiek geoefend moet worden, maar wanneer er een sterke positie ingenomen wordt tegen misbruik dan moet dit ondersteund worden". De VLC steunt dan dan ook het standpunt dat door de Curacaose overheid is ingenomen en veroordeelt de positie van de COT, in casu de Shell.

De VLC vraagt zich verder af welke positie de landsregering heeft ingenomen in deze zo belangrijke aangelegenheid van ons land. De landsregering gaat tekeer tegen Nederlandse politici die kritiek op haar leveren. Nu Nederlandse economische belangen Curacao willen opslokken geeft men geen katoen. Of is het misschien zo dat premier Evertsz deze week in Den Haag van zich zal laten horen?, zo vroeg de heer Lauffer zich af. af.

Ook over de door de VLC vorige week voor een AO-leerkracht aangespannen kort geding tegen het r.k.-Schoolbestuur dat de ziektedagen van de leerkracht niet meer wilde honoreren werd ingegaan. Volgens de VLC-er werd het Schoolbestuur hierin gesteund door het BC. (Volgens het Schoolbestuur echter hadden zij opdracht van het BC gekregen deze man niet door te betalen - red.) Men wist, zei de heer Lauffer. dat de betrokken leerkracht een doktersbriefje en een verklaring had van de medische commissie. Ondanks dit werd de leerkracht bevolen aan het werk te gaan. Vanwege zijn gezondheid en op orders van zijn behandelde arts besloot de leerkracht niet te werken, aldus de heer Lauffer. De rechter verklaarde zich in de zaak niet ontvankelijk. Volgens de VLC omdat betrokkene voordat het geding behandeld werd, voor de medische commissie was verschenen en deze besloten had dat betrokkene weer kon gaan werken. Het spoedeisend karakter was toen verdwenen.

Volgens betrokkene zelf echter was het spoedeisend karakter opgeheven omdat tijdens de behandeling van de zaak het Schoolbestuur had voorgesteld de zaak onderling te regelen (red.). ,,De VLC zal nu, zoals al door de Amigoe werd vermeld, de zaak via een normale procedure voortzetten". De VLC is van mening dat noch het Schoolbestuur noch het BC op de stoel van de dokter moet gaan zitten. Zowel het Schoolbestuur als het BC moeten het doktersbriefje respecteren. De dokter is in dergelijke gevallen de autoriteit die verklaart of iemand ziek is of niet. Stel je voor dat je naar de dokter gaat en de gedeputeerde besluit dat je niet ziek bent, aldus de VLC-er. Als er geen vertrouwen bestaat in een bepaalde dokter dan moet het BC dit kenbaar maken, zei de heer Lauffer tot slot.

New Age: flinke winst met Operation Juliana

PHILIPSBURG — ,,Geruchten doen de ronde dat bepaalde personen grote bedragen opstrijken i.v.m. wat genoemd wordt de ,,Operation Juliana". Dit schrijft het blad New Age uit St. Maarten i.v.m. de zogenaamde Santana-affaire. Het blad vraagt zich af wie er allemaal verdienen aan de St. Maarten Aviation Services (SMAS) welke maatschappij zorgt draagt voor de volledige afhandeling, van passagiers en bagage op de luchthaven van St. Maarten en welke contracten deze maatschappij heeft met het eilandsbestuur. Het blad legt verband tussen de gebeurtenissen rond de SMAS en de ,,lucratieve manipulaties" op St. Maarten waarover de Amigoe onlangs schreef. New Age heeft het over een overschot welke zou zijn verstrekt voor uitbreiding van de vertrekhal en wil weten wanneer de eilandsraad dit voorschot heeft goedgekeurd en hoeveel geld ermee is gemoeid.

,,Indien het juist is dat de Nederlandse regering een onderzoek heeft laten instellen naar de lucratieve manipulaties op St. Maarten dan zou het goed zijn dat ook de landsregering de ,,Operation Juliana" gaat onderzoeken. De affaire-Santana is min of meer toevallig aan het licht gekomen, maar er kunnen meer affaires zijn waarbij de belangen van de Bovenwindse bevolking verkocht worden aan het buitenland louter terwille van de dollars", aldus New Age.

Het blad ,,Windward Islands Newsday" vroeg minister Leo Chance of de centrale regering de Santana-affaire niet zou moeten onderzoeken, waarop de minister van Justitie antwoordde dat het hier een zaak betreft welke in eerste instantiës het eilandsbestuur regardeert. Het BC zou b.v. bepaalde contracten kunnen beeindigen, aldus de minister, die er aan toevoegde dat deze zaak al maanden speelt.

Rectificatie

WILLEMSTAD — Niet de heer Tom Josefa heeft vrijdagavond in Aerovista de cocktail party aan de zeventien candidaten voor "reina di carnaval van het hospitaal aangeboden, maar de SOV, sport en ontspanningsvereniging van het hospitaal/sanatorium. Om de kosten enigszins te dekken kreeg men daarbij financiele hulp van diverse bedrijven. De Amigoe berichtte zaterdag abusievelijk dat de cocktail-party gegeven werd door Tom Josefa van Aerovista.

Breuk

(*Vervolg van 1*)

referendum een zege zal behalen doch wij vrezen dat het in beide gevallen een Pyrrusoverwinning zal blijken te zijn en dat de ,,mayoria aplastante" van de MEP waarop Betico zo trots is gereduceerd zal worden tot een minimale meerderheid welke zeker geen basis meer zal zijn voor het nemen van een zo belangrijke beslissing als het onafhankelijk verklaren van Aruba.

DIAZ: WAAROM THRU PUT NOG NIET IN RAAD?

WILLEMSTAD — Het raadslid Agustin Diaz van de DP heeft het BC van Curacao zeven vragen gesteld in verband met de cot-kwestie. Zo wil hij weten waarom tot heden toe de door DP, Frente obrero en MAN ingediende ontwerp-eilandsverordering nopens heffing van rechten voor het hebben van een vergunning voor de levering van brandstoffen en smeerolien aan schepen in de havens van Curacao (thru put charges) nog niet in de eilandsraads is behandeld. De indiening gebeurde op 16 januari 1974, dus ruim drie jaar geleden. In augustus van de datzelfde jaar liet het BC de raad weten dat dit ontwerp rijp was voor openbare behandeling. Waarom is dit echter nog niet gebeurd, zo wil het DP-raadslid weten.

De heer Diaz informeert verder naar de kosten van de recente reis van een Curacaose delegatie naar Nederland in verband met het overleg over COT, zonder dat men iets bereikt heeft zoals de heer Diaz stelt. Hoeveel geld heeft men van de COT geeist, waarna COT slechts zes miljoen gulden over vijf jaar te betalen toezegde? Of het BC van mening is dat dit overleg inderdaad in Nederland diende te geschieden. Ook vraagt het DP-raadslid of het BC er van op de hoogte is, dat premier Evertsz tijdens een statenvergadering op 29 maart 1974 verklaard heeft aan de heer Godett, dat COT terecht geen belasting gaat betalen op zijn werkelijke winst totdat de belastingvrijdom voorbij is. Wij hebben geen problemen met COT. Aldus de premier bij die gelegenheid. Voor het geval het BC daarvan op de hoogte is, wil hij weten of het BC van mening is dat de centrale regering het niet mee eens is om van COT de zogenaamde thru put-charges te eisen.

Feest diefstal opgelost

WILLEMSTAD — De recherche is er in geslaagd vier arrestaties te verrichten in verband met de diefstal van de opbrengst van een carnavalsfeest vrijdagavond in Hoffi Agustin. Een groot deel van de buit is teruggevonden.

De man S.L. werd als eerste in verband met deze diefstal aangehouden. Dit gebeurde zaterdagmiddag rond vijf uur. Na een langdurige verhoor heeft hij een volledige bekentenis afgelegd. Op zijn aanwijzing werd een pinda-blikje waarin een groot deel der buit zat teruggevonden in de grond bij zijn woning. Zondag werden de mannen S.A., C.A. en H.B., wegens heling aangehouden. Zij bekende geld van S.L. ten geschenke te hebben gekregen. Bij hen werd ook een groot deel van de buit in beslag genomen. Ook zij zijn ingesloten.

Min. Croes: vóór 15 mrt overdracht van aantal bevoegdheden aan eiland

ORANJESTAD — Zaterdagavond heeft minister van Financien Max Croes in het programma van de regeringsvoorlichtingsdienst gesproken over de komende statenverkiezingen in juni, waarbij voor het eerst de mogelijkheid om bij volmacht te stemmen uitgesloten zal worden.

De heer Croes deelde mee dat de regering voornemens is om een wetsontwerp bij de staten in te dienen om volmachten voorgoed af te schaffen.

Zoals bekend is het stemmen bij volmacht een bron van veel onregelmatigheden geworden in de afgelopen tijd. Sprekende over het komende referendum zei minister Croes dat de landsambtenaren geen vrijaf zal worden gegeven om zitting te nemen in de diverse stembureaus.

Niemand is verplicht hiertoe. Deze opiniepeiling welke referendum wordt genoemd is niet tegen de wet, maar de zorgen voor organisatie en de kosten hiervan komen geheel voor rekening van de organisator, aldus minister Croes. Tenslotte sprak hij nog even over de decentralisatie van bevoegdheden van de regering naar eilandsgebieden. Met name het eilandgebied Aruba had tot de dag van vandaag geen besprekingen willen voeren om te spreken over de overdracht van diverse bevoegdheden naar het eilandgebied. De minister had het Arubaanse BC nu een brief gestuurd dat hij voornemens is om de diverse bevoegdheden — zoals Arbeidsveiligheid, vestiging bedrijven, verkiezingen etc — voor 15 maart 1977 over te dragen.

Hij zei dat het eilandgebied natuurlijk voorbereidingen moest treffen om deze bevoegdheden te kunnen overnemen. Men had blijkbaar nog niets gedaan. In zijn brief van 13 januari 1977 aan het BC had hij gezegd dat hij binnen twee weken antwoord wilde ontvangen van het eilandelijk bestuur.

Diaz: agenda raad tijdig bekend maken

WILLEMSTAD — Het raadslid Agustin Diaz van de DP heeft gezaghebber mr. mr O. Martina gevraagd zo spoedig mogelijk de agendapunten bekend te maken van eind februari te houden raadsvergadering. Dit in verband met het feit, dat de gezaghebber heeft aangekondigd, dat op de laatste donderdag van februari de raad weer in openbare vergadering bijeenkomt. Het tijdig bekend maken van de agendapunten-begin februari- stelt de raadsleden in staat zich zo goed mogelijk voor te bereiden op de te behandelen stukken. Dit zou kunnen bijdragen aan een beter debat over de belangrijke zaken, welke we gaan bespreken. Aldus de heer Diaz van de DP.

MADRID — De president van het Spaanse militaire hooggerechtshof, luitenant-generaal Emilio Villaescusa, is vandaag ontvoerd kort nadat hij zijn woning in Madrid had verlaten, aldus het persbureau Europa Press.

De 64-jarige militair werd door vier mannen vastgepakt en in een auto met Madrileense kentekenplaten gewerkt.

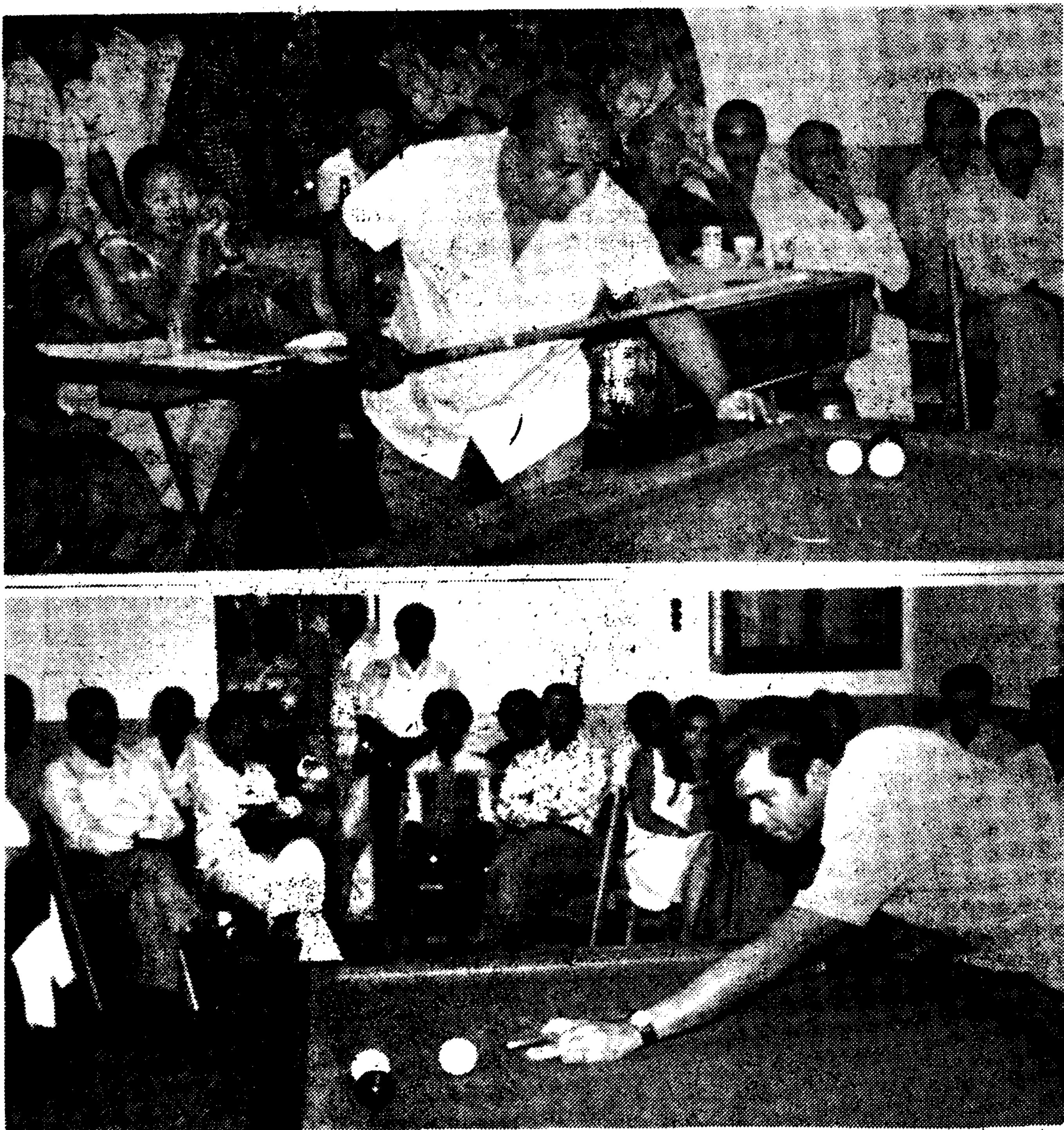
Miss creative jumper

WILLEMSTAD — De carnavalsgroep "The Creative Jumpers" hebben negen kandidaten bijeengebracht uit wie er een zal worden gekozen om mee te doen aan de verkiezing van Miss Carnaval 1977. De verkiezing van Miss Creative Jumper wordt gehouden in het Princess Isles Hotel op vrijdag 28 januari. De avond begint om negen uur en wordt opgeluisterd met een folkloristische show en een dansfestijn tot drie uur 's nachts. Combo C en The Three Voices verzorgen de muziek. De kandidaten zijn: Iris Florencia, Meredith Merian, Louella Kuwas, Dulcela Francisca, Caresse Antonius, Magda Plaate, Dylsa Soliana, Sixleen Ludowika en Marylin Bregitha.

Nummerplaat verkoop vandaag van start

WILLEMSTAD — De nummerplatenverkoop is vandaag van start gegaan. De ontvanger heeft daarvoor het leegstaande gebouw waar voorheen Texas Instruments was gevestigd aan de Emancipatieboulevard in bruikleen gekregen van SEL Maduro en Sons. Het is zo geregeld dat alle platen behalve die van taxi's en AC-busjes, daar moeten worden afgehaald. Het is wel mogelijk de motorrijtuigenbelasting bij de de hulpkantoren te voldoen. Men krijgt dan zijn belastingkaart en met deze kaart moet men naar Texas Instruments gaan om de bijbehorende plaat te halen. Eigenaars van taxi's en AC-busjes, die zoals bekend vrijgesteld zijn van motorrijtuigenbelasting, kunnen op vertoon van hun papieren de nummerplaten afhalen bij het Ontvangerskantoor aan de Scharlooweg 35. In het Texasgebouw zijn twee loketten opgesteld. Bij het loket links worden de platen van één tot en met 15000 verkocht. Bij het loket rechts de nummers 15001 en hoger. Voor motorrijtuigen op twee en drie wielen moet men bij het linkse loket zijn. In het midden tussen de loketten kunnen dan de platen op vertoon van belastingkaart verkregen worden. Eind februari 1977 moeten alle platen zijn betaald en afgehaald. Rijden na die datum zonder plaat wordt dan strafbaar.

Dit jaar wordt slechts één plaat (wit met zwarte cijfers) uitgereikt die achterop de auto of ander rijtuig moet worden bevestigd. Zij die voor een half jaar betalen krijgen alleen de plaat. Voor het hele jaar wordt één sticker uitgereikt die op de plaat moet worden geplakt. De Amigoe vernam vanmorgen dat het nog wat warm is het vroegere Texasgebouw. Er wordt echter met man en macht gewerkt de airco-installatie in orde te maken, zodat dit euvel snel verholpen zal zijn.



Bij hoofdstembureau voor referendum

Drie bedankjes

ORANJESTAD — Bij nader inzien heeft gezaghebber Jossy Tromp besloten niet als voorzitter op te zullen treden van het hoofdstembureau bij het komende referendum dat de MEP op Aruba wil houden. Er is nog geen nieuwe voorzitter gevonden. Intussen hebben ook de voorzitter en secretaris van Kamer van koophandel Ebby Arends en A. Polvliet laten weten dat zij geen deel meer wensen uit te maken van dit hoofdstembureau.

In een gesprek met de Amigoe vertelde de heer Ebby Arends dat hij in principe had toegezegd zitting te zullen nemen in het hoofdstembureau doch met nadruk had hij tegenover de heer [illegible] gesteld dat hij dit als persoon deed doch niet als voorzitter van de Kamer van Koophandel. Desondanks stond op het bericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst achter de naam van de heer Arends, voorzitter Kamer van Koophandel.

Hetzelfde geldt voor secretaris, A Polvliet.

Wij hebben laten weten dat wij geen zitting meer zullen mede omdat naar thans blijkt ook bij volmacht gestemd kan worden waarvan wij tegenstanders zijn. Wij waren niet op hoogte dat men plannen had om bij volmacht te laten stemmen, temeer niet omdat bij aanbieding van het rapport duidelijk gesteld werd dat het geen gewoonte is om bij een referendum, met volmacht te stemmen.

SAN NICOLAS — De internationale biljartwedstrijden in het afgelopen weekeinde tussen Suriname en Aruba zijn in een klinkende 6-0 overwinning voor de gasten geeindigd. Na de eerste serie van drie wedstrijden op vrijdagavond met 3-0 te hebben gewonnen, herhaalden de Surinamers deze uitslag met drie nieuwe overwinningen. In de revanche-wedstrijd in zaterdag won de Surinaamse kampioen Johan Chin nu met nog groter verschil van de Arubaan Chico Croes. De score was ditmaal 250-34, waarbij Chin ditmaal als hoogste serie 93 caramboles schoot. De hoogste serie van de dag en de serie werd echter geleverd door de Surinamer Chin A Foeng die zijn landgenoot Iwan Kaersenhout met 200-119 versloeg. Chin A Foeng liet niet minder dan 112 caramboles in één enkele beurt noteren. In de laatste wedstrijd won Frank Adams van Suriname met 150-109 van Dr. Oronse van Aruba. Na de wedstrijden vond de uitreiking van een aandenken plaats, aangeboden door de Vereniging Suriname Aruba, de firma Raghunath en Dr Ponse, terwijl het treffen Suriname-Aruba besloten werd met een stevige barbecue.

Na Col. week

TOERISME UIT COLOMBIA TOEGENOMEN

ORANJESTAD. - Uit beschikbare gegevens blijkt dat het toerisme uit Colombia naar Aruba - na de Colombiaanse week erg is toegenomen.

In deze periode van 1974 verbleven deze gasten in luxe hotels 1219 dagen, 1975; 1299 dagen en 1976: 2088 dagen. Indien men deze 2088 dagen gemiddeld vijftig dollars neemt voor het verblijf en andere uitgaven, dan betekent dat Aruba in december aan de Colombiaan ruim acht ton ontving.

EILANDGEBIED ARUBA

De Voorzitter van het Hoofdstembureau voor het op 25 maart 1977 te houden referendum bij wijze van opinie-peiling maakt hierbij bekend dat er uiterlijk op 23 februari 1977 (tot 4 uur n.m.) gelegenheid bestaat tot het indienen van verzoekschriften tot het stemmen bij volmacht bij de heer H. Figaroa, lid van voornoemd Hoofdstembureau, ten burele van het Bevolkingsregister.

Voor deze verzoekschriften wordt gebruik gemaakt van formulieren, welke vanaf 24 januari 1977 kosteloos verkrijgbaar zijn ten burele van het Bevolkingsregister.

De Voorzitter voornoemd

Wij zijn dolgelukkig met een zusje voor Wayne

Candice Muriël

Wij noemen haar JUL

André en Julie Alberga—La Nooy

Verrietstraat 15

San Nicolas

7 januari 1977

Carnaval en referendum

TIJDENS DE publieke vergadering van de MEP in Oranjestad, waarbij het volk moest worden gegeven het te houden referendum, zei een der sprekers op dat het referendum belangrijker is dan carnaval". Vermoedelijk bedoelde deze spreker dat de drukte van de komende weken zal moeten wijken de voorlichtingsavonden, vergaderingen, discussies enz. die de MEP het volk in de districten wil brengen over door de MEP te houden referendum.

Wij zijn het roerend met deze spreker eens. Wij zouden zelfs de euvele moed kunnen opbrengen om "carnaval en referendum" in een adem te noemen. Maar het moet nu eens... Immers had men niet een voorkomen dat de vooring over het referendum in de carnavalstijd plaatsvond? Het toch zo dat de eilandsraad 8 jaar reeds een motie aannam dat het referendum moest den gehouden, echter vóór het van 1976. Dus niet tijdens carnaval, dat Aruba niet de eerste maar voor het een twintigste achtereenvolgende jaar eensgezind gaat vieren. Vermoedelijk door de werkzaamheden, vele en andere gebeurtenissen men eind december niet halen. Nu moet het in een halsoverkop op 25 maart moet de voorlichting in de carnavalstijd geschieden. De kennende waarop de ... zijn carnaval viert, gen wij niet dat van die voorlichting iets terecht komt. Het immer dat men niet eerder voorlijk de tijd genomen heeft het volk over zulke belangrijke zaak als haar staatkundige komst behoorlijke voorlichting te geven. Men besluit eerst dan pas wordt het volk gevraagd te kiezen. Wij vinden een zeer bedenkelijke zaak.

Men kan dan nog wel op de historische dag van achttien trachten het volk een referenduminjectie te geven, weet men wel wat men doen? Wij horen al dagen de grammofoonplaat over volk moet vrij worden", ... onderdrukt en profiteren van ons" enz., maar wij hebben nog nooit horen verklaren wat er van het volk verwacht wordt in een onafhankelijke staat. Wat zijn niet de lusten maar vooral de lasten. Waarom zwijgt men zo hardnekkig over? En ten overvloede stellen wij dan nogmaals dat wij ook voorstander van een Aruba dat haar zaken behartigt maar op verantwoorde wijze voorbereid tot stand gekomen.

Men kan het ook niet kwalijk nemen dat mede gezien de amateuristische wijze waarop ... ook dit referendum werd ingepakt, in het algemeen gesproken wordt over een MEP-referendum". Ook dit referendum heeft zoals menig andere zaak (vlag en volkslied) nodig een politieke kleur gegeven. Wij vinden dit erg jammer want juist daardoor de eenheid onder het Arubaanse volk steeds weer verbroken en worden Arubanen gedwongen door Arubanen gescheiden.

De amateuristische aanpak blijkt uit het feit — om maar een voorbeeld te noemen — dat de voorzitter en secretaris van de Kamer van Koophandel als personen zitting namen in het hoofdstembureau en dit nadrukkelijk over Betico Croes stelden hun voorwaarden. Desondanks wordt in het bericht van Arubaanse voorlichtingsdienst de functies van deze personen vermeldt. Wij noemen dit helaas kunnen we er geen woord voor vinden — bijzonderen van het volk. Wij betreuren het gebrek aan vooral met een zaak als referendum ten zeerste. Immers het volk wordt de dupe. De afgelopen jaren heeft het volk van Aruba zich een goede ... dat vooruit wil en dit ook dan, maar dit zelfde volk wordt nu in een positie gedwongen, om "bedonderen" noemen. Wij "bedonderd" dat heeft het Arubaanse volk van haar leiders die steeds spreken over "digno pueblo" in het geheel niet verdiend.

Raadsvergadering week uitgesteld

Betico overdrijft toerisme-onkosten

ORANJESTAD. De voorzitter van de eilandsraad heeft de leden van de raad in een brief zaterdagmiddag meegedeeld dat ,,bij nadere evaluatie van de stand van zaken met betrekking tot de verwerking van de grote hoeveelheid revelante stukken" hij tot de conclusie is gekomen dat de geschorste vergadering van de eilandsraad vanmorgen nog geen doorgang kon vinden. Deze wordt opnieuw verschoven ditmaal naar volgende week maandagmorgen negen uur.

Intussen zou uit het onderzoek van eilandsfinancien reeds vast zijn komen staan dat de cijfers van 125.000 die de algemene adviseur Betico Croes voor de Colombiaanse week noemt, sterk overdreven zijn. Het zou nauwelijks zestig mille bedragen. Tevens werd vastgesteld dat een aantal terugkerende kosten zonder meer op het toeristenjaar werd geboekt.

De afdeling Eilandsfinancien is de afgelopen dagen urenlang bezig geweest om het overzicht over de Colombiaanse week en het Toeristenjaar - dat de heer Betico Croes als aanleiding wil nemen om het vertrouwen in gedeputeerde Gomez op te zeggen - vast te stellen.

Hierbij kwam echter zoveel kijken, terwijl ook de stukken niet tijdig ter beschikking van de afdeling Financien werden gesteld, dat men onmogelijk voor vanmorgen klaar kon komen. Gezaghebber Tromp besloot daarop de vergadering nog een week te schorsen.

Niet alleen zou reeds vast zijn komen te staan dat de kosten van de Colombiaanse week aanmerkelijk lager liggen dan door de algemene adviseur werd beweerd, doch daarnaast zou ook gebleken zijn dat de Venezolaanse week - een ander punt waarop men Gomez wil ,,grijpen" - een voordelig saldo van acht mille zou hebben opgeleverd, indien met de receptie van het bestuurscollege en diner daarop niet geboekt had.

Door de handel werd een bedrag van 26.500 gulden bijeengebracht voor deze Venezolaanse week, dit bedrag werd door de heren Alfonso Mirep en Leo Kuiperi in het bijzijn van hoofd Eilandsfinancien Zep Arends, aan ged. Gomez overhandigd, waarvan rapport werd opgemaakt. Dit geld werd weer aan de commissie gegeven die het door het administratiekantoor Equidad liet beheren en administreren.

Ondanks het feit dat gesteld wordt dat men niet op de hoogte was van de Colombiaanse week waren de adviseur en gedeputeerden bij de opening van de Colombiaanse tentoonstelling aanwezig terwijl bij afwezigheid van ged. Gomez de Colombiaanse week door zijn collega ing Roland Lacle werd gesloten. Met geen woord wordt gerept over de ,,Bicentennial viering" die evenals de Venezolaanse en Colombiaanse week niet op het programma van het Toeristenjaar stonden. Deze viering kostte het eilandgebied 34 mille waarvan 12 mille voor een kostbare receptie in het Americana hotel.

Ook zijn voor tienduizend gulden aan Divi Divi-speldjes op het toeristenjaar geboekt, terwijl een publicatie van veertien mille in Holiday publication ook maar op het Toeristenjaar werd gezet. Verwacht wordt dat wanneer Financien klaar is met haar financieel overzicht er nog wel meer ,,verrassingen" uit de bus zullen komen.



Frank Croes (ex-PPA):

Onafhankelijk in raad

ORANJESTAD. - ,,Het is jammer dat hij zijn zetel niet beschikbaar stelt. Ik had dat van een jonge politicus in 1977 wel verwacht aldus verklaarde PPA eilandsfractieleider Guillermo Trinidad desgevraagd aan de Amigoe naar aanleiding van het feit dat de heer Frank Croes zich onafhankelijk in de eilandsraad gaat opstellen. De heer Frank Croes had enige dagen geleden - na ontdekking van zijn gesprek met zijn neef Betico Croes ten huize van Atan Lee - ten stelligste ontkend dat hij de PPA zou verlaten en verklaarde dat een en ander voor hem een verrassing was.

In kringen van de PPA was men zaterdagmorgen niet verbaasd dat de heer Frank Croes tijdens de partijraadsvergadering met de mededeling kwam dat hij zich onafhankelijk gaat opstellen. De afgelopen maanden is de heer Croes hard doende geweest om te trachten voorzitter Chance te wippen en zijn eigen positie te verbeteren. Onder meer zou dit onafhankelijk opstellen verband houden, aldus verluidt in PPA-kringen, had het nut dat de heer Frank Croes een betere plaats op de lijst van de verkiezingen wilde bewerkstelligen. Nadat de heer Croes dit zaterdagmorgen in de partijraad naar voren had gebracht, sprak later op de middag het partijbestuur nog met hem. Later op de avond deelde de heer Frank Croes zijn fractieleider mede, dat hij zijn besluit handhaafde en zich in de eilandsraad onafhankelijk gaat opstellen. De heer Croes stond in 1975 nummer vijf op de PPA-lijst en behaalde toen 403 stemmen.



ORANJESTAD — Ook het kindercarnaval werd afgelopen zaterdag met veel enthousiasme ingezet. In de Connie Francis Club werd de 8-jarige Dailien Dijkhoff uit de 6 kandidaten gekozen als kinderkoningin van het district Santa Cruz en als zodanig gekroond door de heer Tuyo Croes namens de Arubaanse handel. De 6 kandidaten die deelnamen waren Irena Geerman, die runner-up werd, Eli Vrolijk, Ursula Croes, Gwendoline Ras, Mirta Leon en Dailien Dijkhoff. Op de foto boven kroont de heer Tuyo Croes de kleine Dailien Dijkhoff, en op de foto onder de 6 kandidaten op het podium.

Watty Vos: uitspraak

Betico onbegrijpelijk

ORANJESTAD — Ik begrijp niet waar Betico het vandaan haalt dat de voorzitter van de eilandsraad mij te ver heeft laten gaan, aldus reageerde ged. Watty Vos tegenover de Amigoe op de uitlating in deze geest van de MEP-leider na afloop van de vergadering van afgelopen donderdag. "Ik ben helemaal niet te ver gegaan en heb alleen met argumenten willen aantonen dat ged Gomez het recht heeft zich zelf in de eilandsraad te verdedigen. Waar dan ook het woord "verpesten" vandaan komt is mij eveneens onbegrijpelijk, aldus de gedeputeerde.

FRANK CROES: NIET OM ZETEL GEVRAAGD

ORANJESTAD — In een verklaring aan de Amigoe heeft eilandsraadslid Frank Croes een toelichting gegeven omtrent de redenen waarom hij zich onafhankelijk van zijn partij de PPA heeft opgesteld. Hij ontkende tegenover de Amigoe dat hem om zijn zetel in de eilandsraad zou zijn gevraagd.

De redenen waarom ik besloten heb mij onafhankelijk op te stellen van de PPA zijn er vele, aldus Frank Croes. Zoals bekend is heb ik altijd getracht een wijziging te brengen in het interne beleid van de PPA. Dit heeft ertoe geleid dat ik tot tweemaal toe een woordenwisseling heb gehad met de partijvoorzitter Leo Chance. Zoals bekend heb ik tweemaal het onderspit moeten delven. Het lijkt erop dat het schier onmogelijk is het beleid in de partij te wijzigen. Volgens mij is het een bijna onmogelijke opgave geworden voor mij.

Het is ondoenlijk om te strijden voor een doel, terwijl je dan ook intern strijd moet leveren om je te verdedigen. Ik heb daarom de partijraad zaterdag medegedeeld dat het voor mijn eigen rust beter is dat ik mij onafhankelijk ga opstellen. Bovendien is het misschien ook beter voor de partij. Misschien dat men dat wel tot een eenheid kan komen, omdat er nu bepaald geen eenheid heerst.

Tenslotte, aldus de heer Frank Croes ben ik niet happy met het fraktiessysteem. Op een vraag van de Amigoe wat de heer Croes bedoelt met het beleid van de partij, waarmee hij het niet eens is, zei de heer Croes dat hij meer het intern beleid bedoelt van de partij, de wijze waarom de partij geleid wordt. Ik ben het bepaald niet oneens met bijvoorbeeld het beleid op staatkundige toekomst.

De Amigoe vroeg de heer Frank Croes hierop of het dan niet zo zal zijn dat hij in de ER op de meeste punten het eens zal zijn met de PPA-fraktie, aangezien erop dit punt blijkbaar geen grote meningsverschillen bestaan, zei de heer Croes dat dit inderdaad mogelijk zal zijn. Ik zal in mijn onafhankelijke positie in de eilandsraad naar eer en geweten mijn stem uitbrengen, aldus Frank Croes.

De heer Croes ontkent dat de partij of het bestuur hem zijn zetel zou hebben gevraagd. Op het moment dat ik in de partijraad mijn standpunt kenbaar maakte dat ik onafhankelijk zou worden, werd door iemand een opmerking gemaakt over het opgeven van de raadszetel, maar verder is er in het geheel niet over gesproken. Op een vraag of de heer Croes voornemens was de zetel op te geven, indien de partij hierom zou vragen, antwoordde de heer Croes dat indien de PPA de zetel in de eilandsraad wil hebben, men dit dan behoorlijk zou moeten argumenteren. Zelf vind ik, aldus Frank Croes, dat ik veel PPA-stemmers vertegenwoordig die het niet eens zijn met de gang van zaken in de PPA. Ik vind dat ik ze zou teleurstellen als ik nu de strijd zou opgeven.

Maar in elk geval zal ik met mijn partijmannen overleg plegen alvorens ik een beslissing zou nemen ingeval de raadszetel gevraagd zou worden. Met nadruk wilde de heer Croes nog verklaren dat zijn stap om zich onafhankelijk op te stellen, niets te maken heeft van met de problemen van de MEP inzake de afzetting van gedeputeerde Delwyn Gomez. Op een vraag hieromtrent ontkende de heer Frank Croes dat zijn gesprekken met MEP-leider Betico Croes de laatste tijd van invloed zouden zijn geweest op zijn stap om zich van de PPA te distancieren. Op een vraag van de Amigoe of het waar is dat een van de punten in het akkoord tussen Betico Croes en hem bestaat uit zijn aansluiting bij de MEP vlak voor de verkiezingen zei Frank Croes dat er geen enkel akkoord bestaat.

Of het niet onmogelijk is dat hij zich voor de verkiezingen zou aansluiten bij de MEP, beantwoordde de heer Frank Croes door te stellen dat hij zich onafhankelijk heeft opgesteld en dat de deur openstaat voor alle partijen, maar voor de PPA toch het meest. Tenslotte zei de heer Frank Croes dat hij er voorstander van is dat de partijvoorzitter van een politieke partij iemand is die niet in de volksvertegenwoordiging zit, noch iemand die minister of gedeputeerde is. Iemand die een goede ervaring heeft en vlug is van geest zou mijn voorkeur genieten.'

Kock wint weer zaak

ORANJESTAD -- Vrijdag heeft de ambtenarenrechter uitspraak gedaan in de zaak van Mimi Kock tegen het BC. De rechter heeft aan het verzoek van de heer Kock voldaan om zijn ontheffing van zijn funktie als chef Reinigingsdienst San Nicolas op te schorten tot in een normale procedure hierover definitief beslist is.

Zoals de Amigoe reeds eerder meldde heeft het BC de heer Kock per 1 december 1976 na een tijdelijke overplaatsing teruggeplaatst op de Reinigingsdienst, nadat er een ambtenarenzaak tegen het BC was aangespannen om deze terugplaatsing te verkrijgen. Het BC gaf de heer Mimi Kock (kandidaat op de PPA-verkiezingslijst) echter wederom een opdracht en onthief hem hierbij van zijn oorspronkelijke funktie van chef Reinigingsdienst San Nicolas. De heer Kock die van mening was dat de nieuwe opdracht, nl het opstellen van de benodigde materialen en personeel voor een schoonmaakaktie op Aruba, binnen een jaar dagen voltooid kon zijn, spande wederom via zijn advokaat mr Joe Maduro een kort geding aan tegen het BC dat bijgestaan werd door advokaat mr Hendrik Croes. De rechter bepaalde dat de ontheffing van Mimi Kock uit zijn funktie van chef Reinigingsdienst voorlopig wordt opgeschort.

Colombiaan eist excuses Betico

ORANJESTAD — Op Aruba is aangekomen de Colombiaanse smaragden handelaar Alerio Castillo uit Bogota. Hij zal hedenmiddag een persconferentie houden naar aanleiding van minder vleiende uitlatingen die Betico Croes over zijn persoon ondermeer in de partijraad van de MEP en tegenover persvertegenwoordigers zou hebben geuit. De geruchten willen dat hij deze man "een smaragden boer van slechte reputatie" zou hebben genoemd.

Hij eist thans dat de heer Betico Croes zijn excuus aanbiedt voor deze uitlatingen omdat hij zich daardoor in zijn goede naam en eer aangetast gevoelt. De heer Castillo is een handelaar, exporteur en makelaar in Smaragden die onlangs van de Colombiaanse regering het alleenrecht voor exploitatie van de overheids smaragdmijnen kreeg. Hij heeft vele relaties overal ter wereld en vertoeft regelmatig op de smaragdenbeurs in Parijs.

KWESTIE APA STUDENTEN OPGELOST

ORANJESTAD — In een verklaring aan de Amigoe omtrent de korte protestactie van de studenten van de Arubaanse pedagogische akademie vrijdagmorgen in verband met het feit dat hun praktijkuren nog niet geregeld waren, zei de betrokken inspekteur de heer Frans van Drie dat hij in een brief aan de direktie van de APA had laten weten dat de praktijkweek toegestaan werd onder bepaalde voorwaarden. Een van de voorwaarden was het maken van een verslag door de studente. Toen de direktie mondeling bezwaar maakte bij de inspekteur hierover, heeft de inspekteur hem uitgelegd dat het hier slechts om een rapport betreft over de werkzaamheden van de student en geenszins een observatierapport over de mentor zoals blijkbaar door de brief was geinterpreteerd. Toen de inspekteur midden december van de direktie van de APA vernam dat er nog steeds moeilijkheden waren over dit punt, heeft de inspekteur schriftelijk de direktie toelichting gegeven over het rapport dat de studenten moesten maken namelijk dat dit slechts een verslag diende te zijn van zijn werkzaamheden en het absoluut niet de bedoeling was een rapport te maken over de mentoren.

Carnavalsfiguren Caribe club

ORANJESTAD — Tijdens een geanimeerd feest in de Caribe Club werden zondag de verkiezing van de Caribe carnavalsfiguren. Tot Irama werd gekozen mej Liani de Cuba met 9475 stemmen, tot jeugdkoningin mej Richela Fijnje met 7279 stemmen en tot carnavalskoningin mej Josie Ponson met 3785 stemmen. Zondag begint de verkiezing van de Cacique en Caciquito.

Watty Vos; waarom niet goed voor meer taken?

ORANJESTAD — Vrijdagavond heeft de politieke partij Movimiento electoral di pueblo in Oranjestad (voor Mai store) een publieke vergadering gehouden om speciaal te spreken over het komende referendum.

De opkomst van het publiek was duidelijk minder dan men van vergaderingen van de MEP in de stad gewend is. De spreker naar wiens toespraak vooral de belangstelling uitging was uteraard Watty Vos, die echter een beroep deed op allen om de eenheid te bewaren en als hoofddoel te stellen de vrijdheid van ons volk.

Sprekende over de moeilijkheden binnen de partij zei de gedeputeerde dat indien Watty Vos goed genoeg is om campagne te voeren en stemmen te halen, waarom is Watty Vos niet goed genoeg om meer portefeuilles in het BC te krijgen? Wanneer er iets te verdelen valt dan hebben mijn stemmers ook recht op een deel. Omdat zij ook een deel van het Arubaanse volk uitmaken.

Ik wil als gedeputeerde niet meer portefeuilles om meer geld te verdienen, maar om mijn stemmers te helpen die daar recht op hebben. Nogmaals deed Watty Vos een beroep op een Ieder om alle onenigheden opzij te zetten en zich met elkaar te verenigen in het hoofddoel de vrijheid van ons volk •

Als laatste spreker kwam aan het woord MEP-leider Betico Croes die erop wees dat op deze avond geen MEP-vlaggen ten op top waren gehesen doch uitsluitend vlaggen van Aruba. Hij deed een beroep op alle aanwezigen om wat mee te doen aan het referendum en te stemmen voor een vrij Aruba. Het ging bij het referendum niet om de personen van de verschillende partijen maar om het doel van de vrijheid van Aruba.

DONNA LEJUEZ KONINGIN VAN SN-JEUGD

SAN NICOLAS — In een overvolle Club Bonaire is mej. Donna Lejuez zondagavond gekozen tot jeugdkoningin 1977 van San Nicolas, terwijl Morellys Maduro als nummer twee eindigde. De kroning van mej. Lejuez werd verricht door de heer Paul Maduro van het Dividivi Beach hotel.

Frank: blijf thuis met referendum

ORANJESTAD — "Wanneer gij een biljet thuis krijgt om te gaan stemmen voor het referendum, blijf dan thuis", met deze woorden besloot AVP-voorzitter Rudy Frank zondagavond zijn toespraak in het AVP-programma voor Tele-Aruba. Na maanden lange afwezigheid begon de AVP afgelopen zondag evenals de overige twee politieke partijen op Aruba weer gebruik te maken van het politiek kwartiertje voor Tele-Aruba.

De heer Frank stond uitvoerig stil bij de chaos die op bestuursgebied op Aruba heerst en verklaarde dat het volk dat een serieus bestuur gewenst en verwacht had, dit niet gekregen heeft. Ten aanzien van de kwestie gedeputeerde Gomez stelde de heer Frank dat deze gedeputeerde het recht heeft zich in de eilandsraad te verdedigen en verantwoording af te leggen. Indien echter een gedeputeerde gefaald zou hebben, dan heeft het gehele BC gefaald en moet en bloc naar huis gestuurd worden.

Duidelijk stelde de heer Frank dat hij en zijn partij geen enkele medewerking aan het komende referendum zullen geven. Hij vond een referendum pas nodig wanneer Nederland zegt dat er een einde moet komen aan het koninkrijk zoals het thans is. Intussen heeft een grote meerderheid in de Tweede Kamer nog zeer recent beslist dat de Antillen pas onafhankelijk worden wanneer de Antillen dat de tijd daar is. Ik begrijp de grote haast van de MEP helemaal niet, aldus AVP-voorzitter Rudy Frank in zijn praatje voor Tele-Aruba.

Koninginnen van Noord

NOORD — Met het nodige enthousiasme werd in een volbeladen Centro di barrio Noord zaterdagavond mej. Tica Tromp gekozen tot jeugdcarnavalskoningin van het district Noord. Eerste runner up werd mej. Yolanda Quevedo. Voorts deden aan deze verkiezingen mee Angelina Franken, Becky Munsenhoven, Annie Ridderstaat, Carmen Themen, Astrid Tromp en Sonia Perez.

De kroning werd verricht door assistant manager van het Tamarijn beach hotel de heer Gerrit Griffith. Vrijdagmiddag werd de zevenjarige Suyen Manon Amerman gekozen tot carnavalskoningin van Noord.

Eerste runnerup werd Ludwina Gregoria Tromp. Voor de verkiezing hadden zich zestien kandidaten ingeschreven. De kroning werd verricht door vice consul honorair van Costa Rica de heer Chin Tromp.



WILLEMSTAD — Thans verblijft op Curacao FIBA referee Naz Servidio die tot vrijdag basketball clinics geeft op het Thomascollege. Naz Servidio trad als scheidsman op tijdens de Olympische Spelen in Munchen en heeft ook in drie Panamerikaanse Spelen gefloten. In El Salvador werd hij als beste referee uitgeroepen van het CAC-juniorentoernooi dat in november '76 plaats vond.

Getracht zal worden om ook Aruba in zijn Caribische reis., te betrekken. De heer Servidio zal dan in het weekeinde van 28 op 30 januari Arubasket zijn diensten aanbieden. Hij reist daarna door naar Suriname.

Ajax zege verwacht, maar niet verdiend

Dag van surprises in de Ere-dvisie

DEN HAAG — De twintigste speeldag in de eredivisie kende slechts één niet onverwachte uitslag: Ajax-Haarlem 2-0. De overige acht waren verrassend tot sensationeel. Dat laatste gold zeker voor Utrecht-Roda JC (2-6) en Go Ahead Eagles-Feyenoord (0-0).

De zege van Ajax op Haarlem werd verwacht, maar was eigenlijk niet verdiend. Haarlem had in De Meer zeker recht op een gelijk spel. Ruud Geels, de topscorer van de eredivisie, redde voor de zoveelste keer de kampioenskandidaat. Hij scoorde tweemaal en hielp aldus zijn ploeg aan twee punten voorsprong op Feyenoord aan de kop van de ranglijst.

Ajax startte flitsend tegen Haarlem dat geschrokken aan de wedstrijd was begonnen. De betrouwbare doelman Rob Boersma was tijdens de warming-up geblesseerd geraakt en moest vervangen worden door Dortmund, die zaterdag ook al gespeeld had en bovendien geen enkele ervaring op topniveau had. Dortmund groeide echter uit tot uitblinker na een grove fout in het begin en hij gaf zijn ploeg het zelfvertrouwen Ajax aanvallend partij te geven. Haarlem, dat bij rust met 1-0 achter stond, was beter in de tweede helft, maar had pech en kwam niet tot doelpunten. Aan de andere kant maakte Geels er na een snelle uitval 2-0 van.

FEYEN WIND GELUK

Feyenood, dat vorige week bij Telstar verloor, stelde andermaal teleur. De uitwedstrijd tegen Go Ahead Eagles eindigde - met veel geluk aan de kant van Feyenoord- in een doelpuntloos gelijk spel. Go Aheads trainer Wiel Coerver verklaarde na afloop: Wij hebben geen punt veroverd, we hebben er een verloren. Zijn Collega Boskov van Feyenoord sloot zich daarbij aan. Hij zei: We hebben geluk gehad.

UTRECHT UITGESPEELD

Een excuus had ook FC Utrecht niet. Utrecht tuimelde van de derde naar de vierde plaats door een sensationele nederlaag met 2-6 in eigen stadion tegen Roda JC. In het modderige stadion Galgenwaard, waar rookbommen en rotjes ontploften maar een grote vechtpartij uitbrak, schitterden vooral Rodas vleugelspelers Van der Lem en Vermeulen. De ex-Amsterdammer Van der Lem scoorde voor de rust een puntgave hattrick.

Utrecht had met 1-0 en 2-1 de leiding genomen, maar verviel daarna in geklungel. Het eindelijk goed op dreef zijnde en tactisch sterke Roda maakte goed gebruik van de fouten en speelde Utrecht keer op keer volkomen uit. De overwinning met 6-2 was dan ook geenszins geflatteerd.

SPARTA PSV

Sparta-PSV (0-2) en NAC-AZ (0-0) waren nog tweesubtoppers, die met verrassende uitslagen eindigden, Landskampioen PSV profiteerde in Rotterdam van een blunder van Doesburg (Edstroem 0-1) en een beoordelingsfout van scheidsrechter Gans in geval van buitenspel (Van der Kuylen 0-2). Sparta werkte hard, bracht PSV vaak in de verdrukking, maar het beslissende tikje ontbrak. Het was geen hoogstaande, maar wel een aantrekkelijke wedstrijd, waarin de Britse Spartaan Clarke zijn opponent een voor iedereen, behalve voor scheidsrechter Gans, zichtbare kopstoot gaf. Door de wat gelukkige overwinning en de nederlaag van FC Utrecht nestelde PSV zich op de derde plaats. Een plek die de titelverdediger gezien het spelerspotentieel wel toekomt. De achterstand op Ajax en Feyenoord is met acht en zes punten erg groot. Het verschil kan binnenkort kleiner worden.

In Eindhoven speelt PSV over een week tegen Ajax.

NAC-AZ doelpunt

NAC en AZ kwamen zaterdag niet tot doelpunten. AZ was de technisch betere ploeg, NAC toonde meer inzet. Beide ploegen slaagden er niet in de kansen te benutten. Zelfs niet voor open doel (Van Marwijk), zodat de uitslag terecht was. Het was het vierde punt-verlies van NAC op eigen veld. Tegen Feyenoord werd het een gelijk spel van 2-2 en van Ajax werd met 0-1 verloren.

TWENTE-NEC slecht

De oostelijke derby tussen FC Twente en NEC was erg slecht. Behalve Jan Peters en doelman Schellekens van NEC speelde iedereen onder zijn niveau. Twente leek de wedstrijd te winnen, maar NEC kon in de slotfase twee blunders van Twentes nieuwe doelman Van Gerven afstraffen: 2-3.

ZEGE AMSTERDAM

In de onderste regionen spitste de spanning zich zondag weer toe. FC Amsterdam won het vier-punten-duel tegen Telstar met 0-2. Telstar, dat vorige week Feyenoord nog versloeg, heeft traditioneel moeite met FC Amsterdam. Zondag in Velsen opnieuw. FC Amsterdam, gesterkt door het gelijk spel bij FC Utrecht vorige week, had geen enkele moeite om deze wedstrijd te winnen. Wetzel en Van Bommel scoorden de winnende doelpunten tegen een zwak Telstar, dat helling vanwege een blessure moest missen.

VENLO GELIJK

Een andere vier-punten-wedstrijd in de degradatiezone werd in Venlo gespeeld tussen VVV en De Graafschap. De onderaan geklasseerde Doetinchemmers maakten het het favoriete VVV erg moeilijk. Hazelhekke scoorde al in de negende minuut. VVV schrok hiervan, kon moeilijk het goede ritme meer vinden, maar kwam in de 65e minuut toch langzij door Jovanovic, 1-1. Beide ploegen knokten hierna voor de overwinning, maar de scherpte was van de speerpunten af. In Venlo scoorde De Graafschap voor het eerst sinds 27 november weer een doelpunt.

DEN HAAG VERLIES

Een erg belangrijke overwinning boekte Eindhoven op FC Den Haag wat beter, maar niet gevaarlijker. De Hagenaars speelden na de rust met Mansveld in de spits. De oud-international kwam tot één gevaarlijke actie, maar doelman Adianski redde uitstekend.

Hoogoven-schaaktoernooi:

Timman eindelijk in goede richting

WIJK AAN ZEE — Timman is eindelijk gaan winnen. Zaterdag speelde hij met zwart tegen Nikolac een goede positiepartij, die voortijdig beslist werd doordat Nikolac zich in een moeilijke stelling een pion afhandig liet maken. Timmans overwinning op Boehm ging minder gelijkmatig. Boehm had in de opening een kwaliteit geofferd voor een sterke pion. Het werd een moeilijke partij, waarin Timman misschien de iets betere kansen had, maar daar geen goed gebruik van maakte. In het eindspel had Boehm met een pionnendoorbraak zeer goede winstkansen kunnen krijgen. Hij stelde dat echter een zet te lang uit en moest toen merken dat de actie, die even daarvoor nog zo veelbelovend was, nu geforceerd tot verlies leidde.

AARDIG

Olafsson - Barczay uit de zevende ronde was een aardige partij waarin Olafsson handig een zwart paard dat midden in de wit-stelling verdwaald was, wist te veroveren. Kurajica - Ligterink, uit dezelfde ronde, was een hardhandige overwinning voor de Joegoslaaf. Na een onnauwkeurigheid, vlak na de opening werd Ligterink door sterk positiespel van Kurajica op de koningsvleugel overspeeld.

Zondag speelden Barczay en Kurajica niet meer dan elf zetten in het Schots. Miles en Olafsson deden er in een Catalaan iets langer voor maar leverden ook geen werkelijke strijd. Ligterink en Nikolac speelden vanuit de Caro Kann een moeilijk eindspel, dat steeds ongeveer in evenwicht bleef. De partij werd afgebroken in een remisetelling.

MEESTERS

Bij de meesters kon Koepretsjiek zaterdag een klein feestje houden, omdat hij met de prachtige score van 6,5 uit 7 vier ronden voor het eind zijn meesterresultaat binnen haalde. De volgende dag was minder feestelijk voor hem. Van der Sterren, die tot nu toe een zeer goed toernooi speelt, won in hun partij door een leuke combinatie een pion en pakte er later in tijdnood van Koepretsjiek nog een weg. De afgebroken stelling moet gewonnen zijn voor Van der Sterren. Als Van der Sterren zijn beide afgebroken partijen wint. waar goede kans op is, komt hij op de tweede plaats met slechts een halve punt dan Koepretsjiek.

DAMES

In de damesgroep blijft Alexandria winnen. Zij heeft nu 7,5 punten 8 partijen en kan alleen nog door Hartston enigszins bedreigd worden.

ONDERNEMEND

Na vrijdag te hebben uitgerust lieten de spelers in de grootmeestergroep in het weekeinde ondernemend schaak zien. Het waren goede dagen voor Geller en Timman, die hun twee partijen wonnen. Sosonko bleef op kop door een remise met Boehm en een overwinning op Kavalek. Zaterdag was Sosonko tegen Boehm ook dichtbij de overwinning. Hij had met wit vanuit de opening een zeer voordelige stelling gekregen, wikkelde af naar een goed eindspel en toen Boehm daarin niet de goede verdedigings opstelling innam was de winst eigenlijk eenvoudig te vinden. Sosonko nam het toen wat te gemakkelijk op. Hij dacht alles te winnen en koos op een moment dat het karwei al bijna geklaard was een methode die Boehm echter nog net de gelegenheid gaf remise te forceren.

GEMAKKELIJK

Zondag had Sosonko tegen Kavalek een gemakkelijke dag. In een ver uitgeanaliseerde variant van het Konings-Indisch bracht Kavalek met zwart op de 24e zet een stukoffer. Bij de voorbereidingen op de Plymiade had Sosonko dit al eens samen met Ligterink bekeken en ook een afdoende verdediging gevonden. Achter het bord kwam hij echter tot zijn schrik tot de ontdekking, dat Kavalek door een twee de stukoffer goed e aanvalskans en kon krijgen die zoals later bleek, genoeg voor remise zouden zijn geweest. Gelukkig deed Kavalek dit niet, waarna alles weer volgens de analyse verliep. Kavalek bleef achter en al zijn aanvalspogingen liepen op niets uit.

VLOT

Iets dergelijks was Kavalek ook de dag tevoren tegen Geller overkomen. Een ontgaan uit nood geboren stukoffer na een weinig gebruikelijke variant van het Catalaans leverde hem niets en Geller een vlot gescoord punt op. Geller verbeterde zijn positie zondag verder door met wit van Sigurjonsson te winnen. Een Scheveninger variant van het Siciliaans die Geller tot in de finesses beheerst, gaf hem een sterke aanvalsstelling. Het paard kwam naar F-6, een toren naar H-3 en toen was mat niet meer te vermijden. Het was de tweede nederlaag in het weekeinde voor Sigurjonsson, die de dag daarvoor tegen Miles in een Siciliaanse Draak een winnende aanvalsstelling had verkregen, maar door gebrek aan tijd alles had verknoeid.

Neeskens en Cruyff tegen Engeland

AMSTERDAM — Johan Cruijff en Johan Neeskens spelen op woensdag 9 februari op Wembley met het Nederlands elftal in de vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Engeland. In het weekeinde onderhandelden mr Jacques Hogewoning en financieel expert Ton Zwikstra namens de KNVB met CF Barcelona over het vrijgeven van de beide Johannen. Het bestuur van de Spaanse kampioenskandidaat voelde er niet veel voor, omdat at het slechts een vriendschappelijk duel betreft. Bovendien moet Barcelona een vriendschappelijke wedstrijd in Parijs spelen. Een eis van de Fransen was dat de beide Nederlanders daar zouden spelen. Barcelona vroeg daarom een flinke vergoeding aan de beide heren van de KNVB. Na lang praten besloten Hogewoning en Zwikstra op de financiele eisen in te gaan. De grootte van het bedrag werd niet bekend gemaakt.

Mr Hogewoning had na de onderhandelingen nog een informeel gesprek met Rinus Michels over de vakante functie van bondscoach. Michels, supervisor tijdens de laatste wereldkampioenschappen, stond er niet geheel afwijzend tegenover. De kansen op een terugkeer van Michels bij Oranje worden echter aanzienlijk verkleind als Barcelona kampioen van Spanje wordt.

Sportboys-La Fama

Morgen valt beslissing

ORANJESTAD — In de promotie/degradatiewedstrijden tussen La Fama (voorlaatste van de Hoofdklasse) en Sportboys, subkampioen Districten, behaalde eerstgenoemde op zaterdagavond een 3-1 overwinning. Hierdoor is de stand 1-1 geworden, nadat Sportboys vorige week de eerste wedstrijd met 1-0 had gewonnen.

Morgenavond 8 uur zal de derde wedstrijd de beslissing moet brengen wie in de komende competitie in de hoofdklasse zal uitkomen. De score werd op zaterdagavond geopend door La Fama, waarna Sportboys in de 15e minuut 1-1 gelijkmaakte. Na de hervatting scoorde La Fama nog twee keer, waarmee de eindstand van 3-1 bereikt werd.

BELANGRIJK BRIDGE-BEZOEK AAN ARUBA

ORANJESTAD — Uit Nederland is het echtpaar Nico Oudshoorn voor een maand verblijf op Aruba aangekomen. Zij zijn de gasten van het echtpaar dokter Volmer te San Nicolas. De heer Oudshoorn is in Europa de toporganisator van grote bridge-toernooien en de laatste tien jaar is er geen Europees kampioenschap denkbaar zonder dat de heer Oudshoorn de scepter zwaait. Het is dan ook begrijpelijk dat de heren Roberto Lopez Henriquez en H B Dorsman, de motoren achter het Centraal Amerikaans bridgetoernooi, de komende weken alle mogelijke gegevens zullen uitwisselen om van de ervaringen van de heer Oudshoorn te profiteren. Intussen is uit Panama de secretaris generaal van de Central American and Caribbean bridge federation dr Alberto Calvo op Aruba gearriveerd.

Hij kwam eenerzijds op inspectiebezoek anderzijds op doorreis naar Caracas om aldaar besprekingen te voeren om 's werelds topbridgers naar Aruba te krijgen. Het Arubaanse organisatie-comite heeft de verzekering gekregen te kunnen rekenen op Allan en Dorothy Truscott en de heer Edgar Kaplan.

Allan Truscott is vast verbonden aan de New York times als publicist en schrijft dagelijks bridge artikelen van 53 Amerikaanse bladen en buitenlandse bladen waaronder de Engelse Herald Tribune. Dorothy Truscott nog meer bekend als Doroty Hayden die diverse zeer lezenswaardige bridge-boeken schreef behoorde jaren tot het Amerikaanse nationale dames team.

Edgar Kaplan is de uitgever-eigenaar van The Bridge world is behalve een wereldbridger de meest ervaren kenner van rules and regulations. Hij ontwierp ook op Aruba veel gebruikte E K A S systeem (Kaplan-Sheinwold).

Dr Calvo bracht nog meer goed nieuws voor Aruba. Hij verzorgt de contacten met het onvolprezen Italiaanse team (een twintigtal wereld -titels) en de Amerikaanse professionals. De heer Calvo was bijzonder te spreken over het vele goede voorbereidende werk dat op Aruba reeds was verzet voor het komende internationale toernooi. Hij twijfelde er niet aan dat Aruba een bridgevisitekaartje gereedmaakt, dat de ware bridliefhebber nog jaren zal heugen. Tijdens de vergadering met Dr Calvo deelde de voorzitter van de commissie Roberto Lopez Henriquez nog mede dat de heer H B Dorsman benoemd was tot technisch directeur van de Centraal amerikaanse bridge federatie.

Reuteman wint GP Brazilie

INTERLAGOS — De Argentijn Carlos Reuteman heeft de Grote Prijs van Brazilie gewonnen. Na twee van de zeventien races (de grote prijzen van Argentinie en Brazilie) is de stand om het wereldkampioenschap coureurs:

1. Carlos Reuteman (Arg) Ferrari 13 punten; 2. Jody Scheckter (Zuid Afrika) Wolf 9; 3. Carlos Pace (Bra) Brabham, James Hunt (GBr) McLaren en Emerson Fittipaldi (Bra) Copersucar 6; 6. Niki Lauda (Oos) Ferrari 4; 7. Mario Andretti (VSt) Lotus en Gunnar Nilsson (Zwe) Lotus 2; 9. Clay Regazzoni (Zwi) Ensign en Renzo Zorzi (Ita) Shadow 1.

Independiente begint slecht

WILLEMSTAD — Independiente is zijn voetbalseizoen dit-maal slecht begonnen. In zijn eerste wedstrijd voor 1977 verloor men van Deportivo Sufisant met 1-2. Bij de rust stond men al met 0-1 achter. De Independiente-eer werd gered door Frank Francisca. Verleden jaar kwam Independiente 34 keer buiten toernooi -verband in het veld. Toen won men 22 wedstrijden en speelde men twaalfmaal gelijk.

Bun nik-zijde weer in opspraak

Rookbom in doel van Bram Geilman

UTRECHT. - **De Bunnikzijde heeft zich zondag bij de eredivisie-wedstrijd FC Utrecht-Roda JC weer eens doen gelden. De beruchte supporterstribune in het stadion Galgenwaard was er de oorzaak van dat de wedstrijd zes minuten voor het einde bij de stand 2-5 gestaakt moest worden.**

Uit het door tientallen politieagenten omringde supportersvak gooide men werd een rookbom in het doel van Bram Geilman gegooid. Door de rookontwikkeling werd het doel onzichtbaar.

Scheidsrechter Cees de Bruin staakte onmiddellijk de wedstrijd. Niet om definitief te laten stukken, maar om de rook te laten en optrekken. De Bruin later: De supporters aan de Bunnikzijde waren al meermalen gewaarschuwd. Het was daar in de derdaad onrustig, maar Geilman van Roda, zei dat hij ging mee hij er niet zo veel last van had. De man liet ik doorspelen en heb ik de wedstrijd, nadat de rookbom was uitgewerkt, ook weer hervat.

PARAAT

De onrust aan de Bunnikzijde had de politie voortdurend in staat van paraatheid gehouden. De favoriete club stond achter een leed uiteindelijk een grote nederlaag. Er werd voortdurend vuurwerk afgestoken en er waren wat kleine vechtpartijen. De politie bracht enkele jeugdige supporters op. De toestand was voortdurend letterlijk en figuurlijk explosief. Maar liep toch niet volledig uit de hand. FC Utrechts voorzitter Kees van Werkhoven had er nietteman schoon genoeg van. Na afloop van de wedstrijd verklaarde hij: Van mij had de politie het hele zooitje uit elkaar mogen slaan. Ik heb er genoeg van. We zijn al maanden bezig om er iets aan te doen, maar het helpt niet. We staan machteloos.

Kees van Werkhoven vreest nog grotere moeilijkheden in de toekomst. Dat er iets aan gedaan moet worden, staat vast. De invloed, die van een tribune als Bunnikzijde, uitgaat is niet gering en heeft zijn weerslag op het spel, de spelers en de scheidsrechter. Cees de Bruin ontkwam er niet als vele voorgaande collegas zondag niet aan. Hij gaf Roda geen tweede strafschop in de 21e minuut toen de doorgebroken Van der Lem door Paunovic werd vastgegrepen. Wat zou er immers niet gebeurd zijn? De Bruin gaat in elk geval een rapport aan de KNVB sturen.

Banda'bao beste ploeg bij Eddine jeugdbaseball

CASA GRANDI — De Banda'baose jeugd-baseballploeg titueleerde zich zondag kampioen van het Eddine-toernooi na een overwinning van 7-5 op Kintore/Brievengat. Personna/Banda'Bao werd in deze wedstrijd prachtig geruggesteund door Sluis die als werper de tegenstander slechts vier hits toestond. Ramsey Sprock verloor de wedstrijd. Zaterdag verzekerde Personna het subkampioenschap door met 10-3 te zegevieren over Canada Dry/Otrobanda. F. Monte trad voor Banda'Bao als pitcher op terwijl Sluis aan slag een homerun noteerde. Ook A. Jansen van Otrobanda sloeg een "roundtripper". De overige uitslagen luiden: Kintore/Brievengat - Eddine/Banda'riba 5-4 en Eddine/Banda'riba - Nexaf/Jandoret 10-0. Met deze "shutout" veroverde Banda'riba de derde plaats.



ACTIE op de thuisplaat tijdens de wedstrijd Eddine - Nexaf.

Jeugd baseballers in februari naar Aruba

WILLEMSTAD — Tijdens de uitreiking der prijzen aan de winnaars van het 1976-seizoen lichtte CBA-voorzitter "Aco" Henriquez zaterdagavond de tip van de sluier voor watbetreft activiteiten die op dit jaar op baseballgebied op stapelliggen. Zo is met de ABA overeen gekomen om eind februari enkele jeugdontmoetingen (bij jeugd baseball geldt een leeftijd tot 17 jaar) te houden op Aruba. Van de zijde van het bc (Gedeputeerde Nelson Monte) zijn de vliegtickets al toegezegd. Ook de opzet van de A-klasse ondergaat in 1977 een radicale verandering. De organisatie komt n.l. in handen van een commissie waarin alleen zitting mogen hebben personen die direct gelieerd zijn met verenigingen uit deze afdeling. De verantwoordelijkheid komt in feite dus niet meer bij de CBA te liggen.

In maart hoopt men een aanvang te maken met het „Double A"seizoen, dat dezelfde opzet kent als vorig jaar: drie voorronden gevolgd door semi-finale-playoff's, finaleplayoff's en promotie/degradatie-wedstrijden.

TOWSON (VST) — De als eerste geplaatste Argentijn Guillermo Vilas en de als tweede geplaatste Amerikaan Brian Gotfried hebben zaterdag de finale bereikt van het met 100.000 dollar gedoteerde internationale tennistoernooi van Towson (VST). Gottfried won in de halve finale van de eindstrijd titelhouder Tom Gorman (VST) uit in twee sets: 6-4 6-1. De winnaar van dit toernooi ontvangt 20.000 dollar.

WILLEMSTAD — In Quinta Guadeloupe vond zaterdagavond de prijsuitreiking van de CBA plaats waar de baseballkampioenen en diverse spelers die zich op het individuele vlak deden gelden voor het voetlicht traden. Ook de Cusca(umpiresbond) en Krodekor (vereniging van sportverslaggevers) mochten in deze trofeeenstroom delen als erkenning voor hun werk.

De grootste trofeeen gingen naar Felipe 11(kampioen), Antonio Keller (most valuable player) en Alvin Flemming (beste batter). Op de onderste foto, v.l.n.r. Flemming, Cedric Kirindongo (captain Felipe 11 en Keller.

Makkelijke zege voor Foreman

PENSACOLA (VST) — De oud-wereldkampioen in het zwaargewicht, George Foreman, heeft zaterdag in Pensacola in de staat Florida (VSt) een gemakkelijke overwinning behaald op de Portoricaan Pedro Agosto. Foreman won door technisch knock-out in de vierde ronde. Het gevecht was afgesloten op tien ronden. De tien kilogram zwaardere Foreman (102,5 om 90 kilogram) was veel sterker dan Agosto. Nadat de Portoricaan in de derde ronde al twee keer was neergegaan en alleen door de bel kon worden gered, besliste Foreman de strijd definitief in de vierde ronde. Toen Agosto in die ronde nog eens drie maal tegen het canvas ging, betekende dat automatisch het einde van het gevecht.

In 46 profpartijen is Foreman slechts een keer verslagen. Dat was in 1974 toen hij zijn wereldtitel in het zwaargewicht in Zaire aan Muhammad Ali verloor. De 28-jarige Foreman ontving voor zijn overwinning zaterdag een cheque van 250.000 dollar. Zijn even oude tegenstander kreeg slechts 15.000 dollar in handen. Voor de Portoricaan was het de zevende nederlaag in zijn profcarriere tegen 26 overwinningen en een onbeslist. Er waren zaterdagavond in Pensacola 3.500 toeschouwers.

FORT LAUERDALE (FLORIDA) — In navolging van een aantal landgenoten gaat de 37-jarige doelman Gordon Banks zijn laatste voetbaldagen in de Verenigde Staten slijten. Banks, die 73 keer het doel van Engeland verdedigde en lange tijd de beste doelman ter wereld werd genoemd, tekende zaterdag een contract voor de Fort Lauerdale strikers. Banks kwam sinds hij bij een autoongeluk in 73 oogletsel opliep, niet meer in officiele wedstrijden uit.

Verdiend gelijkspel voor Scherpenheuvel

J. Holland houdt ongeslagen record met moeite intact

VREDENBERG — Jong Holland/Kentucky-Xerox heeft zijn ongeslagen record gistermiddag tenslotte niet zonder moeite intact weten te houden. Tweemaal 45 minuten hadden de tricoloren de gelegenheid om tegen Scherpenheuvel te bewijzen dat het thans over het beste elftal in de eerste divisie beschikt. Maar dat lukte hen nauwelijks.

"Underdog" Scherpenheuvel gooide na een moeilijke beginfase alle schroom van zich af, doelpuntte verrassend (Mario Bregitha, in de 10e minuut) en wierp zich in het verdere verloop van de wedstrijd — vooral in de tweede helft — als een volwaardige tegenstander op. Lag het niet aan het frommel-doelpunt van Norwin Goeloe (na zestien minuten spelen in de tweede helft) dan zou de zaak voor Jong Holland bepaald niet rooskleurig hebben uitgezien.

SOUPLESSE

Van meet af aan togen de tricoloren over een breed veld richting doelman Rignald Damasco. Een Jong Holland dat zich superieur opstelde tegenover de ploeg van Edwin Loran, en dat met de nodige souplesse.

Scherpenheuvel moest — of het wilde of niet — haastig extra mannetjes in de achterste linie plaatsen om erger te voorkomen. Echt doelrijpe kansen waren niet weggelegd voor Jong Holland maar de dreiging bleef. Niettemin was het Scherpenheuvel dat tegen de verhoudingen in het eerste doelpunt van de partij op zijn naam schreef. Een goal die als een koude douche moet zijn neergekomen op de favoriet. Het was ook zo'n beetje de schuld van, keeper Sigmar Peternella die een hoog genomen corner slecht "timede" en lengte tekort schoot bij het onschadelijk maken van deze hoekschop. Het leer kwam zo ongehinderd op de wreef van Mario Bregitha die keihard inkogelde. Tegen deze inzet kon de op de lijn staande Sonny Martina niets verrichten; hij haalde weliswaar uit en doch kon de bal niet meer uit de gevarenzone werken: 1-0.

Scherpenheuvel stond voor en Jong Holland was even van slag. Dit kwam vooral bij het nemen van "freekicks" tot uiting, waar men elkaar niet begreep. Machteloos voetbalde Jong Holland de eerste helft uit. Misschien lag het aan het middenveld waar Raymond Lucas en Lito Rozal precies in hun passes misten. Ook aanvoerder Bayena Clemencia die als vrije verdediger het spel vanaf de achterste linie dirigeerde viel in deze periode terug. Slechts via de flanken (Godfried) kwam Jong Holland soms in de buurt van het strafschopgebied van Scherpenheuvel.

Scherpenheuvel, beter voetballend in de tweede helft, betrok in dit bedrijf een defensieve stelling waaruit met counters de tegenstander bestookt werd. Counter is misschien te sterk gebruikt omdat het element verrassing uitbleef. De meeste aanvallen werden gelanceerd door Jong Holland, maar hadden geen gevaar in zich. Ook niet toen Norwin Goeloe op rechts doorbrak en een schuiver los liet op Damasco. De goalie van Scherpenheuvel bemachtigde in eerste instantie het leer doch raakte hem kwijt toen hij met zijn hoofd tegen de staander (met als gevolg: een kapwond) aankwam. Herstel van Damasco kon niet meer baten omdat de bal de doellijn al gepasseerd was: 1-1.

Een buitenkansje waarmee Jong Holland zich gelukkig mocht prijzen want bij deze gelijkmaker bleef het.

Met dit gelijke spel is Jong Holland thans samen met SUBT koploper met zes punten uit vier wedstrijden. Scherpenheuvel volgt op de voet met 5 punten. De wedstrijd van gistermiddag die deels bij kunstlicht gespeeld werd stond onder leiding van Jack Oedjagbir (matige arbitrage) en de grensrechters Gilbert Edwarda en Leen Huizer. Canisius Boys haalde in het tweede divisietreffen tegen Dep. Willebrordu met liefst 7-2 uit.

Het Fedeprofprogramma wordt woensdag voorgezet met Wacker - De Koning (2e div.) en Victory Boys - Sithoc (le div.). Voor dinsdagavond staan Fedefakwedstrijden op het programma die eveneens in het stadion te Vredenberg gespeeld worden: Dep. Marquita vs. De Ster en Bonam vs. Sta. Rosa.

Schalke 04 weer betrokken bij omkoopschandaal

GELSENKIRCHEN — Friedel Rausch, trainer van de Westduitse bundesligaclub Schalke 04, heeft zich de afgelopen dagen moeten verantwoorden voor de tuchtcommissie van de westduitse voetbalbond onder voorzitterschap van Hans Kindermann.

Rausch werd na een tip van een voormalige functionaris bij Schalke, van beschuldigd 30.000 gulden te hebben betaald aan spelers van MSV Duisburg voor de overwinning van 1-0 van Schalke, waardoor de club uit Gelsenkirchen aan degradatie ontsnapte. De wedstrijd werd op 2 juni 1973 gespeeld.

Schalke 04 was op grote schaal betrokken bij het Bundesligaschandaal in 1971. Dat werd een lang slepende kwestie. De laatste straffen werden vorige maand uitgesproken. Schalke leek van alles af te zijn tot nauwelijks enkele weken later een nieuw schandaal de kop op stak. De tuchtcommissie van de Westduitse voetbalbond nam de zaak in onderzoek, maar bewaarde tot nu toe volledig stilzwijgen.

In kringen van MSV Duisburg werd zaterdag enige omkoping in die bewuste wedstrijd voor onmogelijk gehouden. De internationale spitsspeler van MSV Duisburg, Ronnie Worm, verklaarde: Ik kan het me niet voorstellen. Wij schoten in die wedstrijd vier keer tegen de paal. Als spelers van ons geld zouden hebben ontvangen, was dat zeker niet gebeurd.

Betaald voetbal

DEN HAAG — De uitslagen van de in Nederland gespeelde betaalde voetbalwedstrijden zijn:

EREDIVISIE

Eindhoven - FC Den Haag 1-0; Sparta - PSV 0-2; Ajax - Haarlem 2-0; NAC - AZ'67 0-0; FC VVV - De Graafschap 1-1; FC Twente - NEC 2-3; FC Utrecht - Roda JC 2-6; Telstar - FC Amsterdam 0-2; Go Ahead Angels - Feyenoord 0-0.

EERSTE DIVISIE

Helmond Sport - SC Amersfoort 0-0; Wageningen - FC Den Bosch 0-3; Willem 2 - Fortuna SC 1-2; Heerenveen - Volendam 3-2; FC Groningen - Veendam Veendam 1-1; Heracles - SC Cambuur 0-1; MVV - PEC Zwolle 1-1; FC Vlaardingen - Vitesse afgelast; FC Dordrecht-svv afgelast.

TOTO: 1 2 1 3 3 2 2 2 3 2 1 3 2.

Handbal

LEIPZIG — In de kwartfinales van het dameshandbaltoernooi om de Europese beker voor landskampioenen heeft het Oostduitse Leipzig met moeite (17-14) van het Tsjechische Slovan Bratislava gewonnen.

BUENOS AIRES — Pascual Perez, oud-wereldkampioen boksen in het vliegegewicht van 1954 tot 1960, is zaterdag op 50-jarige leeftijd in Buenos Aires overleden. Perez leed aan een leverziekte. Hij was de eerste Argentijn, die een wereldtitel in het boksen veroverde. Bij de Olympische Spelen van 1948 in Londen won Perez de gouden medaille bij de vliegegewichten. Zes jaar later werd hij wereldkampioen toen hij Yoshio Shirai (Jap) in Tokio zijn titel ontnam. Hij verdedigde het kampioenschap in totaal negen keer voor hij van Pone Kingpetch (Thailand) verloor.

Horvath naar Leeds United

LEEDS — De vroegere Hongaarse international Josef Horvath van Ujpest Dosza gaat waarschijnlijk voor Leeds United spelen. Voor hem is bij de Engelse voetbalbond al speciale permissie aangevraagd. Tot nu toe werden buitenlandse spelers slechts sporadisch toegelaten.

Barcelona klopt (7-0) Santander

MADRID — Johan Neeskens en Johan Cruijff, die beiden over twee en een halve week met Oranje tegen Engeland spelen, scoorden zondag elk twee doelpunten tegen Real Santander. Barcelona won de wedstrijd met 7-0. Daardoor bleef de club van Michels aan de leiding met 27 punten uit 19 wedstrijden. Barcelona heeft een punt voorsprong op Atletico Madrid en vier op Valencia en Real Sociedad. Valencia, de club van Johnny Rep, won de confrontatie tegen Sociedad in een wedstrijd bij kunstlicht met 1-0.

Real Madrid, de titelverdediger is volkomen uit vorm. Real verloor met 4-1 bij Atletic de Bilbao. Dat betekende de achtste nederlaag in dit seizoen. Met 19 punten bezet Real Madrid de zevende plaats. Tijdens de wedstrijd in Bilbao, waar Santillana Real de leiding gaf, werd Uria na 23 minuten uit het veld gestuurd na een overtreding, gevolgd door belediging van de scheidsrechter.

Engelse voetballeague:

GEEN BESTE DAG VOOR TOPCLUBS

LONDEN — Na een reeks afgelastingen werd in de Engelse eerste divisie weer een compleet programma afgewerkt. Het was geen beste dag voor de vijf topclubs, want vier van hen werden getracteerd op een nederlaag. Alleen Manchester City kwam tot een overwinning. En hele mooie trouwens op Leicester City met 5-0, dank zij vier doelpunten van Brian Kidd. De beide lijstaanvoerders Liverpool verloren en Ipswich Town verloren. De titelverdediger bij Norwich City, Ipswich bij Tottenham.

Brian Kidd scoorde voor Manchester City in de 7e, 49e, 77e en 80e minuut. Het vijfde doelpunt kwam in de 25e minuut op naam van Doyle. Liverpool kwam er in de uitwedstrijd tegen Norwich nauwelijks aan te pas. De thuisclub nam door oud-international Martin Peters de leiding uit een strafschop, waarna Neighbour voor 2-0 zorgde. Liverpool kwam niet verder dan een tegentreffer, gescoord door Neal uit een strafschop.

Peter Taylor was zaterdag de grote man van het laaggeklasseerde Tottenham Hotspur. Hij bracht het winnende doelpunt tegen topclub Ipswich op zijn naam. Arsenal, dat sinds oktober ongeslagen was, verloor bij Bristol City met 2-0. Peter Cormack scoorde beide doelpunten. Newcastle United viel terug op de ranglijst door een nederlaag van 4-2 bij Derby County, dat in Roy MacFarland een van de uitblinker had. De rijzige verdediger scoorde eenmaal, spits Hales tweemaal.

Knappe overwinningen in Uitwedstrijden boekten Manchester United (3-2 bij Birmingham City), Queens Park Rangers (3-1 bij Everton) en Leeds United (2-1 bij West Bromwich Albion). Aston Villa krabbelde middels een nipte zege op West Ham United terug naar de vierde plaats. Andy Gray was weer eens matchwinner. Het was zijn 23e doelpunt van dit seizoen.

De stand aan kop in de engelse eerste divisie:

1. Liverpool 25 gespeeld, 33 punten, 2. Ipswich 22-32; 3. Manchester City 22-30; 4. Aston Villa 22-27; 5. Arsenal 23-27; 6. Middlesborough 23-27; 7. Newcastle 20-24; 8. Mancheer United 22-24.

BRUSSEL — Tijdens de internationale squashkampioenschappen van Brussel heeft de Nederlander Van Zandvliet zich geplaatst voor de halve finale door een overwinning op de Amerikaan Berry. In de halve finale komt hij uit tegen de Brit Richardson.

Palomino verdedigt titel met succes

LOS ANGELES — De Amerikaan Carlos Palomino heeft zaterdag in Los Angeles met succes de wereldtitel in het weltergewicht (WBC-versie) verdedigd tegen zijn landgenoot Armando Muniz. Palomino won door inerventie van de scheidsrechter in de vijftiende ronde. Muniz, voor wie het derde poging was de wereldtitel te veroveren, leek regelrecht op weg naar het kampioenschap toen Palomino al in de eerste ronde neer ging.

De titelhouder herstelde zich echter uitstekend en nam na de eerste drie ronden, die duidelijk op naam kwamen van de uitdager, het initiatief over. Door zijn betere snelheid en betere conditie overklaste hij in het verdere verloop van de partij. Tenslotte maakte de arbeider na twee en een halve minuut in de laatste ronde een einde aan het ongelijke gevecht.

Regering bereid tot garantie voor lening bij overname van Ogem

WILLEMSTAD — De regering is bereid garanties te verlenen in verband met de lening, welke het eilandgebied Curacao moet gaan sluiten voor de overname van de Ogem nv. Dit blijkt uit een schrijven van de regering aan de staten. Daarin wordt de staten gevraagd om zijn principe-besluit hieromtrent.

Eigenlijk kan de regering de staten nog niet veel concreets vertellen over deze zaak. Zodra er meer gegevens ter beschikking zijn, zal men deze doorgeven aan de staten. Overigens wijst de regering op de ontbindende voorwaarde van de afspraken tussen Ogem en eilandgebied, welke inhoudt, dat als de staten zich op 1 februari 1977 nog niet hebben uitgesproken over de te verlenen garantie, de zaak op losse schroeven komt te staan. Deze opmerking is een vriendelijk verzoek met een stuk achter de deur om spoed met deze zaak te betrachten.

In het regeringsschrijven komt ook de wat opmerkelijke zinswijze voor: "Hoe het ook zij, het land wordt in elk geval gevraagd zich borg te stellen voor het eilandgebied Curacao voor deze lening". Geschat wordt dat het alles bij elkaar om een bedrag gaat van veertig tot 45 miljoen gulden.

Hospitaalvliegtuig maakt buiklanding

MANILLA — Een C-130 hospitaalvliegtuig van de Filippijnse luchtmacht heeft zondag op de luchthaven van Manilla een buiklanding moeten maken omdat zijn landingswielen niet vrijkwamen. De klap op de baan maakte geen slachtoffers onder de 43 inzittenden. Het toestel vervoerde 29 gewonde soldaten voor voortgezette verpleging naar de hoofdstad. Zij waren op het eiland Mindanao gewond geraakt in de strijd die daar vier jaar lang heeft gewoed tegen moslem-separatisten.

Nederland in een dop

HEERLEN — Ruim duizend oud-mijnwerkers hebben in de Stadsschouwburg in Heerlen deelgenomen aan de derde demonstratie voor verbetering van hun pensioenen. Na eerdere betogingen zijn die al beter geworden, maar volgens de demonstranten nog niet in voldoende mate. Hun eis luidt: welvaartsvaste pensioenen voor alle oud-mijnwerkers.

HILVERSUM — Lijsttrekster Ria Beckers van de PPR vindt de eis van de PvdA, het PPR-standpunt over de ultracentrifugefabriek in Almelo in te trekken, een onmogelijke eis. Voor de VARA-microfoon noemde de eerste vice-voorzitter van de PvdA, Van der Doeft, de uitspraak van mevrouw Beckers voorbarig, omdat de PvdA pas volgende week op het partijcongres een beslissing neemt over Almelo.

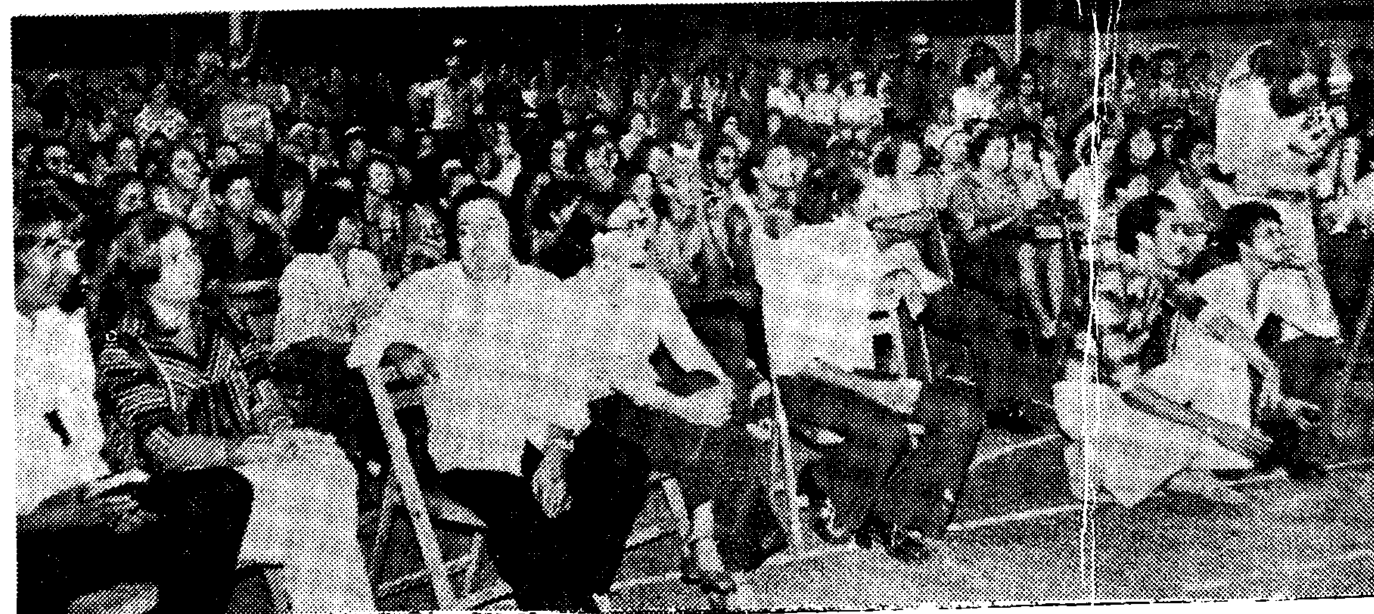
DEN HAAG — De VVD wil na de verkiezingen meeregeren in een normaal parlementair kabinet gebaseerd op een program waarin ieder van de deelnemende partijen zich kan herkennen.

Fractieleider Wiegel heeft dit in Den Haag gezegd op een bijzondere algemene ledenvergadering waar hij met algemene stemmen werd gekozen tot lijstaanvoerder voor de komende verkiezingen.

GRONINGEN — Voorzitter Glastra van Loon van D66 is van mening dat zijn partij voorlopig onmisbaar is als partij, die de andere partijen prikkelt. Hij zei dit op een regionaal congres in Groningen. D66 dwingt de andere partijen aandacht te geven aan oorzaken en niet alleen aan symptomen, aan lange-termijn problemen en niet alleen aan korte-termijn moeilijkheden, aldus Glastra van Loon.

KRALENDIJK — De Amigoecorrespondent overhandigt een laadstok van een der kanonnen aan het lid van actiecomite „Red de kanonnen" Rudy Ellis, terwijl Elbert Klok, project leider toekijkt.







Franse bedelmissie naar Saoedi-Arabie

RYAD — President Giscard D'Estaing van Frankrijk is zaterdagmiddag in de hoofdstad van Saoedi-Arabie aangekomen voor een bezoek van drie dagen aan het land dat de eerste olieleverancier van Frankrijk is, welks energievoorziening voor 80 pct afhankelijk is van leveranties uit het Midden-Oosten.

Bovendien heeft de Franse handelsbalans met Saoedi-Arabie een tekort van bijna 15 miljard Franc bereikt en Frankrijk probeert een betere plaats in te nemen op de Saoedi Arabische markt, waar het geduchte concurrentie heeft van de V.S. en van Japan, die elk voor 26 pCt voorzien in de behoeften van de Saoediers.

Maar het Franse bezoek heeft ook ten doel, te komen tot een politieke dialoog met een land, welks macht voortdurend aan het toenemen is.

De voornaamste onderwerpen in de Frans-Saoedische besprekingen zullen ongetwijfeld zijn de Geneefse conferentie over het Midden-Oosten, de Noord-Quid-samenspraak, de onafhankelijkheid van Djiboeti in het perspectief van de toekomst van de Rode Zee, waarvan Ryad een Arabisch meer zou willen maken door middel van een alliantie met Egypte en Soedan.

Andere onderwerpen zijn de financiering van de Arabische wapenindustrie en de Franse deelneming aan het Saoedische vijfjarenplan, waarin Frankrijk 700 miljard franc zal investeren.

Prins-en pancho

KRALENDIJK — Klokslag zes uur startte de ceremoniemeester de heer Blom het feest van de prins en panchoverkiezing van de Scholengemeenschap Bonaire in een volle aula op zaterdag. Er hadden zich 8 paren laten inschrijven en op het laatst was er nog een aanmelding binnengekomen, maar van deze 9 paren hadden vier paren het laten afweten. Nelson Offerman en Jorge Abrahams; Francis Piard en Kennedy Armstrong; Ergio Albertus en G. Winklaar en Jossy Beukenboom en Frank Hermelijn hadden zichzelf overschat en kwamen voor alle zekerheid maar niet opdagen. Er bleven over Michael Thielman en Marcelo St. Jago; Rene Flores en Ernesto de Lannoy; Walter Conquet en Herman Winklaar; Giovanni Paula en Frank Emerenciana en Otmar Winklaar en Hubert Martis. Als jury fungeerden de heer Stanley Leonora voorzitter, de heer Blom, de heer Jan Verhoeven, V. Anthony, Felipa en Mevr. Leonora. De organisatie van het feest was in goede handen bij de heer C. Blom en in een wervelend programma werden Giovanni Paula en Frank Emerenciana uitgekozen als Prins en Pancho, die met een grote puntenwinst op de vijf voorwaarden originaliteit, presentatie, acteren, animatie en overdracht alle anderen de loef afstaken. Rond acht uur kwam er een einde aan dit geslaagde feest.



ORANJESTAD — Het 23e Arubaanse Carnaval werd vrijdagavond officieel ingeluid met de verkiezing van de Jeugd Prins en Pancho van dit jaar. Zoals zaterdag reeds bekendgemaakt ging deze eer ditmaal naar Prins Check (Ernie Tromp) en Pancho Point (Humphrey Obispa), van Checkpoint Color foto-studio. Als runner-up eindigden de kandidaten van de Alibaba nightclub, Prins Ali (Edwin Arends) en Pancho Baba(Hubert Gomez). Bij de foto's (van boven naar beneden): Pancho Point (1) met zijn camera en Prins Check na hun verkiezing; de kandidaten die deelnamen aan de jeugdprins-verkiezing met uiterst links de winnaars Prins Check en Pancho Point; de grote publieke belangstelling die voor deze verkiezing bestond.

Tumba-wedstrijd begin carnaval

KRALENDIJK — Het comite "Bonaire den '77 c'un Carnaval yen' pikete" Bonaire in 1977 met een Carnaval vol opsmuk, hield zaterdag een persconferentie, waarin mededelingen werden gedaan over het op handen zijn van de keuze van de "koning van de Tumba 1977". Deze zal vrijdag gehouden worden in het stadion met elf kandidaten, welke onder meer door 5 muzikale groepen begeleid zullen worden. Er zijn drie juryleden gevonden op Curacao en drie op Bonaire. Deze juryleden zullen één lid uit hun midden als voorzitter, die geen stemrecht heeft bij de beoordeling van de kandidaten.

De winnaar van deze tumbatest ontvangt als prijs een bedrag van 150 gld, plus een beker en krijgt de bekende cape omgehangen en de kroon te dragen gedurende dit jaar. De tweede prijswinnaar ontvangt 100 gld en de derde 50 gld, terwijl aan de andere deelnemers, die niet gewonnen hebben, een troostprijs van 20 gld, gegeven wordt, om de moed niet te verliezen en het volgende jaar weer mee te doen. Er wordt een prijs beschikbaar gesteld voor diegene, die de beste muzikale tekst heeft en een prijs voor de beste compositie. Het comite heeft kort geleden een brief gezonden aan alle handelaren op Bonaire om financiele steun, die door enkele reeds gehonoreerd is met een gift voor dit doel en men hoopt dat de andere handelaren spoedig zullen volgen. Bovendien doet het comite een oproep aan alle inwoners van Bonaire om dit jaar Carnaval op Bonaire te vieren en op deze wijze het Carnaval op ons eigen eiland tot een groot succes te maken. Zij rekent op de volle medewerking van iedereen zodat Carnaval werkelijk het feest vol opsmuk wordt voor jong en oud op Bonaire aldus de voorzitter de heer Jules Angela in de persconferentie van zaterdag j.l.

Zuid Afrika bedreigt kath. integratiescholen

JOHANNESBURG. Zuidafrikaanse regeringsfunctionarissen hebben gedreigd ouders gerechtelijk te vervolgen die hun kinderen onderwijs laten volgen op oorspronkelijk voor blanke kinderen bestemde rooms-katholieke scholen waar nu ook niet-blanke kinderen worden toegelaten.

Eerder had de overheid al gewaarschuwd dat zij de betrokken onderwijsinstellingen zal laten sluiten, die in strijd met het apartheidsbeleid van de regering zeker 300 kinderen van zwarte, kleurlingen- en aziatische gezinnen hebben toegelaten. Van de zijde van het provinciaal bestuur van de Kaapprovincie en Transvaal werd dit weekeind meegedeeld, dat men vastbesloten was de ontwikkeling naar multi-raciale scholen een halt toe te roepen. Ouders die weigerden hun kinderen van de genoemde scholen te halen, zouden terecht moeten staan omdat zij hun kinderen onderwijs laten volgen op een niet-erkende school. Vandaag zouden inspecteurs gaan controleren of de scholen zich aan de richtlijnen hielden. Plaatselijke functionarissen onder wie het onderwijs aan blanken ressorteert, hebben laten weten dat overwogen wordt de vergunning van de scholen die in overtreding zijn, in te trekken.

De rooms-katholieke kerk heeft echter verklaard dat zij haar integratiebeleid zal voortzetten. De Anglicaanse kerk deelde zaterdag mee dat zij het voorbeeld van de rooms-katholieken zal volgen.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — De werkloosheid is in 1976 in Argentinie in de stadsgebieden met bijna tien procent gestegen. Zo heeft Economische zaken laten weten. Vooral in de laatste maanden van 1976 besloten talrijke ondernemingen in het land tot werktijdsverkorting. Het bruto nationaal product is ook gezakt en wel met niet minder dan veertien procent. In 1975 was deze daling twee procent. De toename van de werkloosheid in 1975 nam toe met vijf procent. Volgens het militaire bewind gaat het goed met de economische politiek van het land en werpt het zijn vruchten af.

SAN JOSE — De Costarikeinse kanselier Gonzalo J. Facio is voldaan uit Washington teruggekeerd, waar hij een gesprek heeft gehad met de nieuwe staatssecretaris van de VS, Cyrus Vance. Deze heeft beloofd, dat de oplossing van de kwestie rond het Panama-kanaal prioriteit heeft waarna de handelsrelaties met het Latijns-amerikaanse continent volgen. Facio had van zijn Amerikaanse ambtgenoot de indruk gekregen dat deze het belang inziet van de kanaal-kwestie. Het nieuwe bewind in de VS onderkent ook het belang van de goede handelsrelaties met het continent, zo meent hij.

CARACAS — Venezuela is niet content met de huidige regeling in het Andes-pact ten aanzien van de automobielindustrie. Men heeft aangekondigd met voorstellen te komen om de nieuwe planning te wijzigen. De nu aangevonden planning was het gevolg van het uittreden van Chili uit dit pact.

LIMA - Canada zal lid worden van de OAS, wanneer de opzet van deze organisatie veranderd wordt, zo heeft de Canadese kanselier bij zijn bezoek aan Peru verklaard. Op economische gebied betrof het overleg een beter gebruik van de hulp tot tweehonderd miljoen dollar welke Canada biedt aan Peru.

BOGOTA — De Canadese minister van Buitenlandse zaken van Canada Donald C. Jamieson is voor een officieel bezoek van vijf dagen in Colombia aangekomen. Hij keek echter wat vreemd op toen het muziekkorps een volkslied speelde dat niet van Canada is. De Canadese kanselier maakt een trip door Latijns Amerika.

ROSARIO — Bij de Argentijnse plaats Santa Fe zijn vier monteneros-strijders door het leger gedood bij een confrontatie tussen beiden. Volgens het leger gaat het om belangrijke figuren in deze guerrilla-organisatie.

kwestie met wijsheid behandeld worden en in wederzijds vertrouwen. Niet alleen de regeringen van beide landen, maar ook de openbare mening moet bijdragen aan een vriendschappelijke gesteldheid tussen Colombia en Venezuela, zo meent hij. In Colombia echter is men nog veel voorzichtiger met verklaringen omtrent deze zaak, waaruit EFE de conclusie trok dat een akkoord nog niet op handen is.

PPA-campagne ingeluid

ORANJESTAD — Onder grote belangstelling en met veel enthousiasme is gisteren te Scapetode de verkiezingscampagne van de PPA van start gegaan, welke volgens PPA-voorzitter Leo Chance pas op 17 juni zal eindigen. Ruim driehonderd wijkleiders waren aanwezig. Over de kwestie Frank Croes werd een uiteenzetting en toelichting gegeven dat deze zich onafhankelijk gaat opstellen in de eilandsraad. De partij heeft de heer Croes verzocht zijn zetel ter beschikking van de partij te willen stellen. Het feit dat de heer Croes steeds stelt dat hij moeilijkheden met de voorzitter heeft is onbegrijpelijk aangezien dit meningsverschil reeds lang werd bijgelegd.

Ook ten aanzien van het referendum werd het standpunt van de PPA duidelijk uiteengezet. De PPA ziet dit referendum alleen maar als een popularity test van Betico Croes om te zien hoeveel mensen er nog achter hem staan. Daaraan wenst de PPA onder geen enkele voorwaarden ook maar enige medewerking te verlenen en men zal dit referendum dan ook boycotten.

Ook kwam het standpunt van de PPA bij de verkiezingen ter sprake waarbij de PPA de grootst mogelijke autonomie voor de eilanden wenst met ergens nog wel banden met de andere eilanden. De PPA zal ook in de toekomst zorgen dat er een goede regering komt. Voorzitter Leo Chance vertelde de Amigoe bijzonder enthousiast te zijn over de positieve wijze waarop de opening van de verkiezingscampagne is verlopen. Men kan zien dat eenieder enthousiast is en vol goede moed voor de komende verkiezingen die een belangrijke vooruitgang van de PPA zullen brengen.

The Local: wat bedoelt Betico Croes met "meer dan vijftig procent"?

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes heeft in zijn verklaringen met betrekking tot het referendum meer dan eens de zinsnede in de mond genomen: „als meer dan vijftig procent voor de onafhankelijkheid stemt". Maar wat bedoelt hij met "meer dan vijftig procent?, zo vraagt het Arubaanse Engelstalige dagblad The local zich af.

Wordt daarmee bedoeld: vijftig procent van degenen, die aan het referendum deelnemen of vijtig procent van degenen die aan het referendum kunnen deelnemen oftewel vijftig procent van de kiesgerechtigden? The Local is van mening in zijn hoofdartikel, dat nu de tijd is aangebroken om de mogelijke interpretaties ter sprake te brengen.

The Local kan zich een referendum herinneren van een vakbond, waarbij men over al óf niet staken zou beslissen. Het resultaat was, dat meer dan negentig procent van degenen die aan de stemming deelnemen deelnamen vóór staking was. Maar die meer dan negentig procenten vertegenwoordigden aanzienlijk minder dan de helft van de stemgerechtigde vakbondsleden.

The Local zit nog met een andere vraag. Uit verklaringen van MEP-raadsleden heeft men begrepen dat als gevolg van oude koloniale wetten er sommige Arubanen zijn, die niet kunnen stemmen. Ook werd vernomen, dat als gevolg van oude koloniale wetten er geen legale basis is voor een referendum. Maar wanneer ons eilandelijk bestuur tegen de oude koloniale wetten kan ingaan en men toch een referendum organiseert, waarom kan men dan ook niet verklaren, dat alle Arubanen kunnen stemmen. Aldus het commentaar van The Local.

BUENOS AIRES — In de grensprovincies Misiones, Formosa, Chaco en Corrientes in het noordwesten van Brazilie zijn 3.000 mensen geevacueerd naar aanleiding van overstromingen door het water van de rivier de Parana.

Het waterpeil in de in Brazilie beginnende en bij Buenos Aires in de Rio de la Plata uitmondende Parana, stijgt sinds tien dagen.

De overstromingen hebben al aanzienlijke materiele schade aangericht.

De plaatselijke bevolking is gewaarschuwd voor gifslangen die met de stroom meegedreven worden.

inderboeken kwestie van teamwork

regionale kinderboekenpagina door b. jos de roo

ikkelende discussie over jeugdliteratuur

IGEN TAAL VOOR EIGEN WERELD

UDIO ZES van Radio ... heeft twee achtereen- ...de uitzendingen gewijd ... jeugdliteratuur. Op 9 ... was er een felle discussie ... Diana Lebacs, die ...s twee Papiamentse ...boeken publiceerde, en ...e Muller, die haar werken ...Amigoe gerecenseerd had. ...eek erna gaven Sidney ...ert en Eddie Pieters ...ger hun commentaar op de ...sie. De uitzendingen ... van belang omdat er ver-...de visies op Antilliaanse ...iteratuur in naar voren ...n. Ze zijn eveneens van ... om wat niet uitvoerig be-...n werd, omdat de discus-... het er hartgrondig over ...waren: de noodzaak van ...igen Antilliaanse jeugd-...uur. Ook opvallend was ...gdliteratuur en school zo ... op elkaar betrokken ...: De komende invoering ...het Papiamentu op de ...school beheerste de ...tengang van de discus-... zo sterk, dat bijna ...n werd, dat het normaal ... als kinderen thuis voor ...lezier ook eens Papia-...boeken lazen.

...plezier probeerde Enrique ... naar voren te halen, al ... ook hij het in klasse-... Daarom had hij er ... tegen dat Diana Lebacs ... aan haar verhalen toe-...: "Een kind dat een leuk ... gelezen heeft, voelt er ...behoefte er een taallesje ...te maken. Op scholen ... onderwijzers vaak veel te ...p een verhaal door. Maar ... verhaal leuk is, gaan de ... vanzelf erover praten ...en stellen. Lang door-... over een verhaal ...rdt het." Diana Lebacs ...de de vragen na een ... door te wijzen op ...ationaal aanvaarde" ...tische uitgangspunten. ...bt verschillende lees-... Een daarvan is het ...eden. Daar heb ik voor ... En als je eenmaal ... hebt voor de vorm-... lezen, dan ben je ...isch gebonden aan de ... die erbij horen. Het is ...t zo dat kinderen zo ...n praten als Enrique ...oor het milieu waarin ze ..., komt er weinig uit."

... volgend discussiepunt ... inhoud van Papiamentse ...en. Enrique Muller: ... wijzen verhalen af omdat ... voorbeeld een beer in ...at, en een beer zien de ... nooit.

Maar een heleboel Nederlandse kinderen zien een beer ook nooit en zelfs een koe niet. Ik vind dat er een heleboel verhalen moeten zijn waarin het kind aan de ene kant herkenbare zaken tegenkomt, terwijl er aan de andere kant dingen in voorkomen die het kind niet kent, zodat het vragen gaat stellen: wat is dat voor een dier? Er zijn een heleboel mensen in het onderwijs die te veel boeken afwijzen, omdat er zaken in voorkomen die niet in de eigen realteit voorkomen. Ze vergeten dat de kinderen meer zien dan ze denken. Sneeuw zien ze om de paar dagen op de televisie."

Diana Lebacs had geen bezwaar tegen literatuur waar ook zaken buiten de eigen realiteit in voorkwamen. Maar: "We kunnen niet genoeg over onze eigen realiteit lezen. Ik ben mijn hele leven opgevoed met verhalen uit andere realiteit. In het onderwijs gingen tot 1974 alle boeken over een andere realiteit. Daardoor groeit het kind erg veel op buiten zijn eigen realiteit."

UITVLOOIEN

Een punt dat Diana Lebacs erg hoog zat, was de wijze van recenseren. "Recensenten proeven hier vaak niet de achtergronden die achter het boek schuilen. Ik durf dat te zeggen omdat ik er ervaring mee heb. Buitenlandse critici schrijven over mijn boeken. Dan merk je dat het hun vak geworden is. Al zijn ze nooit in een land geweest, ze hebben een zesde zintuig ontwikkeld om iets aan te voelen. En ze hebben het er niet over of een zin wel goed is. Dat is uitvlooien van een boek door een taalleraar."

Enrique: "Ik heb de boeken van Diana heel serieus ook nagekeken op taalonzuiverheden. Dat kwam omdat ik steeds zinnen tegenkwam waarbij ik me afvroeg: Is dat wel Papiamentu? Men kijkt in deze fase erg naar de mensen die het hebben over het Papiamentu en die in het Papiamentu schrijven. Als een schrijfster of schrijver een heleboel fouten maakt tegen het Papiamentu, zeggen ze: "Zie je wel, ze weten er zelf niets van". Daarom kijk ik heel nauwkeurig na op onzuiverheden in het Papiamentu."

Diana vond het uitvlooien erg. "Elke schrijver voelt zich dan op het laatst alsof hij niets fouts meer mag doen, omdat het hem niet wordt vergeven. En we zitten in een moeilijke fase van aftasten. Als je met tien mensen bij elkaar gaat zitten om te kijken hoe iets moet, dan weet je het nog niet, omdat je zolang zoveel mogelijkheden hebt gehad. Op het laatst is het einde helemaal zoek en dan moet je gewoon zeggen: dit heb ik mijn leven lang gezegd, dit schrijf ik."

PIM EN MIES

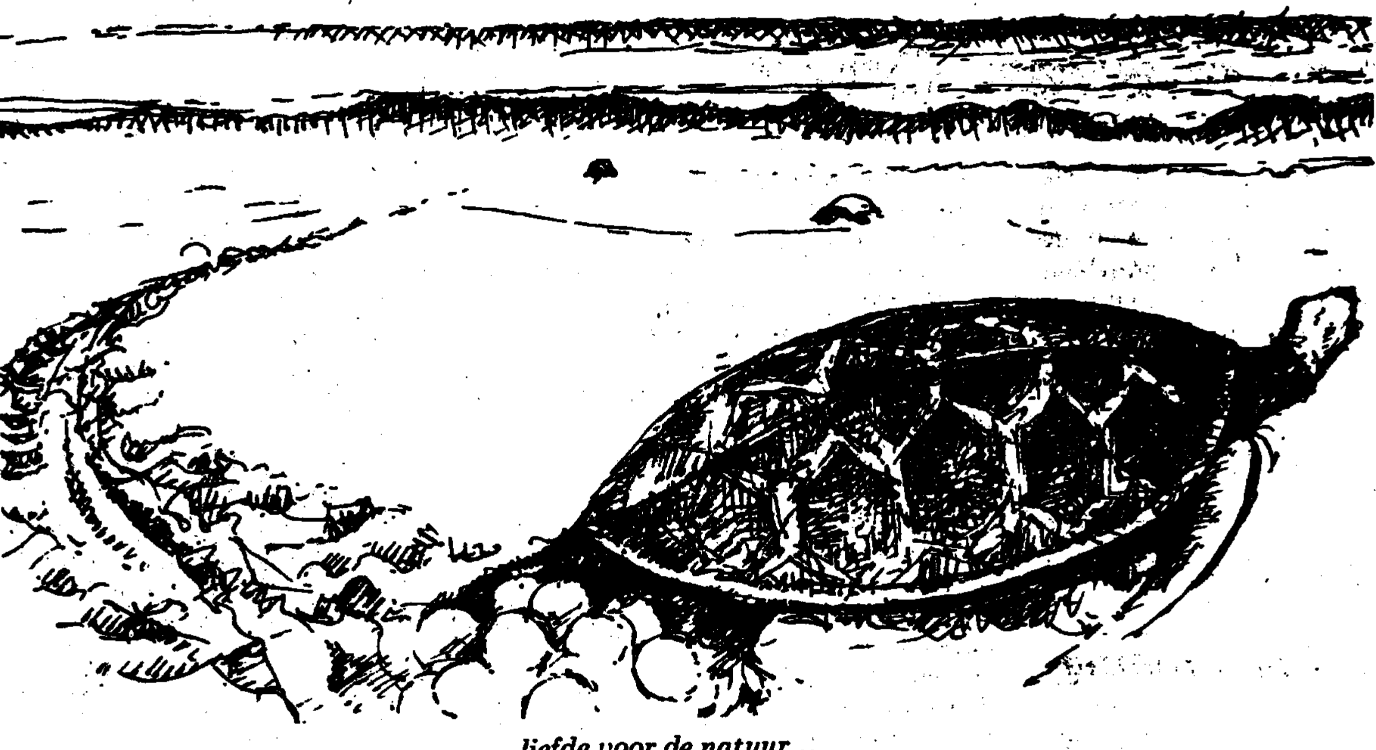
De week na de discussie tussen Diana Lebacs en Enrique Muller gaven Eddie Pieters Heyliger en Sidney Joubert commentaar op de eerste uitzending. Eddie Pieters Heyliger was van mening dat Enrique Diana's boeken te uitsluitend als leesboeken behandeld had, terwijl het door de aanwezige vragen ook leerboeken waren. "Het blijft een raadsel waarom Diana de opmerkingen van Enrique over haar raar gebruik van de taal trachtte te ontzenuwen door het Papiamentu tekortkomingen aan te wrijven. Lokale schrijvers zullen dat soort aanmerkingen helemaal geen uitvlooien vinden." Ook de verwijzing naar de buitenlandse beroepsrecensenten vond hij niet gelukkig. "Het al of niet beroeps-zijn is geen waarborg voor betere kwaliteit bij schrijvers. Diana heeft zelf ook een beroep naast haar schrijfstersschap. Hetzelfde geldt voor de recensent."

Sidney Joubert hoopte dat zulk een discussie geen verwijdering tussen schrijvers en recensenten teweeg zou brengen. "Voor de toekomst van het Papiamentu zijn schrijvers en recensenten nodig." Hij vroeg zich af of we in de toekomst niet in kleinere kring bij elkaar moesten komen als een Papiaments boek verschijnt om het te bespreken. Er zou een soort commissie voor moeten komen. "Er zijn punten in het Papiamentu waarover je van mening kunt verschillen. Maar wat de grammatica betreft zijn er geen verschilpunten. Het probleem bij sommige woorden of je nu dit of dat moet zeggen, bestaat in elke taal."

Sidney [illegible] buiten [illegible] "Ook kinderen lezen [illegible] school. We worden [illegible] met Pim en Mies. Er is niets van onszelf. Met Papiamentse kinderliteratuur zullen de kinderen meer van zichzelf ontdekken, de dingen van de eigen wereld begrijpen, waardoor ze steeds meer willen lezen. En dat moet ook, want Papiamentssprekende kinderen lezen minder dan Nederlandssprekende kinderen. Een van de redenen is dat ze niet genoeg in hun eigen taal kunnen lezen over hun eigen leefwereld. En daar moet verandering in komen."

DEZE PAGINA gaat over regionale jeugdliteratuur. Aanleiding daartoe is de verhoogde Antilliaanse activiteit op dit gebied. Er zijn auteurs die aangekondigd hebben zich te specialiseren in het schrijven van kinderboeken. Er ligt ook al heel wat klaar om gedrukt te worden. Het lijkt duidelijk; de komende invoering van het Papiamentu op de lagere school doet een markt ontstaan die het de moeite waard maakt om voor de jeugd te gaan schrijven. Welke eisen moeten aan de boeken gesteld worden? Hoe te voorkomen dat de kinderen minderwaardige leesstof voorgeschoteld krijgen? Deze en andere vragen komen aan de orde in een discussie die Studio Zes van Radio Korsow organiseerde. Op deze pagina een verslag ervan. Hoe hebben de Engelstalige eilanden, die al eerder met gelijksoortige problemen te maken hadden, de zaak geklaard? Eddie Pieters Heyliger brengt er verslag van uit in een inverview over de Trinidese workshop, waar hij aan deelnam. En in een ouderwetse "boekentrommel" wordt gegrasduind in de moderne jeugdliteratuur van Jamaica en Trinidad.





...liefde voor de natuur...

Eddy P.H.: „VOOR JEUGD IJDELHEID OPZIJ"

In Trinidad bezocht Eddie Pieters Heyliger samen met Irma van der Biest en Guillermo Rosario een workshop over regionale kinderliteratuur. Hij heeft er de overtuiging gekregen dat het schrijven van kinderboeken een zaak van teamwork is en niet van een enkeling. Enthousiast is hij over de hoeveelheid jeugdliteratuur op de Engelstalige eilanden. Daardoor is hij huiverig geworden voor een invoering van het Papiamentu op korte termijn in het onderwijs. "Ze hebben daar al zoveel en toch zoeken ze naar nieuwe schrijvers. En wij hebben nog geen Papiamentse kinderleesboeken. De spelling kreeg tot nog toe alle aandacht in plaats van het schrijven."

Eddie Pieters Heyliger over wat hij gedaan heeft op de workshop: "We ontvingen instructies, moesten studeren en werkstukken maken. Over karaktertekeningen bijvoorbeeld. De instructies waren soms heel praktisch. Zo raadden ze ons aan de kinderen te verdelen in vier leeftijdsgroepen: van vijf tot zeven jaar, van zeven tot negen, van negen tot dertien, en dertien jaar en [illegible]

TEAMWORK

"Zelf schreef ik nooit voor kinderen. Ik dacht dat het iets was voor onderwijzers die tevens schrijver zijn. Maar ik heb daar ontdekt dat een schrijver wel degelijk voor kinderen kan schrijven, op voorwaarde dat hij nauw samenwerkt met anderen. Hij moet advies hebben over de taalbehandeling, en hij moet reacties van kinderen horen.

Kinderverhalen moet je eerst uittesten met kinderen. Pas als blijkt dat verhalen het goed doen, moet je overgaan tot publikatie." Eddy Pieters Heyliger vergelijkt de kinderboekensituatie op de Engelstalige eilanden graag met die op de Antillen. "De taal ligt bij hen gemakkelijker. Ze gebruiken er beschaafd Engels in hun boeken. In hun dialect is het bij voorbeeld "ding." Maar ze schrijven "thing". Die stap is niet zo groot als van het Papiamentse "cos" naar het Nederlandse "ding".

Vanwege die grote stap is het moeilijk het Nederlands in de eerste klassen te handhaven. Ik geloof dat het goed is er het Papiamentu te gebruiken. Maar ik heb er zoveel gezien, dat ik mijn hart vasthoud voor de invoering van het Papiamentu op korte termijn. Ze hebben daar een heleboel leesstof, een heleboel boeken, en toch zoeken ze naar [illegible] stimuleren ze het schrijven van kinderboeken met zo'n workshop. En wij hebben eigenlijk geen Papiamentse kinderleesboeken. Wat we in het Papiamentu hebben is meer voorleesliteratuur. Ik heb eens een globale schatting gemaakt van de kosten van invoering van het Papiamentu. Je hebt boeken nodig, er moeten mensen vrijgemaakt worden voor de voorbereiding. Ik zie niet hoe het tot stand moet komen door mensen die het na school moeten doen, dan zou het een soort hobby worden. Ik kom op zo'n 2 1/2 miljoen, niet veel minder, eerder veel meer."

KRITIEK

Eddie Pieters Heyliger gelooft in de noodzaak van bekritiseren in teamverband. "Voor jeugdliteratuur moeten we onze ijdelheid opzij zetten. Het is niet hetzelfde als een leesboek voor volwassenen, dat is alleen ontspanning. Bij een kinderleesboek gaat het ook om de opvoedende waarde. Vooral bij kleine kinderen moet de schrijver die erin leggen. Het kind moet weerbaar gemaakt worden tegen ongunstige omstandigheden.

Bij herhaling benadrukt Eddie Pieters Heyliger dat er goede kinderverhalen moeten komen, die vóór uitgave aan alle kanten door een team bekeken moeten worden. Daarom zegt hij spottend over een kranteberichtvan vorige week: "Er stond wat over een grote commissie voor het Papiamentu. Weet jij wat dat is? Die grote commissie heeft in ieder geval nog geen boek geschreven hoor, nog geen leermethode ontworpen. Er moeten mensen zijn die schrijven. Het is te lang ortografia geweest."

Engelstalige Caraibische boekentrommel

KWALITEIT, IDEALISME EN VERWANTSCHAP

Er moet een schat aan Engelstalige Caraibische kinderboeken zijn. Maar op Curacao weten we er weinig van. Af en toe druppelt er iets door in de boekhandels maar hun aankoopbeleid doet nogal lukraak aan: een leerboek voor huishoudscholen ligt rustig naast een verhalenbundel. Zelf direct in Trinidad of Jamaica bestellen is lastig. Wat moet je bestellen? Als je informeert wat er is, krijg je geen antwoord. Nog steeds is de praktische afstand Curacao en Amsterdam kleiner dan die tussen Curacao en Trinidad. Maar wie trouw de plaatselijke boekhandels afloopt, kan op den duur toch wel wat verzamelen. Hieronder een vluchtig overzicht van wat er het afgelopen half jaar te krijgen was.

De aardigste boeken zijn twee werken die verband houden met de mondelinge Caraibische literatuur. Het eerste is "FOLK TALES AND FANTASIES" van Michael Anthony, een Trinidadiaan die ook twee briljante werken voor volwassenen geschreven heeft, waarin kinderen hoofdfiguur zijn, en een hele serie korte verhalen. In "Folk Tales and Fantadies" past Michael Anthony een nieuwigheid toe die zeer geslaagd is. De verhaalinhoud van de negen "stories" is door hem verzonnen, maar de manier waarop hij ze vertelt, sluit rechtstreeks aan bij de traditie van de volksverhalen. Het gevolg is dat er gave verhalen uit komen, die vanuit een moderne visie rechtstreeks aansluiten bij een oeroude traditie. Zo wordt in de trant van de verhalen waarin geestverschijningen voorkomen in "One Pitch-black night" een geestverschijning heel rationeel verklaard.

Opvallend voor Caraibische puristen, die geen vreemde elementen in een verhaal willen zien, is dat er leeuwen en olifanten in voorkomen. Niet als gevolg van de eeuwenlange westerse hersenspoeling, maar als uitvloeisel van het aansluiten bij eeuwenoude Caraibische verhaaltradities. "Compere Lion" is uit de Westindische verhaaltraditie niet weg te denken.

(*Michael Anthony, Folk Tales and Fantasies. National Cultural Council Publication-Trinidad*)

Het tweede werk dat aansluit bij mondelinge Caraibische literatuur is van Alex Gradussov: "ANANCY IN LOVE". Het bevat tien Spinverhalen. De verhaalinhoud stamt rechtstreeks uit de traditie, alleen heeft Alex Gradussov bij elk verhaal het thema toegewijd van Anancy die een concurrent op het liefdespad ontmoet. Daardoor ontstaat een thematische eenheid in de verhalen, die een gewone bundeling van Kompa Nanzi-verhalen mist. Van belang voor de discussie die elders op deze pagina staat, is dat na elk verhaal vragen staan. Geen begripsvragen; ze slaan allemaal op het taalgebruik. "Folk Tales and Fantasies" en "Anancy in Love" zijn allebei uitgaven die geschikt zijn voor oudere kinderen. Het is niet overdreven eraan toe te voegen dat ook volwassenen ze met plezier zullen lezen. Dat komt niet alleen door de kwaliteit van de schrijvers (en die is hoog: Nederland mocht willen dat ze een Michael Anthony hadden), maar ook door de schok der herkenning. Dezelfde soort verhalen als in Folk Tales and Fantasies" staat, komt op Curacao voor.

(*Alex Gradussov, Anancy in Love. Jamaica Publishing House*).

De volgende twee werken hebben gemeen dat ze de eigen situatie voor het kind willen verduidelijken. "THE GHOST BANK" heeft zelfs een opdracht in dichtvorm beginnend met "These are my people" en eindigend met "Oh, could I have my wish,/ I'd stir men's hearts with an o'ermast'ring tale/Of those who strongly strive with sea and gale." De schrijver W.G. Ogilvie en de bewerkster Margery Green zullen de kinderharten zeker aanspreken. "The Ghost Bank" is een spannend verhaal over de visser Napoleon die een buitengewoon rijke visbank bij toeval ontdekte. Je proeft inderdaad achter elke bladzijde een geweldige verering voor het stoere vissersleven en de behoefte de jeugd op de hoogte te brengen van het reilen en zeilen van een deel der arbeidende bevolking.

(*W.G. Ogilvie, The Ghost Bank. Adapted by Margery Green. Jamaica Publishing House*)

Interessant is "PETER OF MOUNT EPHRAIM" van Vic Reid. Het is een historische jeugdroman over een slavenopstand in Jamaica. Die vond plaats in 1831. Het werk zal er bij de jeugd ingaan als koek, omdat de mogelijkheid tot identificatie geboden wordt. Vic Reid doet dat heel ingenieus. We volgen de gangen van Peter, die boodschapper wordt tijdens de slavenopstand. De moeilijkheid bij zo'n vergaande identificatie is, dat lezertjes zich niet graag identificeren met verliezers. Vic Reid lost dit op door de opstand van 1831 uit te kiezen (de hoofdfiguur zal de emancipatie inderdaad nog meemaken) en door de afloop. Vic Reid denkt ook aan de opvoedkundige waarden. Hij zaait geen haat tegen de blanken. De blanke plantersfamilie die in het verhaal voorkomt, wordt genuanceerd te denken. En daar doet hij zijn jeugdige lezers een grote dienst mee, want ik zie niet in, hoe men de jeugd kan voorbereiden op een gelukkiger volwassenheid als dat gebeurt via het consequent aanpraten van haat.

(*Vic Reid, Peter of Mount Ephraim. Jamaica Publishing House.*). Het laatste Caraibische werk dat ik in handen kreeg, bevat geen verhaal. De titel is veelzeggend: „The Joy of Nature in the West Indies"

John Sealey, die lector opvoedkunde aan de University of the West Indies is, geeft er verzen in over de schildpad, de kolibri, de leguaan, de bananenboom, de pelikaan, de palm en andere planten en dieren. De illustraties van D. Hinkson zijn erg goed. John Sealey probeert via zijn versjes de kinderen kennis over de eigen flora en fauna bij te brengen. De manier waarop hij dat doet is erg geslaagd.

(*John Sealey, The Joy of Nature in the West Indies. Trinidad*).

Al is het erg willekeurig wat we aan Caraibische jeugdboeken krijgen op Curacao, toch is het frappant te zien dat alle werken een aantal zaken gemeenschappelijk hebben. Er is in de eerste plaats niets bij wat slecht is. In de tweede plaats doen de schrijvers zich kennen als mensen die menen een [illegible].

Ze willen de jeugd de geestelijke schat van het Caraibisch gebied overdragen (Michael Anthony en Alex Gradussov), of meer begrip bijbrengen voor de omstandigheden waaronder een deel der beroepsbevolking moet werken (W.G. Ogilvie), of de jeugd de voorgeschiedenis verduidelijken (Vis Reid), of liefde voor de flora en fauna bijbrengen (John Seely). De werken kunnen tenslotte op elk Engelstalig eiland gebruikt worden. Ook al speelt een verhaal zich op Jamaica af, het Trinidese kind zal zijn eigen leefwereld erin herkennen. Ook het Curacaose kind. Na kennismaking met deze willekeurige groep Caraibische jeugdboeken snap ik niet hoe mensen kunnen propageren dat de verwantschap met het Latijnsamerikaanse continent groter is dan met de Caraibische eilanden. Ze zien voorbij aan de basis.



...een illustratie van J. Mallalieu, getekend op de workshop...

Europa zet Japan mes voorlopig niet op keel

BRUSSEL — De Europese gemeenschap zal voorlopig Japan nog niet het mes op de keel zetten met handelsmaatregelen om dat land te dwingen de handelsbalans tussen de gemeenschap (die er voor de EG zeer slecht uitziet) en Japan meer in evenwicht te brengen. Dat valt op te maken uit de uitspraak van alle EG-ministers, in Brussel, dat de EG-landen geen unilaterale maatregelen zullen treffen.

Dat neemt niet weg dat de ministers de onbalans in de handel zeer serieus opnemen en dat ze unaniem van mening zijn dat het van groot politiek belang is dat er een oplossing voor de moeilijkheden gevonden wordt.

De Europese ministerraad (ministers van Buitenlandse Zaken) heeft de Europese commissie ("dagelijks bestuur" van de EG) opdracht gegeven het gesprek met Japan over de handel voort te zetten. Nog deze week komt de Japanse vice-minister voor Buitenlandse Handel, Minoru Sasuda, naar Brussel om er besprekingen met de Europese commissie te voeren. Begin februari is er voorts weer een gesprek met de Japanners in Parijs in het raam van de OESO (de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling).

In Europa bestaat overigens begrip voor het feit dat er pas kortgeleden in Japan verkiezingen hebben plaatsgevonden en dat de nieuwe regering die er aan het bewind is, tijd moet hebben om zich in de bestaande problematiek in te werken. Op zichzelf, aldus is het Europese gevoelen, behoeft het geen bezwaar te zijn dat Europa in Japan een sterke handelspartner treft, want dat intensiveert alleen maar de handel. Daartegenover staat echter dat Europa juist nu geen erg sterke concurrentie van Japan kan hebben omdat de economische situatie van Europa zo zwak is. Europa tilt voorts zwaar aan de technische handelsbelemmeringen die Japan de gemeenschap nog steeds in de weg legt. De Europese topconferentie in november in Den Haag, formuleerde al dat er voor de komende topconferentie, dit voorjaar, iets wezenlijks ten gunste van Europa in de handelsbetrekkingen met Japan gerealiseerd dient te zijn.

Baskische vlag erkend

MADRID — Op veel Baskische stadhuizen in Spanje is vandaag de Baskische rood-groen-witte vlag verschenen, nu de Spaanse overheid heeft bepaald, dat het dundoek niet langer onwettig is. Voorheen stond op het ontplooien of zelfs het bezit van een Baskische vlag een flinke gevangenisstraf. Wel moet er naast de Baskische ook een Spaanse nationale vlag staan.

Het Spaanse ministerie van Binnenlandse Zaken heeft na besprekingen met Baskische provinciale en gemeentelijke functionarissen een verklaring uitgegeven, waarin ook wordt gezegd dat de regering de kwestie van het Baskische zelfbestuur overlaat aan het nieuwe parlement, dat laat in het voorjaar gekozen wordt.

Wat de vrijlating van Baskische gevangenen betreft, zal de regering de mogelijkheid bestuderen van uitbreiding van de geldende amnestie, maar, zegt zij, [illegible] zijn bepaald niet bevorderlijk.

Een andere eis van de Basken, erkenning van het Euskera (Baskisch) als officiele taal, zal geleidelijk worden ingewilligd, te beginnen met plaatsen waar de taal door een meerderheid gesproken wordt. De regering wil de dialoog met Baskische vertegenwoordigers voortzetten over allerlei andere vraagstukken.

Steunblijken Teng verwijderd

PEKING — Het centrum van Peking is in de nacht van zaterdag op zondag volledig gezuiverd van muurkranten en leuzen die steun betuigen aan de vroegere vice-premier Teng Hsiao-ping. Ook bloemen en kransen ter nagedachtenis van premier Tsjoe En-lai werden verwijderd. De laatste tijd was een campagne op gang gekomen voor rehabilitatie van Teng, die in april vorig jaar werd afgezet en beschuldigd van rechtse afwijkingen. De autoriteiten hebben tot op heden niet gereageerd op aandrang van de bewoners van de hoofdstad Teng te rehabiliteren. In allerlei acties waren de menselijke kwaliteiten en de revolutionaire waarde van de voormalige leider gepresen. Daarbij werd dikwijls verzocht Teng in zijn oude functies van vice-premier, vice-voorzitter van de partij en chef van generale staf te herstellen.

Het Joegoslavische persbureau Tanjoeg meldt dat de terugkeer van Teng in het politieke leven nog slechts een kwestie van tijd is na de spontaan georganiseerde massabetogingen in Peking.

Tass in aanval tegen Egypt. pers

MOSKOU. - Het Sovjetrussische persbureau Tass heeft de Egyptische pers er zondagavond van beschuldigd dat zij naar aanleiding van de voedselprijsrellen van vorige week, een anti-communistische campagne heeft ontketend. De campagne is volgens de correspondent van het bureau in Cairo bedoeld om de ,,ware redenen van de volkswoede te verhullen. Volgens Tass waren de rellen een protest tegen ,,aantasting van de elementaire rechten van arbeiders en jongeren op een menswaardig bestaan.

Regering-Carter zet Turkije voor schut

Akkoord met Ford gaat niet door

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft het congres gevraagd het akkoord met Turkije over de Amerikaanse bases in dat land nog niet te ratificeren, maar voorlopig in de ijskast te zetten. President Ford heeft het [illegible] voorgestelde akkoord met Turkije vorige week maandag ingediend bij het congres zonder overleg met het ministerie van Buitenlandse Zaken en met de nieuwe regering-Carter, aldus een woordvoerder van het State Department.

De regering-Carter ziet liever dat het akkoord met Turkije pas geratificeerd wordt als ook een soortgelijk akkoord met Griekenland kan worden afgesloten. De onderhandelingen met Athene [illegible] een principe-akkoord geleid, maar nog niet tot een definitieve regeling. Gelijktijdige behandeling was ook de bedoeling van ex-minister Henry Kissinger, maar Ford zou het akkoord met Turkije zonder Kissinger er in te kennen naar het congres gestuurd hebben ter ratificatie.

Volgens Amerikaanse functionarissen is Turkije, dat al lang aandringt op parlementaire behandeling van het akkoord, woedend over het nieuwe uitstel. Volgens een zegsman van het congres zou het uitstel ertoe kunnen leiden dat Turkije alle Amerikaanse militairen uit het land zet. Krachtens het akkoord zou Washington voor een periode van vier jaar een miljard dollar betalen voor 26 Amerikaanse bases in Turkije. Turkije nam deze bases onder eigen beheer nadat de Verenigde Staten in 1974 een wapen-embargo afkondigden tegen Turkije vanwege de Turkse inval op Cyprus.

Medewerkers van de nieuwe minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance, hebben de indruk dat de regering-Ford de nieuwe regering voor een voldongen feit heeft willen stellen. Ford, die als pro-Turks werd beschouwd, zou het akkoord noodzakelijk vinden terwille van de consolidatie van de oostelijke flank van de NAVO.

De als pro-Grieks beschouwde Carter zou nu de onderhandelingen met Athene willen bespoedigen om een evenwichtig Amerikaans optreden tegenover Griekenland en Turkije mogelijk te maken.

Europees geld voor Portugal

BRUSSEL — De Europese investeringsbank heeft een krediet van 12 miljoen Europese rekeneenheden, dat is ongeveer 25 miljoen gulden (Ant) beschikbaar gesteld voor de verbetering van de watervoorziening en irrigatiewerkzaamheden in het zuiden van Portugal. Het krediet is toegekend voor 17 jaar en Portugal moet er een rente van 6,5 pct over betalen.

In oktober 1975 opende de Europese gemeenschap voor Portugal de mogelijkheid om, tot 1978, in totaal 350 miljoen gulden bij de Europese investeringsbank op te nemen. Inclusief dit nieuwe krediet van 25 miljoen gulden heeft de bank nu ongeveer 200 miljoen gulden aan Portugal toegekend.

De irrigatieprojecten waarvoor het geld bestemd is (in het gebied van Alentejo en in de vlakte van Mira) zijn van belang voor de produktie van veevoeders, vlees en zuivelprodukten. De produktiestijging zal er de levensstandaard van de plaatselijke bevolking verhogen. Bovendien zal Portugal in staat zijn zijn invoer van landbouwprodukten te verminderen, hetgeen een gunstige uitwerking op de betalingsbalans zal hebben.

Gilmore's as verspreid

PROVO, UTAH — De as van Gary Gilmore is vanuit een vliegtuig uitgestrooid boven de Utahvallei, waarvan de Mormonenstadjes in de zomer van 1976 twee dagen lang door Gilmore waren geterroriseerd.

De as was overgedragen aan Vern Damico, Gilmore's oom, na een herdenkingsdienst in de familiekring. Damico, Gilmore's advocaten Ron Stanger en Robert Moody en drie andere personen, gingen vervolgens aan boord van het vliegtuigje om de as van Gilmore te verspreiden. Het was een der laatste verzoeken van de moordenaar geweest.

Tevoren waren de organen die hij aan de wetenschap had afgestaan, in het academische ziekenhuis van de universiteit van Utah weggenomen.

Nkomo door bom gedood

SALISBURY — De 53-jarige Jason Moyo, een van de naaste medewerkers van de Rhodesische nationalistische meider Josjoea Nkomo, is zaterdag in Loesaka om het leven gekomen door het ontploffen van een valstrik-bom, aldus is in Salisbury bekendgemaakt door Josiah Chinamano, vice-voorzitter van de Afrikaanse nationale raad ANC.

Volgens Chinmano is de bom zaterdagochtend ontploft in het bureau van de ANC in Loesaka. De ontploffing heeft verscheidene andere functionarissen van de nationalistische beweging ernstig verwond.

JBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

milcar ta papia di mas

di e pseudonimo di CAR, e famoso Amigo di es di Corsow y Aruba, dentidad ta conoci pami, r a lesa su acostumbrado na den e diario Amigoe di ora pasa entitula, ,,A bai ta dos". Scondiendo tras encionado "pen-name" e a bon di critica acontetosnan y tambe personaen e comunidad Antiyano. anta Amilcar, lo mi laga dentidad te ainda sin a y si mi sigi mantene e o publico aki ta depende mente na bo. Loque mi no ya correcto dibo Amilcar hecho cu bo ta inmiscuibo untonan fuera di bo terriesta Corsow, pa bo bai critica di racismo nte na asuntonan di nos cu mester worde pa Arubanos y no pa un s hermana isla Corsow. hamas lo mi bai critica n Curazoleño bajamente a abo ta haciendo y si mi scirbi algo mes en a di un yiu di Corsow, anto sificiente macho di usa mi er propio y no un ,,pen ", pues mi no ta teme n persona of personanan ni ncia of instancianan. do un pseudonimo den an asina ta un acto di dia.

i si ta sigi pone mi nomber i mi remitidonan sin miedo da y que venga loque Amilcar no tabatin e cia di a warda siquiera si e como antiyano lo bai parti di e ciudadania di un cion antiyano, sino cu ya e ta tuma e tribilidad di i ariba Arubanonan te un succeso cu ta do lugar na Aruba. ar bon ta haya cu e unico n cu un Curazoleño of un no mester mete den di otro ta na ora di onio, esta cu un yiu di w ta inmiscui su mes den unto Arubano, casando cu y vice-versa. Pa loque ta otro asuntonan Amilcar cada yiu di tera resolve nan manan respectivamente. mi cu den bo columna bo tica MEP di ta racista, ndo na e caso Gomez. do bo palabranan di e of color" bo ta demostra sufri di un tremendo ejo racismo. E hecho cu ersona aki na Aruba, do of no, trata un tal Brigita of cualquier otro oleño cu tur cordialidad a e ta merece no ta un o pa e ser mira cu mal pa ningun persona of o politico y seguramente di MEP.

Amilcar bo ta padece cronite di e enfermedad yama CRIMINACION AL. Ta algun verguenza di bo color? Acaso bo ta puro of talves e ta cu koffie, chuculati of mucho hopi lechi? Color ero no ta haci hende. ar, no ta importa cu bo ta blancu, geel, cora, of manera nan di cu e hende- Mars ta. Manera bo a cita rtez no quita lo valiente", ambie un poco bo por bisa ,,el color no quita lo te". Bo a desapuntami ar, puesto cu abo mas cu mester ta imune na e edad cronico di racismo, exprecion di ,,shade of ta completamente for di y ta existi aki na Aruba, abo den bo columna bo a rma ,,COMPLEJITIS ALIS" no ta existi aki na , pero abo den bo columna confirma cu e peste aki a porta. Lastimamente cu n ningun cirujano na s pa opera e tumor aki y for di bo mente. Mi endacion na esnan cu ta e di e enfermedad aki ta cu ta blanco anto nan bai pa ta na Africa y si nan ta nan bai IJsland of Scandi- Si un blanco segun abo un preto neger stinki anto reto mester yamé? Talvez dushi of algo por estilo?

foei, Amilcar no rebaja bo complejo recuriendo na y un mentalidad pober. iendo bo mi sa cu bo ta respetable cu esey. Bo na semanal hopi bez ta ante, pero awor cu bo a un ,,shade of color", tuma labra ,,it stinks". Mi ta cu bo exprecion a toca ad di hopi hende. Ami almente tin masha hopi na Corsow cu no ta di mi lor pero esey no ta kita cu a bon amigo y respeta muchu mas cu hopi di mi mes color. Manera ami tambe tin miles y miles di Arubanos pasobra den nos mente no ta existi e idea putri di color di cuero. Asina ta companero Amilcar bo expreciones di racismo ta ,,Infra dignitatem", y no ta cuadra cu un ,,compos mentis" manera abo.

For di bo columna sinembargo mi a logra saca varios conclucion y esakinan ta:

1. Bo ta padece manera mi a bisa caba di un complejo di color cronico, pero cronico mes.

2. Tambe bo ta padece un complejo di inferioridad, usando exprecionan manera ,,the master's voice", ,,liderato unipersonal" etc...

3. Bo ta contra di e referendum na Aruba proximamente, pues bo ta papia di tenemento ,,zoet" pa haci Aruba totalmente di Betico. Aruba ta di Betico y di tur Arubano mescos cu ne, y no ta necesario pa tene ningun hende ,,zoet" pa nan tuma un decicion completamente libre y democratico.

Consequentemente, relaciona cu punto no. 3, ta logico pa asumi cu bo ta contra di un Aruba soberano tambe. ,,Zapate queda cu bo zapato", no mete bo mes den loque no ta tocabo. Dicidi abo riba futuro di Corsow, esey ta bo pleno derecho, pero nos asuntonan di Aruba, lagá nan pa nos Arubanonan, nos sa exactamente kiko nos kier y nos ta logre tambe. Asina ta cu e dos candidatonan cu ta bringa pa presidencia di e Republica de Curazao, (abo tambe sa bon quende nan ta), bisa nan tur dos ,,PENA....SACA!

5. Bo ta demostra den bo columna di ta inconsequente, indesicivo y completamente bruha, pasobra bo mes no sa ta ariba kiko exactamente bo a scirbi. Bo no sa si ta ariba e asunto di Dip. Gomez, of si ta bo problema di ,,shade of color" of acaso ta bruhamento di tera pa cu e proximo referendum na Aruba, of talvez temor pa Aruba haya su independencia cu talvez lo por tin su consequencianan pabo.

Pero un cos ta sigur, Amilcar. Bo a hinca ,,de todo un poco" den bo columna cual a queda asina tanto bruha cu envez di bo a papia UN PAPIA DOS....BO A PAPIA TRES, CUATRO, CINCU Y TE HASTA BO A PAPIA DI MAS. Permiti mi termina cu e palabranan latin bisando: ,,OBSEQUIUM AMICOS, VERITAS ODIUM PARIT" Sine Odio.

Señor Redactor mil gracias pa e espacio concedi.

PEDRO BARRIOS.

Economisch kort

— De ondernemingsraad van de Duitse Ford-fabrieken in Keulen gaat niet akkoord met extra diensten voor ongeveer 8.000 werknemers op 29 januari en 5 februari. De OR wil voortaan overwerk alleen nog in nood-gevallen toestaan.

— Het aandeel van geimporteerde merken op de Frans markt voor personenauto's is toegenomen van 20,3 procent in de eerste elf maanden van 1975 tot 22,7 procent in dezelfde periode van 1976. Ford stond op de eerste plaats met een afzet van 69.900 (vorig jaar 45.150) wagens, tweede was Fiat met 68.000 (57.000), derde Volkswagen met 56.700 (48.800) en vierde General Motors met 47.200 (22.000). De gegevens zijn van de Franse vereniging van auto-importeurs.

— Zuid-Afrika heeft zijn handelsbalans vorig jaar afgesloten met een tekort van 1,38 miljard rand. Over 1975 bedroeg het 1.56 miljard rand. De invoer nam toe van 5,54 miljard tot 5,88 miljard rand en de uitvoer van 3,98 miljard tot 4,51 miljard rand. Goud, militaire uitrusting en olie zijn niet de cijfers inbegrepen.

— Het indexcijfer van de industriele produktie in de Verenigde Staten is in december met 0,7 procent gestegen vergeleken met 1,2 procent in november. Eenderde van de toeneming in december kwam voor rekening van een grotere produktie van auto's. Het indexcijfer bereikte in die maand een stand van 132,8 (1967-100).

— Japan zal vermoedelijk een krediet van een miljoen yen aan Irak verlengen. In 1974 sloten de twee landen een overeenkomst voor economische en technische samenwerking. Men wilde niet zeggen voor welke projecten het krediet was bestemd.

— Het indexcijfer voor de kosten van levensonderhoud voor Rio de Janéiro - dat als indicator voor geheel Brazilie wordt beschouwd - is in het afgelopen jaar gestegen met 44,8 procent vergeleken met 31,2 procent in 1975. Het is de grootste stijging sinds in 1966 werd begonnen met het opstellen van het indexcijfer. Dit cijfer (1965-67-100) bereikte eind december een stand van 1.010,9 vergeleken met 984,4 eind november en met 698 eind december 1975.

— Portugal moet dit jaar het tekort op zijn betalingsbalans halveren, indien het de huidige economische crisis wil overwinnen. In het afgelopen jaar was er op de handelsbalans een tekort van naar schatting 1,1 miljard dollar. In 1975 was er een tekort van 785 miljoen dollar. Volgens minister van Financien Medina Carreira zullen er nog meer versoberingen nodig zijn.

Causa di hopi fracasa den bida matrimonial:

Ausencia di Dios

EN RELACION cu un entrevista cu obispo na television y na radio varios hende a acerca-mi y a puntra-mi, si mi tin un idea pakico ultimo anjanan tin mas y mas divorcio. Cu referencia na un serie di articulonan riba topico di "divorcio" anja pasa, den cual m'a duna como motibonan un mal preparacion, edad muchu jong, matrimonio forza, falta di karakter y responsabilidad etc mi kier contesta e pregunta un biaha mas papiando ampliamente riba un solo motibo, esta ausencia di Dios den bida matrimonial

AUSENCIA DI DIOS Bon formula mi kier bisa, cu camina Dios ta disparce for di bida di hende, hendenan no por mas cu e responsabilidad grandi cu bida a duna nan! Cu otro palabra bisa ta e ausencia di Dios den bida matrimonial, den bida familiar cu segun mi opinion ta un di e motibonan principal pakico tin mas y mas divorcio, pakico famianan ta plama fo'i otro, pakico e cantidad di hende cu ta comete suicidio tambe ta subiendo.

Pa illustra kico mi kier meen e siguiente historia: un dia un senjora a conta mi, cu su barcu matrimonial a pega bon pegá - el a wanta tantu cos caba - e no por mas - e ta fadá.....

Ora el a caba su historia tristu, m'a puntré, si durante di e ocho anja di nan bida matrimonial nan a cumpli bon cu nan debernan cristian, por ehemplo

— si nan tabatin custumber di resa huntu na cas

— si tabatin un tempu cu nan a bay misa huntu Diadomingo

— si de vez en cuando nan a bay ricibi huntu....

Cu cada pregunta di mi banda su wowonan a bira mas grandi manera ta co'i loco mi tabata papia cuné of un cos cu nada no tin di haci cu su asunto. Pero despues di un ratu el a comprende cu mi tabata tur na serio, el a sagudi su cabez y el a reconoce.

— cu nunca nan no tabatin custumber di resa huntu na cas

— cu hopi dia mes el a keda sin resa

— cu for di nan casamentu nunca mas nan no a bay misa huntu

— cu el a ricibi solamente un tres of. cuater biaha durante e ocho anja cu nan ta casa, y su casa nunca e no a miré na mesa di Sta Communion....

"pero awor si mi ta bay tur dia, m'a cuminza un nobena na honor di San Hudas Tadeo" el a bisa acerca den purá pa mi no keda cu mal impresion.

MATRIMONIO UN VOCACION Loke mi kier a illustra pa medio di e historia directamente for di realidad di bida ta, cu mi no ta stranja, si un matrimonio den cual Dios ta keda afor, masha liher por pega den problemanan cu por presenta. Cu e opinion aki mi ta den bon compania di su Santidad Papa, cu poco dia pasa a declara: "..hendenan a lubida cu matrimonio ta un vocacion dibino.... cu Dios a sanctifica bida matrimonial cu un sacramento un fuente di gracia necessario nó pa kita e difficultadnan pero pa hende por cu nan.....". Cu otro palabra bisa: si hendenan ta biba nan matrimonio como un vocacion di Dios, buscando nan forza pa cumpli cuné den presencia di Dios, den contacto cu Cristo e forza di bida y di inspiracion, anto si lo nan por cu e problemanan cu por presenta den tur bida humana, tambe den union di mas intimo di dos hende den matrimonio. Cu judanza di Dios y den nomber di Dios nan lo busca un solucion pa tur nan problema, dispuesto pa sacrifica nan mes pa felicidad di otro y pa bienestar di nan yiunán.

SIRBI DIOS CU FIELDAD Lastimamente di un fieldad na Dios den hopi famia bo no por papia. Ta te na ora di desgracia y difficultad nan ta bula riba Dios y su santonan pa forsa un milagro pa salba nan for di nan situacion penoso. Dios y su santunan ta sirbi como touwboot, cu bo ta corda jama ora barcu a pega den baranca. Mi no sa precies qua ta e poder di santunan, pero mi sa si cu Dios so por haci milagro, y cu mi mes tin mas confianza den e systema expresa den e lema: SIRBI DIOS CU FIELDAD PA BO POR CONTA CUNÉ DEN DIFFICULTAD!

Ta p'esey ta mi conviccion sincero cu lo tin menos fracaso den bida matrimonial si nos parehanan ta prepara nan mes cu Dios pa e vocacion dibino cu nan kier acepta, y unavez nan a tuma e responsabilidad grandi di un matrimonio riba nan pa nan keda fiel na Dios pa Dios por yuda nan cumpli fielmente cu nan debernan sagrado den bon tempu y mal tempu, den prosperidad y pobresa, den enfermedad y salud.

Pa concretisá loke mi kier meen cu un "preparacion cu Dios" y "bida matrimonio fiel na Dios" como un garantia di mas felicidad y menos fracaso semper m'a recomenda e parehanan cu mi a prepara pa casamentu.

Pa e comprometidonan prepara nan matrimonio cu un nobena di Sacrificio di Misa pidiendo Dios su bendicion pa nan estado nobo di bida.

-pa tuma pa custumber di resa huntu na cas tur dia un of otro oracion pa Dios bendiciona nan cu e berdadero union di alma y di curazon.

pa bay misa huntu tur diadomingo en cuantu ta posibel pa celebra cada bez di nobo nan union den un encuentro cu cristo, forza di bida..

— pa ricibi Sta Communion huntu cu frequencia pa nan corda semper cu denter di dos hende cu ta ricibi huntu mesun pam celestial no por tin problema, cu no tin solucion.

Ta leuw for di mi pretende cu parehanan cu ta biba e systema aki lo scapa di tur problema, pero segun mi conviccion nan lo biba nan matrimonio manera un vocacion dibino, dispuesto pa haci e sacrificionan, un tal responsabilidad ta suppone, y ta den e condicion spiritual aki mi ta mira un garantia di mas felicidad y menos fracaso!

M. van LANKVELD



ORANJESTAD — In de Rapid Club werd Nathalie Diaz zondagmiddag uitgeroepen tot kinder-carnavalskoningin van het district Savaneta, terwijl Yvette Vrolijk runner-up werd. Aan de verkiezing van kleine koningin van Savaneta namen negen jongedames deel. Op de foto Nathalie Diaz(m) tussen runner-up Yvette Vrolijk, de koningin van vorig jaar, en Prins Check en Pancho Point.

Prins Philip in politiek vaarwater

LONDEN. — Prins Philip, een van diegenen die het meest profiteren van de sociale zekerheidswetgeving in Engeland, zou bij zijn uitlatingen wat meer verantwoordelijkheidszin moeten tonen, zo verklaarde het Labour-parlementslid Tom Litterick in een reactie op een omstreden artikel van prins Philip. De echtgenoot van de Britse koningin had in een tijdschriftartikel opnieuw zijn geliefde stokpaard van stal gehaald: Engeland heeft te veel en te ruime sociale voorzieningen! En er wordt teveel door de staat bedisseld dat beter aan het particulier initiatief overgelaten kan worden.

Een andere Labour-Lagerhuislid kenschetste Philips uitlatingen als schaamteloos en onverstandig, maar werd onderbroken door voorzitter George Thomas, die zei dat het vanouds gewoonte is om met respect over leden van het koninklijk huis te spreken. Daarop riep een boze Labour-parlementarier: Hij heeft ook geen respect voor de arbeiders. De prins geniet een jaar-inkomen van 65.000 pond.

In antwoord op opmerkingen van Lagerhuisleden die premier Callaghan vroegen zich niet door Philips uitlatingen te laten beinvloeden, zei de premier: Er bestaat geen ministeriele verantwoordelijkheid voor redevoeringen van prins Philip. Ik ben niet van plan er verantwoordelijkheid voor te nemen.

Treinongeluk in Bolivia

LA PAZ — Een treinongeluk in Bolivia heeft zaterdag aan 19 mensen het leven gekost. Er zijn tientallen gewonden.

De trein ontspoorde bij de plaats Cochabamba, mogelijk als gevolg van zware regenval.

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — Canada is er voorstander van, dat de wedstrijden voor de tweede beslissingsronde voor de zone Noord Amerika als voorbereiding op de Wereldkampioenschappen Voetbal van 1978 in Mexico wordt verspeeld. Canada zelf voelt er niet veel voor dit in eigen land te organiseren.

HAVANA — De toestand in de oostelijke Cubaanse provincie, en in het bijzonder die van de stad Santiago de Cuba, de tweede stad na Havana, dreigt catastrophaal te worden als gevolg van de heersende droogte. In dit verband wordt de beschuldigende vinger opgeheven naar de VS als oorzaak van deze ellende. Men vermoedt namelijk dat de VS hun kunde op atmosferisch gebied aanwenden om te voorkomen, dat er regen valt op dit deel van Cuba. Reeds worden noodmaatregelen overwogen. Daarbij bestaat de mogelijkheid dat de bevolking van genoemde stad wordt geevacueerd. Op het ogenblik werkt de watervoorziening al aanzienlijk onder het vereiste minimum aan drinkwater.

MEXICOSTAD — In Mexico is men druk bezig met proeven om bepaalde koffiesoorten te ontwikkelen welke bestand zijn tegen de gevreesde Roya ziekte. Men heeft 49 varieteiten op het oog. Als de plannen doorgaan zou men op de geselecteerde koffiesoorten al zijn aandacht richten om zo te voorkomen, dat de Roya-ziekte de aanplant geheel vernietigd zoals elders is gebeurd. Deze ziekte is oorspronkelijk afkomstig uit Afrika, maar heeft onder meer al in Honduras toegeslagen.

BOGOTA — De directeur van het gevangeniswezen in Colombia heeft aangekondigd dat dit jaar vijftien nieuwe gevangenissen in gebruik genomen zullen worden. Deze komen te staan in de verschillende Colombiaanse steden.

Er zal een commissie gevormd worden om advies uit te brengen over het gevangeniswezen en ten aanzien van de opleiding van de gevangenisdirecteuren.

CUIABA — De Xavantes-indianen in Mato Groso (Brazilie) zijn van plan geweest officieel de oorlog te verklaren aan de Braziliaanse overheid in verband met recente aanslagen, waarvan onder meer een Indiaan en een priester het slachtoffer zijn geworden. Zij stelden zich op het standpunt dat de politie toch niets onderneemt om hun veiligheid te beschermen zodat zij het recht in eigen hand moesten nemen.

QUITO — De begroting van Ecuador bedraagt dit jaar 682 miljoen dollar. Dat is twaalf miljoen dollar minder dan verleden jaar. Dertig procent van de begroting is bestemd voor het onderwijs.

MONTEVIDEO — Uruguay heeft verleden jaar 185.113 ton vlees uitgevoerd. Dit leverde aan deviezen 135.352.000 dollar op. Het was wat de vlees export betreft een piek jaar sedert 1941. Ten aanzien van de prijs kon men niet over een record spreken, omdat men in vergelijking met 1973 de helft van de toenmalige prijs heeft ontvangen.

RIO DE JANEIRO - De secretaris van de Braziliaanse bisschoppenconferentie kardinaal Ivo Loscheider heeft een aantal afspraken gemaakt met de minister van Binnenlandse zaken Mauricio Rangel Reis. Volgens onbevestigde berichten zou de pauselijk nuntius mgr Carmine Roco aan deze gesprekken deelnemen evenals de voorzitter van de staatsstichting Funai voor de indianen, generaal Ismarth de Oliveira. De mogelijkheid bestaat dat met deze gesprekken een einde komt aan de hoog-opgelopen spanning tussen kerk en staat. Bedoelde bewindsman heeft onlangs de verhouding nog slechter gemaakt door een regelrechte aanval op de missie en zending in het Amazonegebied onder de indianen en hen gedreigd de zevenhonderd zendelingen en missionarissen uit dit gebied te zullen verwijderen. Dit dreigement heeft hij wel later moeten inslikken waarbij hij wel aankondigde, dat men dan wel zich zou moeten houden aan het overheidsbeleid voor de indianen. Deze zijn op het ogenblik de verschoppelingen.

Op grond welke hen toebehoord kunnen zij dikwijls geen rechten meer doen gelden omdat er belangrijke wegen door hun gebied moeten worden aangelegd, waarvan de grootgrondbezitters alleen profiteren.

SAO PAOLO — Bij overstromingen in de stad San Paolo in Brazilie zijn zeker twee doden gevallen, terwijl honderden mensen dakloos geraakten. Een en ander was het gevolg van noodweer dat boven de stad uitbrak. Eén van de doden is gevonden. Bij het reddingswerk werden duizend brandweerlieden en 2500 soldaten ingezet. De daklozen kregen onderdak in officiele gebouwen, in kerken en andere openbare gelegenheden.

MENDOZA — Twee Zwitserse expedities zijn er in geslaagd om de Aconcaguatop van 7.035 meter hoogte in het Andesgebergte te bereiken. Dit gebeurde in het Argentijnse gedeelte van de Andes.

BOGOTA — De moordaanslag in september 1975 op generaal Arturo Rincon Quiñones in Colombia is gereconstrueerd in verband met recentelijk vrijgekomen belastend materiaal tegen enige verdachten. Voor deze aanslag waren al enige Colombianen tot zware straffen veroordeeld in een proces dat opviel door zijn eenzijdigheid en partijdigheid. Het Openbaar Ministerie liet toen weten dat het beter was, dat er iemand die niet schuldig was werd veroordeeld dan dat er niets gebeurde. Pas veel later kwam men op het spoor aan de andere vermoedelijke daders.

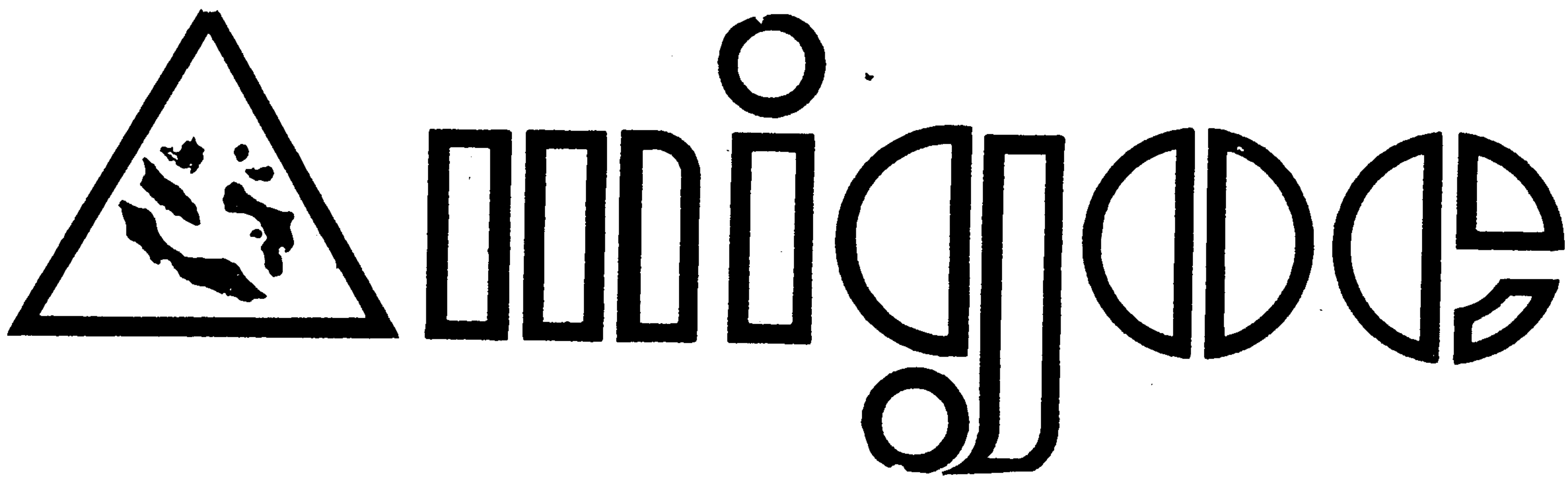
RIO DE JANEIRO — Volgens de organisatie Cimi, waarin de missionerende congregaties in het Braziliaanse indianen-gebied samenwerken moet het overheidsorgaan voor de indianen, Funai rechtstreeks onder de president gaan vallen en moet er een voortdurende dialoog tot stand gebracht worden tussen de Cimi en de Funai. Ondertussen is door de president van de Braziliaanse vrijmetselarij Federico Renato Motolla de beschuldiging geuit, dat de missie in het Amazonegebied gericht is op handeldrijverij en dat de missionarissen zich bezig houden met geologie en het uitvoeren van voor de strategisch belangrijk materiaal naar het buitenland. Ook zijn er bezwaren ingebracht tegen de zending van de Zevende dags adventisten aan wie verweten wordt dat men kostbaar en zeldzaam handenvrijheid materiaal doorverkoopt

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft zich van commentaar onthouden op het bericht als zou er een akkoord zijn bereikt met Venezuela over de verdeling van het continentaal plat tussen beide landen. Deze kwestie speelt al meer dan tien jaar. Regelmatig duiken er berichten op dat beide landen een uitweg voor hun probleem hebben gevonden. Het enige wat men bij Buitenlandse zaken in Bogota kwijt was, dat dit onderwerp nog steeds voorwerp van bijzondere studie is.

Bankroof

DUBLIN — De Ierse politie speurt naar drie jongens van 11 tot 13 jaar die woensdagmiddag een bank in Dublin hebben beroofd van 1.400 pond sterling. De jongens waren het bankgebouw aan de O'Connellstraat, dé straat van de Ierse hoofdstad, binnengedrongen door met een fles een glazen deur in te slaan. Ze gristen de bankbiljetten weg voordat elders in het pand etende bedienden hen hadden kunnen tegenhouden. Een politiewoordvoerder zei dat de speurtocht van de agenten zich concentreert op zigeunerkampen in Finglas en Coolock aan de rand van de stad.

De bendeleider was ongeveer 13 en zijn handlangers zeker niet boven de 11", zei hij.



English Companion.

SALT-talks maybe

Moscow hails Carter's arms reduction pledge

MOSCOW — Moscow's leading expert on the United States has welcomed President Jimmy Carter's inauguration pledge to move towards reducing the nuclear arms race and said it boded well for Soviet-American relations. Mr. Georgy Arbatov, head, of Moscow's United States and Canada Institute, described Mr. Carter's inauguration speech as heartening and said it would be received with deep satisfaction, Tass news agency reported.

In public statements Mr. Carter and communist party leader Leonid Brezhnev heve agreed on the need to clinch a new SALT agreement before the 1972 interim pact expires next October. Terms of a second agreement were provisionally settled in 1974 but have not been finalised because of disagreements about how it should affect the US. Cruise missile and Soviet Backfire bomber.

Israeli newspapers forecast a continuation of American friendship towards the country. In London, The Times said in another editorial: ,,One of the reasons he is the unknown President is that so frequently, his polices are carefully qualified, which means that more will depend than with most holders of his office upon how he reponds to pressures". In Japan, government officials said they believed Japanese - US. relations would enter a new phase under Mr. Carter. Prime Minister Takeo Fukuda said in a congratulatory message to the President that he was confident he would be able to cooperate closely with Mr. Carter in promoting friendship between the two countries.

The West German newspaper Frankfurter Rundschau said Mr. Carter's inauguration had raised great hopes but small expactations in the United States.

The Kenyan daily Nation said that while ,,John F. Kennedy's address was full of promise, even challenge, Jimmy Carter chose to tell it like it is. Carter's speech clearly demonstrates his keen awareness that there are limitations on America's power and global influence". Australian Foreign Minister Andrew Peacock, during a visit to Singapore, told a press conference he hoped for a more ,,hard-headed, more realistic" line from Mr. Carter regarding the Soviet Union and a more meaningful North-South dialogue". In Brussels Mr. Roy Jenkins, president of the European common market commission, cabled congratulations to Mr. Carter saying: "My colleagues and I in the commission of the European communities look forward to European communities look forward to working closely with your team in the years of challenge and endeavour which lie ahead". In Belgium, the Flemis-language newspaper De Standard, in an editorial on Mr. Carter's foreign policy thinking, said: The main problems are clear, but what is not clear is what Carter will do about them in practice".

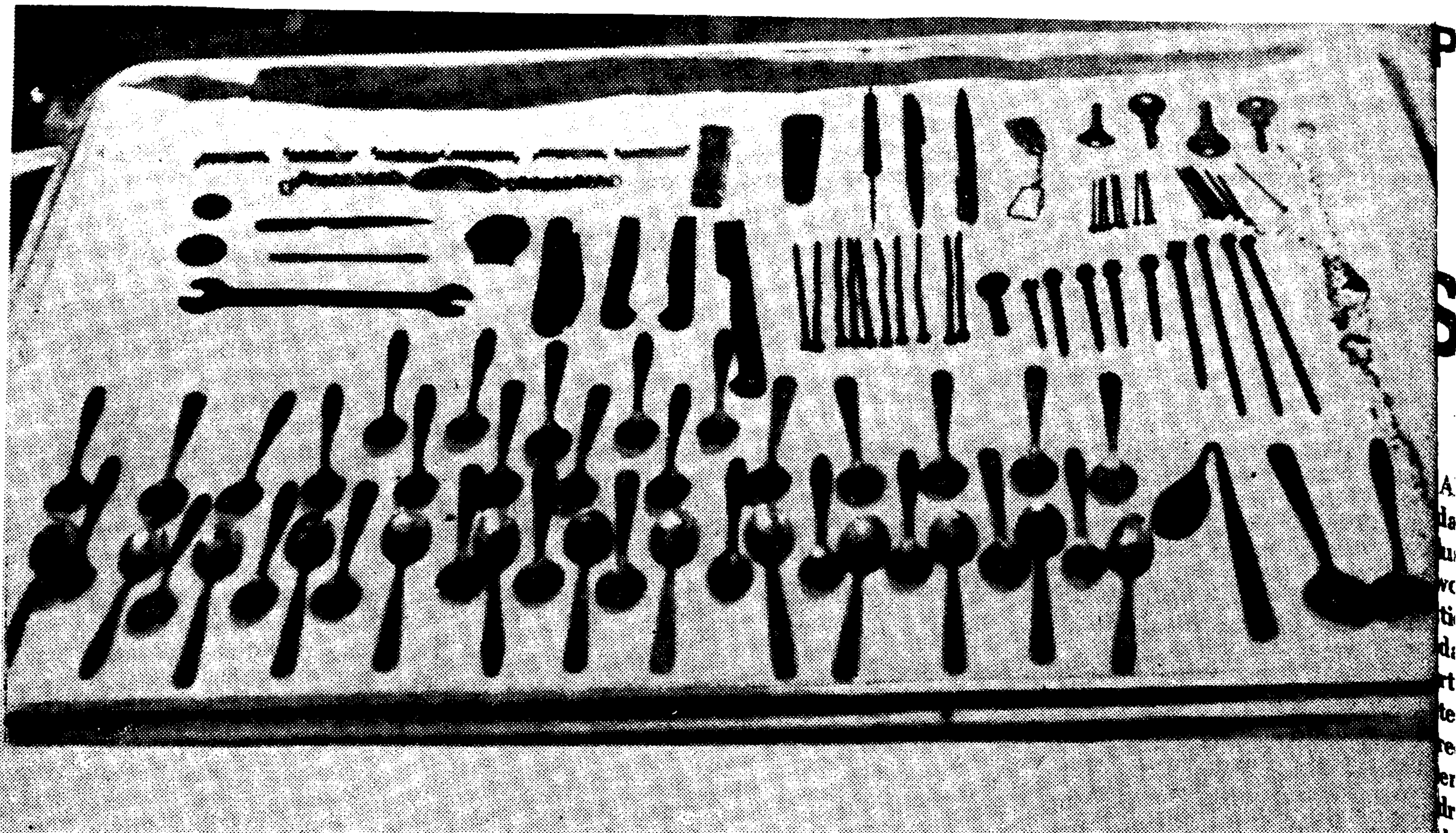
Philippines' President Ferdinand Marcos, in a telegram of congratulations, told Mr. Carter that developing countries shared the hope that, his leadership would bring about a more equal sharing of the world's resources and prevent conflict.

Carter pledges humane world

WASHINGTON — Jimmy Carter Friday began his first day in office as 39th president of the United States after pledging himself to ,,a new beginning, a new dedication" after the country's recent trials. The 52-year-old former naval officer and ex-Governor of Georgia, the first President from the Deep South for more than a century, reached the climax of his spectacular rise from obscurity when he was from sworn in to succeed President Gerald Ford. The man from Plains, Georgia, dedicated himself in his inaugural adress to fresh efforts towards curbing the arms race and to the ideal of a humane world free of poverty. But he said the US. would ,,maintain strenght so sufficient that it need not be proven in combat".

News in brief

MEXICO CITY — The relations between the United States and Mexico are not just or balanced, U.S. Ambassador John J. Jova said in farewell remarks to his mission.



SPLIT-YUGOSLAVIA — No less than 1300 grammes of iron pieces were removed from the stomach of a 35-years old Yugoslavian who reported at a Split hospital complaining of stomach ache. The patient, cherfully recovering after the operation, explained, that he had slawoded the objects in the past six months.

Brazil's military maintain control

Civilian voice remains curbed

RIO DE JANEIRO — Ruling party Senator Magalhaes Pinto has denied a possible postponement of the governors elections set for 1978, while the local press reports the opposite. Magalhaes Pinto, who presides over the Senate, told local journalists that he is in favor of the comming elections being held by direct vote at the time already set. Under a military government decree, the election of governors in Brazil is jurisdiction of the president of the republic who, for his part, is "selected" from army ranks by a dozen generals. presidential press secretary, Humberto Barreto reported however that "it's almost impossible for elections by direct vote to take place in 1978" because of the economic crisis facing the country.

This year has been defined by President Ernesto Geisel as one of the most difficult for Brazil economically since the 1964 military coup. "For the governors to be elected by the people and to begin the contest on an equal footing requires time", Barreto said to the daily Jornal do Brasil. In recent days some figures of the authorized opposition and even persons close to the government have insisted in the need for "the military to go back to their garrisons and leave the government to civilians." In this context the statements supporting a direct voting system were made.

Some sectors close to the government have even played with the idea of magelhaes Pinto as the next President or Vice President of the republic.

Magalhaes Pinto was among the ideologists of the 1964 military coup which ousted the civilian government of Joao Goulart. meanwhile, geisel said a short time ago that the problem of the 1978 elections will be dealt with at the proper time and warned against "elements hanging around the garrisons trying to divide the armed forces". However, journalists surmised that Geisel is studying the variants which could be used in the 1978 elections.

Explosion injures 27 in Pittsburgh

PITTSBURGH/PENNSYLVANIA — At least four people were killed and 27 injured by an explosion in a building on the campus of the university of Pittsburgh, officials said. The cause of the blast was not immediatley known.

Resolutions

"ODD," "ECCENTRIC," "weird," and "flaky" are some of the words that have been used to describe Manitoba Freely, an artist I met at a New Year's Eve party the other night. The adjectives all fit.

How many people do you know who would walk up to a stranger (me), hand him their New Year's resolutions, and say, "I think these will make a good column."? I am going to print Freely's resolutions (done on illuminated parchment scroll, by the way) because they show how much one can learn about a person from the things he vows to do, or not to do, in the coming year.

Freely's resolutions, I think you will agree, show a man who is not only eccentric, but egocentric — and reveal a mind that tends to get up in minor matters:

"I resolve not to tell my psychiatrist anything more about my mother — or vice versa.

"I resolve not to date a woman a second time if she talks about her astrological signs, adds the suffix 'wise' to nouns, or uses the word 'cute' more than once in the course of an evening.

"I resolve give up kicking at pigeons in the park unless they try to 'get' me again.

"I resolve not to get married again. After four tries, the most recent of which ended in a newsworthy fracas during the Nativity Scene of the Christmas Show at the Radio City Music Hall, I have decided that I am allergic to marriage.

"I resolve not to blame all of this nation's troubles on the 19th Amendment. Some things were bad before women got the vote.

"I resolve to put my work first and not to be distracted by (a) miniskirts in the summer or undulating forms under fur coats in the winter, (b) drinks at lunch, which probably result in more lost or mutilated working hours than colds and traffic jams combined, and (c) late night movies on television where tiny actors suffer from inept editing and infuriating interruptions for asinine advertisements.

"I resolve not to put up any longer with the arrogance and incompetence of the superintendent of this building. One of us has got to go in 1977. If I could get him near a window up here on the seventh floor, I might make it look like an accident. The greater the crisis (leaking pipes or gas or electricity, for example) the harder it is to extract him from his subterranean abode.

"(The only time he enters mu apartment is shortly before Christmas when he comes around to collect his richly undeserved gift of cash. I was tempted to give him only $ 1 this year, but I decided that such an insult would be talked about, making it possible for the police to trace the defenestration back to me when they interrogate his widow).

"I resolve to wage all-out war on cockroaches, including seek-and-destroy missions and a pitiless policy of 'no quarter given and no prisoners taken.' I am sure the scientist was right who said that cabbages and cockroaches were the most likely forms to survive the nuclear holocaust. Cockroaches are canny little devils, but I shall pretend to make friends, offering them delicacies in bottle caps. Then I shall annihilate them as they gorge themselves.

"(Although there is great satisfaction in picking the little buggers off individually with my air gun, I must switch to weapons of mass destruction. I wish someone made cockroch-size hand grenades. I will not descend to torture, though I am increasingly tempted).

"I resolve to keep at least half of these resolutions."

ROBERT YOAKUM

Activities of CIA exposed in Mexico

MEXICO CITY — A Cuban-born CIA agent has admitted that the agency uses Mexico as a springboard for introducing all kinds of armament into South America and Europe. Jose Egozzi Bejar, who took part in the invasion of the Bay of Pigs, Cuba, in April 1961, is in jail here under investigation together with another Cuban born counterrevolutionary Alberto Sicilia Falcon for drug trafficking and crimes against health.

In an interview given to Prensa Latina, Egozzi Bejar said that the United states' Central Intelligence Agency is the main one responsible for smuggling arms into Mexico which according to charges made in the US. senate are designed to create private armies.

Egozzi admitted his participation as go-between in the traffic or arms, but refused to say if any Mexicans were involved in the CIA's plans.

The CIA, he added, uses Mexico as a springboard and point of concentration and distribution of weapons destined for other countries.

US aim "annexing" island denounced

Venezuelan left voices solidarity with Pto. Rico

CARACAS — Representatives of Venezuelan political and trade union organization have agreed to launch a national solidarity campaign with the people of Puerto Rico and against the United States' aim of annexing the island. In a meeting at the central University of Venezuela agreement was made to draw up a document of solidarity with Puerto Rico with the signatures of Venezuelam personalities which would be sent to the nation's Congress and the United Nations.

It was also decided to reactivate the agreements vade at the international conference of solidarity with Puerto Rico, held in Havana in September 1975.

That meeting, called by the international solidarity committee, was atended by representatives of the United Federation of Venezuelan Workers, the Association of University Employes, and the national Press Workers Union. Others attending were the committee of solidarity with Puerto Rico, the Communist Party and other political organizations.

The general secretary of the United Workers Federation, Cruz Villegas, termed a fraud the commonwealth status of Puerto Rico, by which, he said," the United States hides the Colonial reality of the island."

He placed emphasis on the growing international solidarity with the Puerto Rican cause and said the decision of the United Nations decolonization committee in 1963 go consider the case of Puerto Rico un the list of dependent territories to be emancipated was very important.

Helena Sassone, representative of the Puerto Rican solidarity committee, denounced the mass sterilization campaigns among Puerto Rican women and U.S. maneuvers to wipe out the cultural tradition of that people.

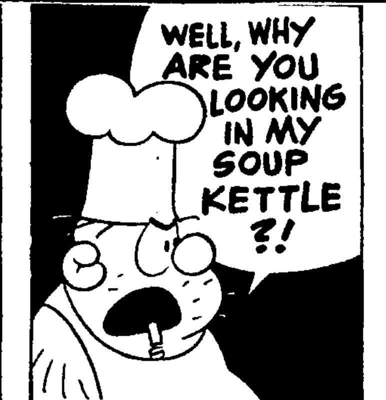
The meeting also denounced the strategic importance of Puerto Rico for the United States, which has 10 percent of the island occupied by military bases.

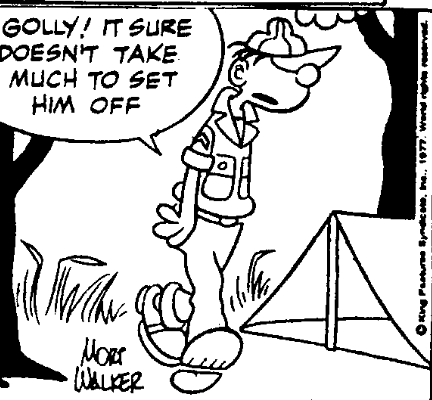
These bases, it was said, are part of U.S. plans to create a South Atlantic treaty including South Africa and Brazil.

TALLAHASSEE/FLORIDA — Florida farmers today counted the cost of the bitter cold that has hit America's ,,sunshine state". Crop losses after nights of sub-zero temperatures are so far put at four million dollars. Governor Reuben Askew has declared a state of emergency. As weathermen issued another frost warning for the north and central parts of the state, one farmer official said: ,,Right now the growers are at the mercy of nature".

Beetle Bailey ® **By Mort Walker**







Walt Disney's DONALD DUCK ®





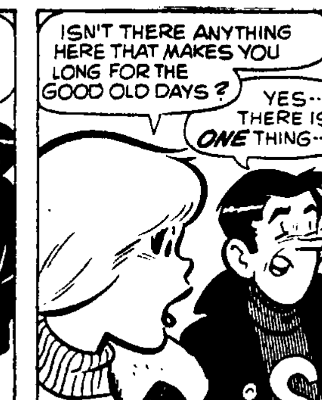




Archie ®









HENRY ® **By John Liney**

